

KIRIKENI OKUEINGBOLU DIRI

OKRIKA DICTIONARY

by

Levi Sika

[Source document, JUNE 1995]

This version prepared by;;

Roger Blench
Mallam Dendo
8, Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
Voice/Answerphone/Fax. 0044-(0)1223-560687
E-mail R.Blench@odi.org.uk
http://homepage.ntlworld.com/roger_blench/RBOP.htm

Cambridge, Sunday, 15 May 2005

Introduction

The present manuscript was among those left by the late Kay Williamson, apparently produced by Mr. Levi Sika, whose original preface is included below. I have been charged with the task of reading and editing these manuscripts and ensuring their eventual distribution and publication. This particular dictionary was prepared in 1995 and seems to have been typed onto a Macintosh without proofreading. The file was converted to IBM word format but no further changes were made. The task of identifying lacunae and resolving queries is under way, but in the meantime, the dictionary seems to be so valuable that it is worthwhile circulating it in the present form. I have left all the comments and queries in the text in order to clarify the status of certain entries.

I have made the following changes for this circulation version;

1. English corrected [the English is highly idiosyncratic and it is not at all clear what the author intends at times. I have left these entries for further research]
2. Fonts changed from IPA Kiel, SIL Doulos to Times New Roman [but some conversions were uncertain and so have been left until more information is available]
3. Text formatted as a table
4. Scientific names added
5. New synonymns added
6. Cross-references added
7. Etymologies added
8. Parts of speech re-assigned

I have not so far been able to find the original manuscript from which the text was typed but a search is under way. The appendices referred to in the text have so far not come to light. Several other sources on Kĩrĩkẹ have been used in the editing, including Kay Williamson's transcriptions in her ms. 'Comparative Ijoid', Richard Freeman's notes on Kĩrĩkẹ fish names and my own notes on Kĩrĩkẹ musical instruments.

I am well aware of the many problems with the present document. Nonetheless, it seems to me that the information is so rich and many expressions so unusual, that it makes the usual dictionaries of African languages seem very pallid. I hope in due course to do full justice to the manuscript.

Roger Blench
Cambridge
Sunday, 15 May 2005

CONTENTS

Original compiler's preface.....	iii
1. Special consultants	iii
2. Appendixes.....	iii
3. General Introduction	iii
4. Acknowledgements.....	iv
5. Pronunciation key	v
5. Unproductive letters.....	vi
6. The down step or level sign	vi
7. Diphthongs/double vowels	vi
8. Etymology and grammar keys	vii
9. Formation of Words.....	viii
10. Synonyms, homonyms, and antonyms.....	ix
11. Explanatory notes.....	ix
12. Inflected forms.....	ix
Notes on the Kiriķe language	xii
Kiriķe phonology and orthography	xii
Key to semantic field codes.....	xiv
KIRIĶE-ENGLISH DICTIONARY	1

Original compiler's preface

1. Special consultants

(a) BIBLIOGRAPHY: Gospels and other Biblical books by Ven Archs. H.E. Oriaku & B.A. Obuoforibo. Gospels, Biblical books, and scripts by Committee of Translators. Teke Na Nime Na by accredited Translators. Okrika Primer by W.W. Peters; Kaḅo Na Gbun Ekwein Na by Dinah Kalio; Tatari Go Diri by Levi Sika.

(b) PERSONALITIES:

1. Mr M.D. Selema (Late)
2. Mrs Margaret Ine Sika (Late)
3. Chief A.A. Jamabo
4. Chief I.K. Gbobo
5. Chief (Dr) A.S. Abam
6. Mr S.L. Owubokiri (Late)
7. Rev. Canon Vincent B.D. Aminadoki (Late)
8. Ven. Arch. B.A. Obuoribo
9. Mr B.D. Iwo (Late)
10. Rev. S.A. Oforibo (Late)
11. Mr I.D. Gogo
12. Some individual members of the Okrika Bible Translation Project.

(c) PHONOLOGY: Mr George J. Orupabo

(d) EDITORIAL CONSULTANT STAFF:

1. Professor Kay Williamson
2. Professor E.J. Alagoa
3. Dr Charles E.W. Jenewari

2. Appendixes

- (i) Glossary of obsolete words
- (ii) The level tone mark
- (iii) Words related to culture and ceremonies
- (iv) Counting system in Okrika
- (v) Talking Instruments
- (vi) Table of Words: Antonyms, Synonyms, Homophones, Homonyms, Onomatopoeia, Coined Words, Changed words, Borrowed Words.
- (vii) Table of Names of Fishes, Animals, Birds, Reptiles, Insects, Trees
- (viii) Some Common Biblical Words in Kirike

[N.B. the appendices were apparently never typed. *Editor*]

3. General Introduction

The aim of the Okrika Word Book is to provide the general reader of Okrika language with as much up-to-date informative words and facts as can be compiled within a single manageable volume, in the most readily accessible presentation. It is unfortunate, a language will have to be explained to its owners in a foreign language which here serves as lingua franca. This goes to emphasise the fact that the Word book is more concerned with the literate class that suffers the language deficiency. Of course, it has to be explained to them in the language they can better understand. This is therefore a boon to those who encounter this difficulty, whose limited vocabulary tends to run down in their stock of expression. This is also the reason why the standard of explanation is not elementary. To the rest of people who may not make the most of the

explanation, their stock of vocabulary is increased by words either new or synonymous to those they know. This Word Book is concerned with the whole world of Kiriķe Sẹ from Oļe, Isaka, Bolo, Abuloma, Ogu to the Island. People who speak Kiriķe can be divided into two groups: those who have inherited it as their birth tongue, and those who are compelled to use it as a second language. The latter may further be split into two sub groups:

- (a) the original bilingual people like the Abulomas and
- (b) the village dwellers who, in considering their strangers or for purposes of their business, accommodate a foreign language. But we find it fairly stable on the island, Ogu, Bolo, Isaka and Oļe.

It should also be noted that the Kiriķe spoken on the island, that is, the main town, is homogeneous, not heterogeneous. It could be likened to the **Union Igbo** of the Ibos or the **Yoruba** spoken in Lagos, because it could be understood by every Okrika man from the other towns of the district. But the indigenous **Kiriķe** spoken in Ogu or Ogoloma contains more original words and therefore stocks more obsolete words for general use. Here the language is heterogeneous. For instance, the word '**buan**' (a parent-in-law or Ogo) is only spoken by the Ogu people as **būleri** (to bluff or **lóló** is peculiar to the Ogolomas; there are many of such examples. Therefore this book tends to serve the nation with what is common to the nation (see appendix I).

This book should not be taken for a complete dictionary of the Okrika language, for it does not give all that is expected of a dictionary as language changes daily. Even with advanced languages there are diverse dictionaries to explain things, but suffice it to be, that it is time Okrika had a reference book in the language. At this stage of language study it is necessary we relieve ourselves of being confronted with a word which appears completely new to us. It is true sometimes the context in which a word occurs allows us to make a reasonable guess at its meaning; sometimes the context does not help at all. Either way, our reaction may then be to reach for the dictionary or Word book to discover the meaning.

4. Acknowledgements

This collection of over 7000 words from the whole Kiriķe-bẹ-sẹ and all her dialects, has been compiled by dint of hard devoted endeavour encouraged by the availability of resources and materials. It has been an exercise I was delightfully pushed into by the young man, George Orupabo. It was he, who, seeing our lacking situation, suggested to me, after the Rivers State Language Workshop staged under the auspices of the Rivers Readers Project (R.R.P.) of Professors E.J. Alagoa and Kay Williamson fame, in 1988, to compile a dictionary of Okrika language. "What is the idea? Who will use it? In what form and expression can it be written? Are we ripe enough to have a dictionary?" I asked him. In reply he said, "We need to retain our language for posterity; besides, it will give you name." I then made a promise to think about it. At another instance he broached the topic, reminding me of it. Then after thinking in his line in order to retain our language I deemed it necessary to take it up as a challenge. I prayed over it and embarked upon the venture after surveying the wide field of research. And today, thank goodness! We can proudly say we have got Okrika Language recorded, though in Kiriķe/English and vice versa.

My first thanks go to this young man, George Orupabo, and may I ask the entire Okrika nation to thank him for his foresight. It was in 1990 I started the big task, using the available stock of materials in bibliography and personalities. In my early research I hinted my late mother who wove the weft of the basket by supplying me with the necessary ideas on correct pronunciation of words and synonyms. Then to our Late Pa M.D. Selema, who gave me an exercise book, containing some collections he had already made, through which I scanned and picked quite a good number of words. And so also to late Mr B.D Iwo who also gave me his collections in a small note book. These two did give me a good inkling of experience on the venture. I thank them as they peacefully rest. Like a keen steerer of a swift boat, late "Opu Saa" S.L. Owubokiri had been my director and chief consultant, who kept me abreast of the times in current and obsolete words. May my thanks rest with him in peace. And so to the late young Revs. Aminadoki and Oforibo, who showed me the biblical style of interpreting meanings of words. May my thanks rest with them in peace. To the honourable rest of Chiefs and gentlemen on the list of personalities, I say thanks; these were they who readily gave me their attention each time I consulted them; moreso, I say my heartfelt thanks to Chief (Dr) A.S. Abam and Dr Dima Dennis Fiberesima by whose financial aid I put my constant revisal write-ups sifted

now and again until the overall computer programme aided by the University of Port Harcourt through Professor Kay Williamson, brought the production work to an upshot. I am very grateful to you all.

Last word for further editions either by the author or budding writers: Okrika would, after this publication, expect Okrika wordbook published completely in Kiriķe, that is, not in Kiriķe/English. This will be when literacy is completely dawn on Okrika, when the reading class can read meanings of Okrika words in Kiriķe, just as the following epitome:

ábáǵō	n	etete ini nwọ se chịn inji ɓe-ẹ
ákpó	a.	chịngbọlu ɓiaka-ọkuma; bẹlẹka
ámákáná	v	deriye se nwengima bọrọ; ama dùko nwengima bọrọ
bùkúrómà	v	inyọ chụa ye miẹ; tẹmẹ se ye bù chuu; inyọ ɓaa ye piri
bùọdékí	v	sarama nwengi so; iḣiokuma mu
chọchì	n	tẹkẹ wari; nime chu Tamunọ boma nyọ. Tamunọ ɓereni ogbo
chíemà	v	ye se gbukukuma koroma
ḣikisimà	v	ye se yechinka; ye oki iderima
dùọindín	v	oju bù chụaye se elekima miẹ kururu-nyana fìbọ piri
fálí	a.	dekichiẹ
fàngákpè	v	bùkarakarama pakabia ye piri
igbọ	n	ini itọli-itọli bù ɓori pakuma ye se inji ɓaabia erẹchi
injì	n	mengi ɓie anga oḣoku-pulo bù sime dùmo nyana ye, sangulu chụa, eḣeḣeri chụa, piki oki-ısamsam (pamba) nyana; nanguọ oju nyana wu
nwéngí	v	gbọri nyọ wẹrišo mu jinyọ laa, bụọ bụ
sùkúlù	n	diri dawo wari

5. Pronunciation key

Pronunciation of Okrika words is closely associated to tone marks as the language is phonetical. There are three main symbols used to indicate stress: These are high (´) as in 'ágá' (cane), low (˘) as in 'àgà' (age), and level or down step (-) as in 'ágā' (fish). Two other rarely used symbols are the falling and rising tone marks, e.g. 'Injì' (fish) rising; 'énémì' (palm fruit) falling. More examples of falling and rising tone marks: 'Áḣō'? (Do I come?); 'Ásō'? (Do I go?); 'Sô' (Go), 'Ḕō' (Come), 'Tī' (Play). Another form of stress is the double vowel like 'faa', 'maa', 'iin', 'gbuun', etc. There are nine vowels in Kiriķe, five of which are wide and the remaining four narrow in sound. Both vowels and consonants numbering thirty-four form the alphabet of Kiriķe. These are

VOWELS	CONSONANTS
á as in ámá (town)	b as in bún (bee)
à as in àbà (shoulders)	ɓ as in ɓùrú (yam)
ā as in ɓārā (hand)	ch as in chịn (stick)
é as in éné (day)	d as in dèdé (morning)
è as in ègèdè (flat hat)	ḣ as in ḣírí (book)
ē as in élē (field)	f as in fìkífìkí (saw)
ẹ as in ẹrẹ (name)	g as in góó (to read)
ẹ as in ẹndẹm (nit)	gb as in gbúm (u) (bell)
ē as in pëndē (dance)	h as in hẹhẹ (light)
í as in írí (blade)	j as in jújū (spray/sprinkle)
ì as in ìrì (thread)	k as in kírì (ground)
ī as in írī (missing)	kp as in kpàkô (gorilla)
í as in írí (you)	i as in lòliá (star)
ì as in ìrì (I)	m as in mǎà (these)
ī as in ìkī (selfish)	n as in nínī (nose)
O as in ólókó (law)	nw as in nwọ (as)

O as in òlò (pomade)	ny as in nyó (place)
O as in Ógō (Inlaw)	p as in pùá (separate)
Ọ as in ólò (cough)	r as in rùlà (ruler)
Ọ as in ọkọlọbì (parrot)	s as in sísí (please)
Ọ as in ólò (hold)	r as in tòrú (chalk)
U as in gbúlú (mullet fish)	v as in vîn (veer)
U as in gbùún (deep)	w as in wá (we)
U as in músū (putrified)	y as in yé (thing)
Ụ as in súnú (cane)	z as in zàà (scatter)
Ụ as in ùkùà (rice fruit)	
Ụ as in fùrū (bad smell)	

5. Unproductive letters

A few of our letters in the Okrika alphabet are not rich in producing words in the sense that they are rare as word-beginners, even though they are quite exhaustive in usage as middle letters. In some cases, of course, they begin syllables and here they figure more frequently. These letters are, nw, ny, r, u, ụ, z.

6. The down step or level sign

The pronunciations of some vowels in some words either lack stress or have loose stress; the vowel is not firm or tense. This creates some difficulty in accentuation. One can only make out the difference mainly by careful listening. I have tried to introduce a third category in our pronunciation scheme with the symbol (-) on top of such vowel stress. We should therefore have three classes of stress in our pronunciation scheme; these are the high (/), the low (\), and the middle or level (-) signs to distinguish them. Furthermore, as I have remarked, it is not easy to distinguish the middle stress and cannot be done by hard and fast rule. The stress is relative to usage. For instance, in the following example the vowel tends to wave as it combines with another word or usage; 'bárá' in 'bárá⁻túmgbál⁻ñimè' becomes heightened. Another discovery is, there is a tendency of a 'curve' or 'double sound' if the stress is dragged or prolonged e.g. **julepuma** (clumsily), **feleema** (stealthily) **miema mun** (continue doing). These endings require sharp and prompt pronouncement or utterance as in **dùpò** (plank) **ìkpìkpā** (ladder), **íjírī** (mango) etc.

More examples of this are found in **ágā** (fish) as distinct from **ágá** (cane) or **àgàgá** (side); **dùmō** (life) as distinct from **dùmò** (be alive); **ọkọ** (vomit or in this manner) as distinct from **ókó** (white mangrove) or **ọkò** (ulcer); **dò\$kipákú mábò** (to discover) as distinct from **dò\$kipákú mábò\$** (a discoverer) **írī** (missing) as distinct from **írí** (blade); also in some of the 'bù' prefixed/suffixed words we get these examples: **àñbù`^** (on account of that), **mìnàbù** (oneself), **bùtímákà** (perhaps), **bùnē mí** (used to; awareness). They also characterise rise and fall accentuation.

7. Diphthongs/double vowels

Added to the pronunciation or sound value of the nine vowels there is another striking feature in Kiriķe, Diphthongs and synaeresis play some important role in reducing the precipice of language expression. In Kiriķe we have the following examples:

ia as in **fīa'fīa** (clean), **bia** (bright);
 ua as in **dùabò** (helper), **pùá** (mockery);
 ua as in **pùá** (separate);
 ei as in **ìngèí** (one), **àtèí** (ten);
 eì as in **tèìn** (more), **kèìn** (hair-do?);
 iè as in **chíè** (stand), **míè** (do);
 oe as in **bóe** (come), **sóe** (go);
 uè as in **árùè** (it's a canoe), **ómùè** (it's war).

Even though accentuation signs help to produce the correct tone in the language, their use must not be monotonous or else they disfigure the page of any written material. Once one is conversant with letters, there may not be the use of these signs except for rare occasions where the need demands it. The common signs of accentuation are ó, ò, ẹ. i. aa, a, others for emphasis are maa, ngí, double letters.

8. Etymology and grammar keys

The etymology of Kiriķe can be traced to the Ijọ language which forms the derivatives of most of its words. As always the case of all languages, especially those not written, they sometimes corrupt into something absolutely different from the original. For example "human being" is 'keme' in Ijọ and 'tomb'bò' in Kiriķe. But the word 'keme' in Kiriķe now is applied to ceremonial mourning for a 'human being', wife or husband. Peį is to eat fish or meat, but it means to cut or carve fish or meat etc. in Ijọ.

The idea is still retained. Here are examples changed in spelling.

Ijọ	Kiriķe	Meaning
ára	ári	she
èrí	òrì	he
bo	hò	come
be	hè	this (man)
beni	mèngí	water
èré-ára	érémbò\$	woman
èbí	ìbí	good
bólóbóló	bò\$lòsíki(tararísika)	long ago
béingbà	mímgbà	today
èrèsínì	èrèchì	therefore
ìndí	ìnjí	fish
kálatòbò\$	kálatòkù	small child
òwéibò\$	ówúbò	man
Òfóní	féní	bird
Kìrìọ̀ tìmí	kírìsimé	sitdown
seibò\$	sìbò\$	bad person

The Okrikans left their place of origin – Ijoland and settled in their new abode thousands of years ago. Down the years, later generations and new settlements came into them and corruption or change of language ensued. As in English you have derivatives from Latin, French, Greek etc, so in modern Kiriķe you find Hausa, Ibo and Yoruba. This linguistic metamorphosis is a normal phenomenon and cannot be easily ruled out. It should be accommodated as the ages roll on. What we should look up to is speaking the correct language in its correct pronunciation and correct writing.

The volume here contains words most commonly used in a more or less uniform fashion in communicating within ourselves intelligibly. In short, these words provide the understandable mode of expression. Most of them are current since they are produced at such a time when literacy dawns on the age. Nonetheless there are indications of obsolete words like **kìļe** (majority), **hachì** (strength), **iguangì** (money), **okòba** (money), **ononi** (mercy) which had been in use and can be treated as old Kiriķe.

For a guide the following symbols or abbreviations should be noted: der, for derived from, Eng. for English, Igbo for Igbo, Ha. for Hausa, Yor. for Yoruba (n) for Noun, (a.) for Adjective, (adv.) for Adverb, (excl.) for Interjection, (con.) for Conjunction, (v) for Verb, (colloq.) for Colloquial, (sl.) for Slang, (obs.) for Obsolete, (ph.) for Phrase, (ph.w) for Phrase word, (abb.) for Abbreviated.

Language all over is always made up of words original and borrowed and since it is a medium of expression understood by all of one area, Okrika language falls into the form of a graft with the stock and scion. Thus the 'mgbukù' that is, the native, original Okrika tolerates or accepts some foreign words in making the

language. Such new words will therefore adapt the 'sound' spelling e.g., **sukulu** (<Eng.); **bọlì** (<Eng.); **ube** (<Igbo); **mọ̀nmọ̀n** (<Yor.); **goro** (<Ha.).

9. Formation of Words

The formation of new words falls into three classes mainly: calques, loanwords and coinages.

1. Calques are the natural and direct way to get at words for their foreign equivalents. This is derived by getting the direct meaning of word in the mother tongue. These may be single, compound or double, and sometimes sentence words; thus: Count = **kiè`@n**; read = **góò**; length = **nángúọ/isun**; breadth = **finjí**; height = **gélé**; depth = **gbūn**; heritage = **diáókíyé**; afternoon = **énékákà**; submissive = **bùsékírípírí**; necessary = **mìkámíekàbàrà**.

2. Loanwords are borrowed words that change their form. They are split into two categories:

(a) Those that were originally English and are now corrupted or changed by spelling into a new form to suit the mother tongue, that is, by adaptation; Shilling = **sílingì** (**síli**); pound = **pọ̀nì** (**pam**); awning = **ọ̀nìnì**; school = **sùkúlù**; bowl = **bọ̀lì**; teacher = **tíchà**; church = **chọ̀chì**; dirty = **dọ̀tí**; number = governor = **gòvínà**; consul = **kòsìnì**; sum (mathematics) = **sòm(ù)**; damned fool = **dámfúl**; son of a bitch = **sónófàbích**.

(b) There is the other class where borrowed words totally substitute for the original because of their popularity or more common usage. These are therefore adopted by substitution e.g. **ázízà** (Igbo) for **ílà** or **ísulú** (broom); **ọ̀jí** (Igbo) for **ídápó** (kola nut); **ọ̀kpára** (Igbo) for **táribọ̀** (first son); **àhùekéré** (Igbo) for **hárámíbí** (groundnuts).

3. Coinage is another class where words are formed by means of changing the main word or stem by means of prefixing "bù" or "ye" to the stem; and also by combining two words of same or two languages e.g. addition = **yéchúa** or **kìngbólómà**; subtraction = **yésín**; multiplication = **yéhárí** (multiply = **hárí**); division = **yéđía**; counting = **yékíen**; boastful = **bùbómá**; exalting = **bùdékí-chiẹ̀mà**; argumentative = **béréágíó** (if permissible) **héréchùogbọ̀**; **bùgadini bụ̀keke**; bishoprick = **bísòpkìrì**. Coinage in many cases arises out of some historical or spectacular event. For instance, the word 'genocide' meaning extermination of racial group, was coined by Dr Raphael Lemkin in 1944. (Gk *genos* 'race' + *cide* 'kill') that is, during the Second World War of 1939 1945. So also in Kìrìkè, many words are coined in answer to events and developing influx of fashion. Thus in our increasing vocabulary we have the following as a few examples: **dọ̀dọ̀lì** meaning to struggle and contend with some opposing force; **dàchúa-másìnì** is photostat machine; **ègbèrifeyé** means riddle; **fósà** means something of no use or importance, something attained without labour; **íwọ̀bàrákpómbí** is a nickname given to a menopause who is fond of applying 'make-up' to her feature; **lólóí** is encased cooked 'fufu' loaf smoothly packed in polythene bags; **Ọ̀kúẹ̀n-nímé** is poem; **kùhiewárí** means conscience; **vọ̀dọ̀** means eating voraciously and untidily; **wùlé** is an expression of casting aspersion on someone, **sò-àkpàkpà** or **akpakpa-feni** for locust, **àbàjí-wàrì** for ship, **bọ̀dọ̀** for grabbing and sharing (see Appendix vi).

It should be noted that sentence expressions like '**yé d́áwọ̀ wárí**' for school, '**Tamunọ̀ tẹ̀kẹ̀ wárí**' for church, are no words; they explain things by meaning and therefore do not increase or develop our stock of vocabulary. They can only be used when there is inevitable need for explanation. Furthermore, adopting foreign expressions or sentences in the language is irregular and dangerous. For instance, many carelessly express the following phrases; **Ọ̀ dì ka'** for **ání sime ọ̀kú'**, **má emele dì'** for '**matitẹ̀**' or '**ma ọ̀lọ̀ chiẹ̀ma'**, Names may be tolerated but even then, for purposes of retaining identity, foreign names should be scrapped. Dick, James, Fortunatus, Levi, Samuel, Ogbonna, Akpan, do not show any trace of the bearer as an Okrikan, rather **Bapakaye**, **Orakuro**, **Kaịne**, **Tokoni**, **Somjari**, report identity.

10. Synonyms, homonyms, and antonyms

When Okrika literature assumes its stand the use of these literal examples will profusely be exploited, because Okrika is rich in them. In this volume only a few accentuation has been used to denote some. All the same the user of this book will find the examples for himself.

A word by accentuation can mean several words e.g., '**chiri**' could be market square or leopard; '**kiri**' could be land, different, cut; '**óbiri**' could be dog or smart, etc. These are homonyms. Examples of antonyms that is, words opposite in meaning could be '**si**' (bad) and '**íhì**' (good); '**nyana**' (have) and '**fama**' (lose); '**ówubò**' (man) and '**éremenjbò**' (woman); '**dùmo**' (alive) and '**fì**' (dead). Synonyms are those similar in meaning e.g., '**kala**' (small) and '**boka**' (little); '**bo**' (plenty) and '**haka**' (much); '**perẹ**' (wealthy) and '**ála**' (rich).

11. Explanatory notes

Material in this Word Book has been arranged in the order considered to be the most convenient for the user. All items in it are in one alphabetical list: words of the common vocabulary names of towns, quarters and persons. Similarly, all information within a vocabulary entry has been arranged for the convenience of the user. In general information about spelling and pronunciation indicated by the accentuation marks on the word, where necessary, comes first; the part of speech next in brackets; meanings with derivatives where necessary, last.

The entry word appears in large bold-face type at the left of sheet or page. A full key to the pronunciation system appears inside the front cover of this book. Italicised letters in brackets or single abbreviated letters after the word indicate the part of speech. Inflected forms of words from the entry word are written in italics with their meanings in brackets after them. Entries that are limited in usage are marked with such italicised labels as colloq., sl., obs., echoic, etc. Definitions are individually numbered where necessary. Etymologies appear in square brackets after the definitions of the entry. Synonyms are marked with the hyphen and abbreviation of synonym e.g., Syn in blocks.

12. Inflected forms

The following are examples of inflected forms of words which are of regular usage in Okrika. The user of this book should carefully note them particularly the varied use of **ma**' as suffix.

These include:

- (i) Nouns with double spellings, where a bracket envelopes the last letter to suggest a second pronunciation, and also the *é*' and *ó/ò*' to begin a new pronunciation, **àkàm(ù)**, **ákòm(ù)**, **gbúm(ú)**, **gòm(ú)**. **égbégbé/ògbégbé**, **ègbèlèrémè/ògbèlèrémè**. **ìngàjí** or **ngàjí** (spoon) **ìndà** or **ndà** (fish) **éféfé** or **óféré** (plate) **óféféré** or **éféféré** (scale) **ógbè** or **égbè** = bird (hammerkop). All these words are in common use in Kìrìkẹ.

- (ii) The important use of '**ma**' as suffix.

(a) In forming Verbs from Nouns or other Verbs: **Kpómā** = to set confusion between two. (From **kpò** = tie). **Sima** = to make bad; to spoil. (From **si** = evil) **Karakarama** = to make ready. (From **karakara** = orderly). **ḍinna** = to change. (From **ḍin** = change).

(b) In forming Verbs from Adjectives: **galagalama** = to scatter. (From **galagala** = scattered). **fjafjama** = to clean up. (From **fjafja** = clean). **kpekima** = to concern with. (< **kpeki** = near).

(c) In forming Adverbs from Adjectives: **heinma** = fully. (From **hein** = full). **gbèderema** = complacently. (From **gbèderẹ** = satisfied), **gbìgbìma** = firmly. (From **gbìgbì** = tight). **fẹlẹma** = laxily, stealthily. (From **fẹlẹ** = slow). **jùlẹpuma** = clumsily. (From **jùlẹpu** = clumsy). **kueinma** = keenly. (From **kuein** = clear). **Kiènma** = thriftily, economically. (From **kièn** = counting). **yauma** = silently. (From **yaù** = quiet).

Compound words are obtained from Nouns and Verb-nouns (gerunds) e.g., **áka-fjan'**, **ápjan-fj'**, **fin-joi'**, **'ye-miè'** (see the 'ye' series under the alphabet 'y').

(iii) **'Ma'** as epithet. **'ma'** is used as a definite article before or after the word it qualifies. It is used in the plural number and also as quantitative adjective. Its singular form is **'mì'**.

Examples:

wari mî = the house (singular)
fîye mî = the food (singular)
wari ma = the houses (plural)
fîye ma = the foods (plural)
(mengi ma = the water (quantitative adjective)
(pulo ma = the oil (quantitative adjective)
(fun ma = the salt (quantitative adjective)

Exceptional case in Kirîke, though plural in form.

(iv) In its inflection it lapses into being part of words as suffix e.g., **inîma** = themselves, **òrîbe** = himself, **árima** = herself, **írîma** = yourself, **îrîma** = myself, **àrima** = the things, **yémá** = the things.

13. Scientific names

Scientific names are included in the definition whenever possible. The reference books used are:

Birds	Serle, W., G.J. Morel and W. Hartwig. 1977. <i>A field guide to the birds of West Africa</i> . London: Collins. Borrow, Nik & Ron Demey 2001. <i>Birds of Western Africa</i> . London: Christopher Helm.
Reptiles	Cansdale, G.S. 1961. <i>West African snakes</i> . London: Longmans Green Chippaux, J-P. 2001. <i>Les serpents d'Afrique occidentale et centrale</i> . Paris: IRD.
Fish	Holden, Michael and W. Reed. 1972. <i>West African freshwater fish</i> . London: Longman. Olaosebikan, B.D. & A. Raji 1998. <i>Field guide to Nigerian freshwater fishes</i> . New Bussa: Federal College of Freshwater Fisheries Technology. Schneider, Wolfgang. 1990. <i>Field guide to the commercial marine resources of the Gulf of Guinea</i> . Rome: FAO.
Insects	Boorman, John 1981. <i>West African insects</i> . London: Longman.
Mammals	Happold, D.C.D. 1987. <i>The mammals of Nigeria</i> . Oxford: Clarendon Press. Kingdon, Jonathan A. 1997. <i>The Kingdon field guide to African mammals</i> . San Diego: Academic Press.
Plants	Burkill, H.M. 1985. <i>The Useful Plants of West Tropical Africa, Families A-D</i> , Kew, Royal Botanic Gardens. Burkill, H.M. 1994. <i>The Useful Plants of West Tropical Africa, Families E-I</i> , Kew, Royal Botanic Gardens. Burkill, H.M. 1995. <i>The Useful Plants of West Tropical Africa, Families J-L</i> , Kew, Royal Botanic Gardens. Burkill, H.M. 1997. <i>The Useful Plants of West Tropical Africa, Families M-R</i> , Kew, Royal Botanic Gardens. Burkill, H.M. 2000. <i>The Useful Plants of West Tropical Africa, Families S-Z</i> , Kew, Royal Botanic Gardens. Okezie Akobundu, I. & C.W. Agyakwa 1998. <i>A handbook of West African weeds</i> . 2 nd ed. Ibadan: International Institute of Tropical Agriculture.
Trees	Keay, R.W. J. 1989. <i>Trees of Nigeria</i> . Oxford: Clarendon Press.

Introduction

Despite the importance attached to literacy in the Kiriķe area, there are few accessible modern publications on the language, which may make the dictionary difficult to use for linguists and outsiders to the Niger Delta region. I am therefore summarising the existing materials on Kiriķe to make the dictionary more useful for comparative research.

Kiriķe phonology and orthography

The phonology of Kiriķe is very similar to most Ijoid languages and uses the same orthographic conventions.

Vowels

Kiriķe has nine vowels, arranged in \pm ATR harmony sets;

Table 1. Kiriķe vowels

	Front	Central	Back
Close	i		u
	ɪ		ʊ
Close-Mid	e		o
Open-mid		ɛ	ə
Open		a	

These can be arranged as follows;

+ATR	-ATR
u	ʊ
i	ɪ
o	ə
e	ɛ
	a

By Nigerian convention, the –ATR set are subdotted. Thus;

-ATR	Orthographic
ʊ	ụ
ɪ	ị
ə	ọ
ɛ	ẹ

Kiriķe operates strict vowel harmony with the central vowel harmonising with either set. ‘Mixed’ vowels only occur in compounds. Kiriķe possessive pronouns have two forms that can harmonise with the stem vowels of the word qualified. –ATR vowels qualify /a/ suggesting the former presence of a tenth vowel, which survives in other Ijō lects. Kiriķe has many VV sequences of like vowels, but these are not usually considered evidence for a systematic long-short contrast, as the two vowels can often bear different tones

and are frequently the result of deletion on intervocalic consonants which can be reconstructed from other Ijò lects.

Consonants

Table 2 shows the consonants of Kiriķe;

Table 2. Kiriķe consonant inventory

	Bilabial	Labio-dental	Alve-olar	Palatal	Velar	Labial-velar	Glottal
Plosive	p b		t d	tʃ dʒ	k g	kp gb	
Nasal	m		n	ɲ	ŋ		
Trill							
Fricative		f v	s z				h
Flap			r				
Approximant				y		w	
Palatal							
Lateral Approximant			l				

Kiriķe has syllabic nasals which bear tones but which are homorganic with the following consonant, m- before labial consonants (b, ɸ, gb, kp, m, p) and n- before the remainder.

Kiriķe orthographic conventions correspond to IPA symbols as follows;

ɸ	ɸ
c	tʃ
j	dʒ
ng	ŋ
ny	ɲ

Tones

Kiriķe has a relatively restricted tone-system, distinguishing High, Low and Downstep, like many Ijò and Igbo lects. The conventions are as follows;

- low tone, unmarked
- ˘ high tone
- downstepped high tone

Key to semantic field codes

a	architecture	dr	item of dress	mt	mat
ai	agricultural implement	e	emotions	p	person
an	ant	f	fish	pd	personal decoration
		fa	farming		
ap	animal part	fg	fishing gear	pl	plant
		fo	food	po	pot
b	bird	fr	fruit	r	reptile, amphibian
bf	bodily fluid	g	grass	s	snake
bm	body mark, sore etc.	ga	game	sh	shrub
		go	gourd		
bp	body part	gr	grasshopper	so	song
bs	basket	h	herb	t	tree
c	crop	hu	hunting equipment	ti	title
		i	insect	tm	temporal (adverbs)
co	colour	k	kinship	to	tool
cr	crustacean	la	landscape	tp	tree part
d	disease, sickness	ma	mammal	tr	traditional religion
da	domestic animal	me	medicine	tx	textile
dc	dance	mi	musical instrument	v	vine
dk	drink	mo	money	w	weaving
		ms	masquerade	w	weather

KIRIKE-ENGLISH DICTIONARY

Kirike	PoS	SF	English gloss
A, a			
A a			vowel, the first letter of the Okrika alphabet
á	pron.		she
à	pron.		I
àa	excl.		exclamatory expression; also a feeling of tolerance or acceptance, stress
aan	excl.		yes (in response)
àabà	n	f	hammer-headed shark, <i>Sphyrna spp.</i> probably <i>Sphyrna lewini</i>
àbà	n		shoulder, also àbâ
Àbá	p.n.		town in Imo State
ábá	v		to weave in a continuous process, round and round as when laying the cross bars on a fish-racket (kasa)
àbàbá	v.		to lift or carry someone on the shoulders firmly
	n 2		idiomatically applied to mean helping someone financially or economically
àbàchúayé	n		vaccination affected on part of the body, esp. on the shoulder
ábágálá	v		to paint around esp. the eye, thus toru abagala
áḃágo	n	f	fish sp. (also = étété)
áḃáin	n		red or white mud used in building
	n		large mangrove bird
àbàjì	n		wide sea or ocean
àbàjìḃàràḃà	n	f	sting-ray, <i>Dasyatis margarita</i> . cf. also síká
àbàjìo`\$kpò	n		nickname for gari (coined)
àbàjìpálì	n	f	whale
àbàjô	n		boundary area, borderline, between Asakura (Onne) and Nunju's village
áḃáká	n		club of singers in Adedeme Biri, inaugurated in the first decade of the twentieth century later degenerated to youthful inheritors
	n		climbing stem used as twine in tying water-fence (chua)
Àbàkú	p.n.	fm	family in Okrika living in Biri and A.T.C. Road
àbàkùá	v		to shudder with the expressive demonstration of raising the shoulders
àbàla	v.a.		to advise with caution
ábálálá	n		white drill; any whitish material
Ábàm	p.n.	fm	family in Okrika abound at Ambeme Biri. Chief Abam's proper native name was Dikisikiboka
àbàná	n	f	mudfish found in the swampy mud (lèlà)
àbàrà	n		bluff, assertion; making a exaggerated outward show
àbàràká	n		dregs in water or liquid
áḃàtúmgbèlè	n		name given to any dangerous club, commonly used in murderous acts or fight
Ábè`\$	p.n		popular joker of Jama house in Okrika
àḃì	n		manila an old currency used in Okrika, replaced by the metallic coins of penny and shilling
ábìlì	n		game, like chess, played by two on a draughts board also èpèlè
àbìntú	n		manila currency
àbò	a.		white, referring to white chicken
ábònìá	n	f	large mudfish in the swampy creeks, mostly used as bait in angling
àbònímá-sájdà	n		nickname for gari (changed from sawdust) coined by the labourers who worked in the first sawmill at Degema under the U.A.C.

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
Àbújá	p.n		capital territory of Nigeria
Àbùlómà	p.n.		town in Okrika division situated at the mainland near Port Harcourt. It is bilingual.
àchàkàrà	n		nickname given to a smart swift runner
àchàrà	n		tall grasses; elephant grass (<Igbo)
áchí	n		cooking material or ingredient, yellowish in colour and in powder form used in making soup thick (<Igbo)
áchíríbám	n		venereal disease
àchó	n		way, cause, road, reason, solution
ádà	n.		referring to a father
àdà	n		the style of address a son or daughter makes to a father in Ogu dance, thus ada'kua (its drum), ada-owu or pamba-owu (its masquerade)
àdá	n		first female child; first-born daughter
Ádà	p.n.	fm	family in Okrika, living in Adedeme Biri
ádáin	n		beetle
Ádáin	p.n.	fm	family in Okrika, living in Awoólome Biri
àdáin	n		first female child, first daughter (Ogu dialect)
àdáká	n		crawcraw, scabies
ádálà	n		comb
Ádédémé 'Biri	p.n.		ward or an occupied area in Okrika
Àdô	p.n.		king and family in Okrika
ádo	n		title addressed to the wife of a man by his sisters and female relatives
Àdókì	p.n.	fm	family in Okrika, living in Edereme Biri
ádùà	n		help; helper; defence; defender, protection; favourite
aḍùmú	n		water mermaid like a boa constrictor
Áfám	n		name of the town where NEPA power station is situated in OTELGA
áfárij	n	f	herring; flat sardine
áfíná	n		food made out of cassava commonly known as kpokpo-gari
áfò	n		main road
áfògònò	n		on the street or main road, a straight
áfónò	n		wife-mate; a rival
áfòtìbì	n		on the main road or street, straight looking road
àfùrùkpà	n		lies or formed stories (usually accompanied with the phrase, afurukpa temi i.e. blowing lies)
ága	n	f	catfish, probably the sea catfish, <i>Arius spp.</i>
ágá	n		cane for making basket, chairs, furniture and fishing traps
ágábá	n		masquerade
àgàdá	n		forked stick used in the fishing boat to support or suspend nets while removing the catch from the net
àgàga	a.		not too big, not too small, sizeable (usually referred to such as yam, cocoyam, maize, etc)
àgàgá	n		side of the human body
àgàgàmgbé	n		side bones, ribs
àgàlá	a.		equal formation; bracketing as of racing, sporting, grading; drawn on equal strength
ágàlágà	n		canopy built in canoe with supporting sticks, generally used by fish and food traders on sea m̀b̀òt̀ò
àgàmà-gbàsà	n		straight mangrove sticks generally used as wall-fence
àgàm-gàm	n		male lizard
àgàm;ìpòlì	n	f	lobster also called kpaikpai (see kpaikpai)
ágánágáná	n		flat oblong tray knit of mangrove, generally used in spreading fish on

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			for curing or selecting etc.
àgì	n		rag (obs.)
àgídí	n		solidified pap (<Yor.)
àgìjì	n		machete; cutlass
àgìjì-òwú	n	ms	masquerade that chases with sword
àgìlì	n	f	fish like perch found in fresh water and streams
ágìlì	n		bullets; iron balls used in shooting
àgìpèkèrè	n		old filthy piece of cloth lying about
àgírì	n		ancient masquerade
àgìrbà	n		drum used to accompany other drums in modulation
àgìrìgà	n		behaviour that causes rough encounter, wickedness, stubbornness, a behaviour not conducive to co-operation (<Igbó)
ágógò	n		namesake
Àgùdà	n		town in Rivers State (YELGA)
àgùgà	n		goggle eyes, terrifying and shining eyes, when wide open to frighten someone
àgùrù	n		potassium bromide
	n		frightening look effected by goggling the eyes
ágúrú	n	f	water-termite found in the empty shell of shellfish
àgbà	n		sacrifice, charm
ágbá ¹	n		paint
ágbá ²	n		deep fishing ground
ágbà	v		to anchor, to get affixed to another boat; to approach
ágbàḅa	n		snake; a deity ascribed to Ogu town by its ancestral parents
ágbáḅilé	v		to fish by diving especially from the holes of water-cliffs (agba-kuru)
Àgbà Biri	n		ward or an occupied area in Okrika
àgbádá	n		flowing gown (<Yor.)
àgbàgbá	n		bamboo stick got from raffia palm
àgbàgbà	n		side used only when prefixed to other words e.g. bulo-agbagba (side of the human body), wari agbagba (walls of a house)
ágbálágbala	a.		incidental; not very real; within reach; unimportant; immaterial
àgbàmjè-àlálì	n		sacrificial feasts, harvest festivities
àgbàmjì;é-èb;é	n		altar of sacrifice
àgbàmjèḅó	n		one who offers the sacrifice in a religious group; priest
ágbákúrí	n		cliff-like growth inside the water in creeks, containing holes in which fishes hide
àgbàn;ì	n		oblong basket-tray with raised edges, made of cane, commonly used in carrying yams, cocoyams and market products
àgbànìchùá	v		to make a sumptuous presentation to mark a special event, e.g. during iria ceremony, etc.
àgbàrá	n	f	red snapper, <i>Lutjanus agennes</i> (also sóró)
ágbọ	n		shield
àhúekéré	n		groundnuts (<Igbó) also ḅarambi
ájálà	n		dangerous snake, fond of attacking fowls
ájárí	n		rust
áj'ríchúá	v		to be rusty
àjḅùlù	n		traditional headgear used by the wealthy on special occasions
àjìmínà	n		castrated male sheep
ájìrìmá	n		uncastrated male sheep, ram
àjísàkà	n		whirlwind
ájúkújúkú	n	ms	masquerade built of raffia material whose tassels dangle around
ákā	n		palm-frond of the water palms with thorns

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
áká	n		tooth
àkà	n		art; tact
Áká	excl.		expression of pain
àkàḍìḗṅ	n		strategy
ákáfárí	n.v		gnashing of teeth; to grind one's teeth together
ákáfíjan	n		child's faeces when teething
Ákáii	excl.		exclamation of pain when someone gets injured suddenly
ákájin	n		thatch made from raffia palm fronds
àkájin	n		bitter kola also garagara (Ogu dialect <Ogoni)
ákákà	n		side, brim
àkàkàmà	a., adv.		tactful, diplomatic, artful
àkàkàmàchùà	v		to apply art or diplomacy in behaviour or expression
àkàkánjà	n		nickname for manila currency
	n		person with scarified face, ichi
ákákàrà	n		carved teeth (an old fashion adopted by some parts of Ogoni, perforating the set of teeth)
àkàkàràbà	n		white ant, termite
àkàlú	n		moon
	n		month
Àkàlúogbó	p.n.	fm	family in Okrika, living mostly in Awolome Biri
àkàmà	n		wasp, stinging bees
ákámáká	n		popular large talking drum with bass tone, usually standing
ákámákámá	n		fishing bird very commonly seen in the open sea
ákámábúló	n	c	sluggish crab with whitish stomach, red fingers, and dark back, commonly found in the mangroves
ákàmèrè	n		nickname for locally distilled gin (<Igbo)
àkàmú	n		pap made from maize (<Yor)
ákángá	n	c	West African fiddler crab, <i>Uca tangeri</i> . Crab generally found in holes bored in the mud of swamp or sand banks.
àkàngàrà	n		straw hat
àkángō	n		skeleton; dried body, human body that has lost flesh
àkàṅbò	n		carpenter, trickster
àkàrà	n		fried balls of ground beans
àkàrikpò	p.n.	ms	rascally masquerade that usually plays to the rhythm of a sophisticated drumming, owned by the Jama family in Okrika. It is believed that when akarikpo is out, strife is imminent, because the drumming stirs beholders to action.
ákásìkì	n		edge, brim
ákàlálà	n		fishing bird
ákíámā	n		seabird, tern
ákíárā	n		bird commonly found in creeks
àkìrì	n		tiny frog commonly eaten by some people
ákìrìkìrì	n	f	fish sp.
ákìsì	n		handkerchief, a yard of cloth
ákò	n		hook; idiomatically used to mean hitch in any progressive affair
ákòm(u)	n		ailment, fever
àkpà	n		bag, dirt, pocket
àkpàkà	n		shoe
àkpàkpá	n		grasshopper
àkpàkùrù	n		decomposed cassava sifted into condensed powder and prepared as fufu for food

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
àkpángā	n		style of plaiting the hair into single long hair twines, also a style of headgear of wide spread cloth fashion usually with a fathom or more
àkpàrà	n	f	chained food material e.g., pieces of meat or small fishes like ichila (mud-skipper) or abana (mudfish) etc.
àkpí	n		tick, usually found on cows and lama
ákpó	a.		unripe fruit; not sweet
ákpú	n		basket of stitched raffia-woven rings (Hausa product)
ákú	n		strong plant (tree) producing strong inedible seeds used in playing
ákpùká	n		strong and tough man (<Igbo)
àkpùrùká	n		thick woollen wear, usually worn during fishing to guard against cold (akpuruka-bùchūaye)
àkpùtú	n		sweater, thick garment for cold
àkù	n		billows; high waves
ákū	a.		bitter
ákúá	n		drum
ákúachírí	n		set of drums
ákúafárí	v		to play or beat drum
ákúafáribò	n		one who plays or beats various styles and types of drum; a drummer
ákùamírí	n		special cloth woven by the people of Akwete of Imo State; also named akuete (<Igbo)
áū-kúbìe	n		bitter mind or hatred, characterized by intense animosity
ákúkúbìlákì	n		wild ants; soldier ants
àkùlà	n		special walking stick, also amgbara
àkùlàkùlà	n		harlotry; prostitution
àakùlàkùlàbò\$	n		harlot, prostitute, promiscuous woman, whore, tart
àkùmà	n		large talking or call-drum for occasions
ákùmà	v		to make bitter
àkùètè	n		special cloth woven by the people of Akwete
àkùsà	n		largest of the set of drums in display, having deep bass tone
Àkwètè	p.n.		town in Imo State, famous for cloth weaving
Álá	p.n.	fm	family in Okrika living in Agba Biri
	n		wealth, riches, richness, chieftaincy
àlà	n		salt water
àlàbá	n		growth of flesh by the side of the stomach
àlàbàmbám	n		bedbug
àlàbìriká	n		measles on the skin of human beings
álábò	n		chief, wealthy man, ruler
àlàfón	n		temporary white marks on the skin caused by salt water stain
álágà	n		eaves of a building (usually prefixed with the word " wari " thus wari-alaga)
àlàgbā	n		gun
àlàgbà	n		ancient masquerade
àlàkàláká	n		funnel used in conveying liquid from one container into another
álákón	v		to become rich; to acquire wealth
álálí	n		period of merriment and jubilation, e.g. Christmas; merry-making
álálísíkì	n		Yule-tide; Christmas season
álángádà	n		special seat of respect meant for men of high rank, usually placed conspicuously in a parlour; also ascribed to heavenly throne; modern foam for òminè
Álángbì	p.n.	fm	family in Okrika, living in Ngeme Biri
àlàpámpām	n	f	small flat fish, resembling the sole
àlàpéléká	n		bronze; brass metal

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
àlàpéléká-ákpátà	n		brass or bronze cymbals
álápónià	n	f	tongue-sole, <i>Cynoglossus</i> spp. (also álápúinjì , álinjì)
álápú	n		pl. chiefs
álápúinjì	n	f	tongue-sole, <i>Cynoglossus</i> spp. (also álápónià , álinjì)
álásómá	v		to make someone a chief; to enthrone or install one as a chief, to cause one to be wealthy e.g. servants, slaves, workers, peasants rendering service to their master
Álátórū	p.n.	fm	family in Okrika, living in Ngeme Biri
áláwáriḥùrù-	n	f	pompano, <i>Trachinotus</i> spp. small flat fish of no value
àpùrà			
àlègé	n		water-lily mostly found in streams and brackish water e.g. those at Elelenwo waterside (Ìkpuruḥa market)
Àlàgé	p.n.	fm	family in Okrika, living around Okuru village
àlèlèyà	p.n.	ms	aquatic masquerade ascribed to Ogu
álì	a.		reduced in size; declined in stature
Álì	p.n.	fm	family in Ogu
Álìḥì	p.n.	fm	family in Okrika
álílí	n	mi	drum with loud tone also imgbiri
álinjì	n	f	tongue-sole, <i>Cynoglossus</i> spp. (also = álápónià)
álú	n		print-cloth
àmà	n		human being, usually applied to a developed person, young man or lady
ámá	n		town
àmàḥárā	n		right hand
àmàḥáràngà	a.		right hand side
ámáberè	n		national issue
ámábiejù	p.n.		arbitrary end of town, usually applied by both Koniju and Tuḥoniju to describe the respective ends of Okrika
ámábinbò	n		one who founds a new land, a founder
ámáḥípì	n		voice of the people; mandate
ámábò^	n		townsman; native
ámábürù	n		national cake, food for everybody ámádá;nò
	n		ruler; paramount chief
ámádé	v.n.		ceremony of the last night of the year; watch-night, 31st December also amagya
Àmádí	p.n.	fm	family in Ogoloma; also a common proper noun in Ikwere
ámádòkípákúamá;	n		founder of a new land
nò			
ámáfíemá	v.n.		to cause breach of the peace; riot tumult
Àmáfíná	p.n.	fm	family in Okrika living in Ambeme Biri and Koroṇi-Oḡoṇo
ámáfìṇì	n		lit. national fire; fire that is for all like electricity, idiomatically applied to denote familiar property for all
ámáfìrì	n		national duty or obligation
ámáfìyè	n		national cake; common property of the nation
ámáfìyè	n		common news; current news or even
ámágúà	v		to perform the cleansing ceremony of the watch-night, 31st December (amagya-din)
ámáìḥàlàfámà	n		special name given to lightning without thunder (sowakam)
ámáígbìkì	n		national fund
ámájù	n		home; at home; homeward
ámákámá	v		to hawk; to go round town; to do marketing
ámákírì	n		soil of the land, also ascribed to the deity, "mother earth" which is

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			usually responsible for the chastity of girls or virgins
ámákórómábõ	n		one who establishes a settlement; first settler
ámámíemíeyè	n		custom of the nation; tradition
ámáná	n		name of an injiri cloth
ámánà	n		hammer
àmànà-érená- sínwèngì	n		voluntary sexual intercourse between man and woman, married or unmarried; adultery
àmànèniká	n		virgin
ámángángá-ḥàrà	n		tradition; culture of the people
Àmànùngò-Ḑìrì	p.n.		ward or area in Okrika
ámányánábõ	n		king
ámányánábõ- ámgbàrà	n		sceptre of the king
ámányánábõ-áwò	n		princes and princesses, royal children
ámányánábõ-chù	n		crown
ámányánábõ-ópù	n		majesty
ámányána-kírì	n		kingship, kingdom, royalty
ámánwèngìbõ	n		prostitute
ámáóbì	n		common sickness, epidemic, influenza
ámáóbù	n		civil war also amaowu
ámáóchóyè	n		tribute, tax, national contribution
ámáógónò	n		home; at home, where home is also amaju
ámáówú	n		civil war also amaobu
ámáù	n.pl.		townsmen, natives, indigenes of a place pl. of mmabò ;
ámásó	n		?
ámátémésó	n		mother-earth, deified spirit of the land; guardian angel of a people
ámáwárí	n		town-hall; place where the people of a village or town usually assemble; hotel
ámáwárí-kórúbò\$	n		publican; hotelier
àmbá	n		young lady, also commonly used as name
Ámbà	p.n.	fm	family in Okrika; another name for the Kalio family
Àmbémè Ḑìrì	p.n.		ward or an area in Okrika
ámblém̀bilé	n		lizard (abb. ám̀bilé)
ám̀rà (ám̀̀rà)	n		sister
ám̀rè (ám̀̀rè)	n		brother
ám̀úra	n		waves
ám̀gbà	n		cheek, jaw
Ám̀gbàrà	p.n.	fm	family in Okrika, living in Agba Ḑìrì
ám̀gbàrá	n		walking stick
ám̀gbàrí̀mà	adv		allusively referring to something or somebody indirectly; to look sideways, looking with a glance
ám̀gbò	n		millipede; also, m̀gbò
Àm̀̀símákà	p.n.	fm	family in Okrika living in Awòlòme Ḑìrì; the native name of Chief Ogudire
ám̀̀níkpò	p.n.	ms	masquerade of the Ogoni people, comparable to Kiri-Owu of Okrika
ám̀';a	v		to wrap something, to wrap; to wrap around the body with cloth
ánáná	n		sheep
ánánà	n		sparkles in the salt water by night
	v		to roast on fire
ànànà	n		goggling of eye especially to terrorise someone
ánáná-ógbó	n		flock of sheep
ànàngà	adv		as soon as; immediately

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
à̀nà̀ngà̀rà̀bà̀	n		lines of cracks in a canoe
à̀ndà̀á̀	v.a.		bend; bent
anda-na-iko-na	n		joint
á̀ngá̀	pron		some
á̀ngầ	v.n		live, side
à̀ngà̀á̀	n		representing twenty in counting e.g. inji-anga (20 rackets of fish)
á̀ngá̀lá̀	n		mangrove wood
á̀ngánà̀ngánà̀	ph.w		from all sides i.e. considering all angles
á̀ngā̀nyṑ	n		dwelling place; habitation
à̀ngà̀rà̀	n		native garden-egg
à̀ngà̀rà̀fí̀	v		to extort, to grab
á̀ngī̀	a.		sour
á̀ngìlóf	n		envelope (<Eng.)
à̀ngù̀a	n		spear, javelin (obs)
à̀ní̀	n		that, it
	v		used as the verb of incomplete predication (v.i.p)
à̀nì̀à̀tí̀bì̀	conj.		because; for the reason that
à̀nì̀bà̀rà̀bù̀`^	ph.w		on account of that; because of that following that
à̀nì̀bè̀jínýè̀	adv		again; also; in addition
à̀nì̀bè̀nì̀bè̀	adv		immediately thereafter
à̀nì̀é̀rè̀chì̀	adv		therefore; an account of that
à̀nì̀gósè̀	adv		because of that, therefore
à̀nì̀gbò̀rì̀kì̀rì̀-ì̀kì̀rì̀	adv		at once; immediately
à̀nì̀kánì̀ká̀	conj		or; instead
à̀nì̀kánì̀kà̀bà̀rà̀mì̀	v		to, compel; to force also mieka-mieka-ḥaramiè
`@e			
à̀nì̀ò̀`\$kù̀mà̀	ph		well; then; if so; so; in that; also adv.
à̀nì̀sì̀mè̀ò̀kù̀sì̀mè̀ó̀k	conj.		however it is; in any case; however
ù̀			
à̀nì̀sṑ	adv		even then, yet; still yet
à̀nì̀tè̀i-á̀ngá̀	adv		especially; more so
(à̀n`tè̀i-á̀ngá̀)			
á̀njí̀	n		edge; line near a dividing portion
	n		brow of the eye
á̀njú̀	n		line of weaving on a basket e.g. on the ' ikata ' or net or cloth
à̀nwù̀a	v		to yawn
à̀nwù̀kì̀rì̀	n		imaginary strange place of suffering and disorderliness
(à̀nwù̀tò̀rù̀)			
á̀nyá̀	v		to spread
á̀nyám̀kpé̀kḕ	n		conjunctivitis; supposed imported infection believed to have been introduced by the stranger labourers who used to mud our houses in the past; it affects the eyes, which get inflamed and produce matter hanging at the canthus of the eyes (<Igbo ì̀bà̀tò̀mgbò̀lù̀)
á̀nyín	n		cinder, burning coal or fire wood
à̀nyìn	n		egg
á̀nyámá̀	a.		broken
à̀nyì̀mà̀nyì̀má̀	a.		weak pains at the joints as a result of tiredness arising from fatigue, over exercise, etc. also kè̀mè̀kè̀mè̀
À̀nyì̀mè̀ Bì̀rì̀	p.n.		ward or an area in Ogoloma
à̀pà̀	n		voracious eater (ḥù̀rù̀-apa , also bù̀ru-anwua)
á̀pá̀jì̀	n		dry epidermis; skinny scale
à̀pà̀là̀	n		axe

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ápálápá	n		dish made up of tapioca and ripe plantain in oil
ápányā	n	f	jelly-fish
àpìàn	n		oath by riddle
àpìanfí	v		to take oath
ápíapía	n		bird sp.
àpìliké	n		marketing system whereby people buy on credit and sell immediately to refund cost or value to owner of product; a system mostly applied in the fish market, gari and other food commodity (<Eng.)
ápítíí	n		fool, idiot
ápítípàa	n		big fool, a nonentity
àpìpìngìlárì	n	f	snake-like fish of the hagfish family (Ogu dialect)
ápún	n	f	longish snake-like mudfish in creeks; hagfish
	n		ascaris worm in the human body
ápúrá	n		rind, skin, bark; sheath
ápúrá-sára	v.n.		method of fishing with cast-net on tilapia (atabala) fish; rotten rind of cassava is spread on a spot to attract the fish during flowing tide when the catcher spreads his net over them
àpùurá	v		to embrace with great joy
àpùrumbà	n		filthy rag
ará	v		to roast by heating
àrà	a.		those
àrà	a.		her
àràbà	n		wide mouthed pitcher
àràrá	n		fatty, oily substance found floating on food
arègèrègè	n		cloth dazzling in appearance
árí	n		hook
árí dá	v.p.		angle, fish with hook
árí	pron.		she
àrí	pron.		they
àrìà	a.		their
àrìàpù	n.pl.		sorcerers, wizards, people addicted to supernatural powers
àrìngbà	n		all of them
àrìsò	ph.w		those, those also
árisò	ph.w		even herself; she too or she also
áró	excl.		expression of assent, denoting 'that's it' isn't it?
árú	n		boat, canoe, vehicle
árúbò\$	n		partner in business; a canoe-man; fellow crew
árúdǎ	v		to separate business front; to break off partnership in business, like the biblical references to Paul and Barnabas (Acts 15:36)
árúđókúťí	n		regatta
árúđùa	v.n.		complete, competition, racing
árúđùatì	n		sports; games display
árúđùkúnò	n		stern of a boat or canoe or ship
árúéfèrè	n		dish having the shape of a boat. Boat-like dish, pan or earthenware
árúkùlò	n		bow or fore of a boat, canoe, ship
	n		social entertainment spree accorded to friends or members of a family or society (arukulo-ochò)
árúpíkéchín	n		pole pinned deep at the waterside to which boats are tethered for safety
árúpíkényò	n		anchorage; space allowed for safety or convenience of boats
Àsà	p.n.		people in Imo State living very close to the Rivers State (they live on the other side of the Imo river)
àsàbà	n		cloth with black and white stripes running down

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
àsàmbià	p.n.	ms	masquerade with long wooden legs
àsàrà	n	f	sardine like fish, more full of scales than the sardine. It develops to be the herring (afari)
ásé	n		youth in men
ásémèni	n.pl.		young men
ásémèniḃò\$	n		young man; gentleman (Mister-Mr)
àsèmìnàlò	n		reddish cloth introduced first at Ogu
ásémíníminíḃà	n		small lizard commonly found in dwelling places
	n		cramp as a result of lack of blood-flow
ásétí	v.n.		to display youth; youthful assertion
ásétíḃò	n		one who displays youth in any form
àsìkò	p.n.		rhythmic dance that is accompanied by songs and music produced by drum and cymbals
ásúkàin	n	f	fish with long bill, like the swordfish but smaller. ? marlin <i>Makaria spp.</i>
ásúmágélégélé	n	f	assumed mammal in the ocean characterized by unsteady habitation; abusive term usually applied to a wicked vagabond who loafs about horse
ásùn	n		
Átáḃá	n		people and a town in Andoni (Obolo) district of Bonny LGA
àtàḃàkà	n		mangrove vegetation with broad leaves and whitish stems
àtàḃàlà	n	f	tilapia
átámgbá	n		loud small drum usually played on with tiny long sticks
átámgbàlámgbàlà	n		earthworm, also, foot-rot suspected to have been caused by the fluid from earth-worm
(ḃà)			
àtāràm	n		rope made from a particular shrub
àtèi	num.		ten in counting
àtèlì	n		road, way through passage; way for solution of a problem (also = embè; achò)
àtígàrà	n		flowing, gown similar to <i>agbada</i>
átúkpanū	n		fool
átúmpì	p.n.	ms	masquerade of raffia with horns on the head; one of the masquerades that dance to Oboni
átùmá	n		tar obtained from the swamp;. [Ogu dialect] (also = ítùmá)
átùn-òḃòrì	n		prolific female goat
àwàkìḃà	n		monitor lizard, 'iguana'
àwò	n		children
Àwòlòme Ḃiri	n		word or an area in Okrika
àwòmèni	n		children, when/groups
áwú	n		red colour, also camwood
àwúf(ú)	n		money attained without being worked for. Also fosa (coined)
áwúwú	a.		reddish
áyá	a.		first, ancient
áyámà	adv.		newly
áyámḃúrámá	a.		beginning life-stage; very youthful
áyáprìprì	a.		very early stage of a phenomenon; beginning of an event
áyásàn	n		early nightfall; dusk
áyásìkì	n		ancient times; earliest period
àyè	n		things
áyē	excl.		exclamation of lamentation
áyò	n		onion (< Port.)
àyò	n		easy drift in favour of the tide
áyó-ó	excl.		expression regretting or thinking of a supposed error

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
Áyóngú-Ḑiri (Ayungu)	p.n.		ward or an area in Okrika
áyòṅì	n.v.		iron, to press (< Eng.)
Ázuàḑié	p.n.		village owned by Okrika people, sharing boundary with the Ikwerre of Oginiba
ázízá	n		broom (<Igbo)
ázízá	n		spice, in grains, mostly used with other spices like onyi , to prepare some concoction for correction of irregular menstruation [borrowed]
B			
B,b	al		consonant, the second letter of the Okrika alphabet
báà	excl.		expression of the negation, "no" (borrowed)
bábā	v		to cut or chop a log of wood planlessly, to make a rough and careless cutting
bábāsàrà	v		to talk carelessly and irresponsibly; to gossip; to cut into pieces
bàdàrá	a.		wide open, spread wide
bàṅ	v		to bite off with the teeth
bálá	n		fish with faint scales
bálā	v		to be cautious of something; to consider other people; to be considerate
bàkàlà má	adv		spread open
bálálà	a.		bright, radiant
bálìbálì	n.ad		crucial point; climax or turning point; urgent also ìchìrìmà
bámmà	adv		all of a sudden
bámmàfùkú	v.adv		to jump out all of sudden
bánábáná	a.		clear, plain, understandable, strong; real
bàná nà	n		fruit
bàràrá	a.		wide open expanded like a big sea or estuary
bàràbàrà má	adv		shedding tears profusely
béé	v.adv		to hurry; to be quick; quickly; to be fast
ḑeé	excl.		expression made by an interrogator, in a game of riddle, alerting the person interrogated, to guess the thing the interrogator has in mind a stroke is made on the head of the interrogated to call his attention
bìanbo	n		stranger, visitor
bìanmá	v		to meet; to collide with; to jam
bìanḑòapù	n		foreigners
bíbìlàbí	n		animal sp.
bílē	v		to dye cloth or hair
	v		used idiomatically to mean doing something seriously e.g. eating, drinking, writing, etc.
bìrìjì	n		bridge (<Eng.)
bírò	n		biro, writing material (<Eng.)
bísòp	n		bishop (<Eng.)
bísòp-kìrì	n		office and position of a bishop, bishopric
bóō	a.		plenty, much, enough
bóḑ	v		to touch lightly; dub
bóbbō	v		to pat someone as of rocking a baby; to connive at a child's faults thus letting him go loose
Bòḑò	p.n.		town in BOLGA in Rivers State
bòḑò	v		to eat untidily

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
bókā	a.		small, not large in quantity or size
bòkètì	n		bucket (<Eng.)
bòkù-bòkù	a.		not tight, loose
bòlì	n		bowl; football (<Eng.)
bòmá	n.v		praise
bòmányáná	n		having respect and dignity
bòmásísé	v		to awake
bórimā	v		to allow for a gradual increase
bùán	n		masculine of fua ; father-in-law to a husband
bùanbùán	a.		large and wide, as of meshes of net
bùápáká	adv		happening all of a sudden unexpectedly
bùápákáyé	n		accident, sudden happening
bùbá	n		casual loose wear with open sides (<Yor.)
bùdùkùmá	adv		falling into water or some mishap altogether, knowingly or unknowingly
búkā	v.adv		to sell by auction; selling at considerably low price
bùlẹ̀bùlẹ̀	a.		bungling, not orderly and neat
bùlúkù	n		frock for ladies wear, blouse
bùn	n		bee
bùnéé	a.		serene, clear, fair, smooth
bùrùkúbùrùrù	a.adv		growing luxuriantly, plenty in rising quantity
búrāsín	v		to uproot
B, b			
B, b	al		a consonant, the third letter of the Okrika alphabet
ḃá	v		to kill or destroy
	v		to crack or break \n 3
	n		tomorrow; also as name abbreviated
ḃàá	n		daughter; luck
ḃáḃā	n		bye (<Kirike) collq.
ḃáchî	n		strength, power
ḃáɪn	a.		blocked with phlegm in the throat (pùkò-ḃáɪn)
ḃáɪnyó	n		cold in the head as when the nostril is filled with phlegm; also ḃányó
ḃàká	a.		plenty, many, much
ḃákù	v		to strike with hand or something, to crack
	v		to reprint or weave akuete cloth from another cloth, copying
ḃákù-sìkír;ì	v		to wash a piece of cloth without soap especially after soaking
ḃàlá¹	n		stick
ḃàlá²	n		fishing trap set in the river or sea
ḃàlá³	n		minute and hour hands of the clock [coined]
ḃàlàḃàlá	a.		fair in complexion
ḃàláḃàlá	a.		confused, worried
ḃàláḃàlá	v		to struggle, to contend with a task
ḃàláfā	n.f		fear
ḃàláfámá	a.		fearful, frightening
ḃàlátáɪntáɪn	a.		having fear with fickleness
ḃàlí	v		to add in order to effect a change in taste or fashion or speech; to embellish
ḃàlílí	a.		word usually applied to describe a disfigured eye, as when eyelids appear raised and steadily open

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḥámá	v		to impose some responsibilities on someone; shifting duty to someone forcefully or by appeal
ḥàngùngú	n		wax in the ear
ḥányó	n		lit. a place of killing
	n		cold in the head
	n		treacherous planning
ḥàpá	n		calabash, keg
ḥàpàsàní	n		skin infection common with children where the crawl-crawl like swellings contain yellowish fluid
ḥápúkō	n		chin, the lower extremity of the face, below the mouth
ḥápúró	a.v		stammering
ḥārā	n		hand
ḥàrà	n		method, style, size
ḥárábā	n	f	electric fish or eel
ḥáráchūa	v.n		succour, help, bet
ḥárádā	v		to shake-hands with someone
ḥárádé	n		method of fishing for mudskippers, mostly undertaken by women, who rush the mudskippers into holes on the swamp from which they pull them out
ḥáráémbémá	v		to have a dealing with someone; to be connected with someone somehow, privately or secretly
ḥáráfārī	v		to clap hands
ḥáráfīrī	n		handwork
ḥáráfúkūmā	v		to be good at making presents to people; to be free-handed, liberal
ḥáráimbí	n		groundnut
ḥárájǐǐ	adv		completely hale and strong, economically and physically (generally used in describing age of man: ḥarajji-bùojji)
ḥárákōngō	n		arm
ḥárákōnmáyé	n		remnant; last proceeds of any stock; what remains from the lot
ḥárákúbǔ	n		palm of hand
ḥárálāḥārālāḥàrà	adv		anyhow; in a careless manner; as it pleases one
ḥárálāòkùlāòkù	adv		anyhow; in a careless manner; as it pleases one
ḥáráláyéláyé	adv		anyhow; uncontrollably; as it pleases one; irresponsible behaviour
ḥáránà	adv		provenly, testifying or observing something by oneself
ḥáráòbírí	a.		pilfering; stealing in a secret way; pinching
ḥáráòbíríká	n		honesty; also furuka
ḥárápúnú	v		to confirm; to sign or make thumb impression on paper
ḥárásīn	v		to forgive; to remove ones hands from; to disconnect; to forsake; yield
ḥárásīpírímèìrì	n.p.		remission of sin
mà			
ḥárásò	v. a.		succeed, overcome; successful
ḥárásòsòmā	v. a.		to pre-occupy with; to engage oneself with something, whiling away time
ḥárátòkúmá	v		to point at a place or someone by way of showing or explaining or estimating
ḥárátúngbálì	n		fingers
ḥárátúngbálì- ìnìmè	n		finger nails
ḥárí	v		repeat, again
ḥáríchì^n	v.a.		surnamed
ḥáříkíríòríká	a.		not mensing again; stopped mensing
ḥárimà	v		to multiply

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḥarínyoríká	a.		not seeing again, blind
ḥarínyoríkábò\$	n		a blind person also tòrúmgbólúpúnbò#
ḥaríyíkà	a.		barren, not bringing forth child any more
ḥaríyíkábò\$	n		person not producing again; a menopause
ḥàrò	n		daughter belonging to him or her someone
ḥàsò	n		very early day-break; twilight
ḥàwérímá	a.		left over as remnant and kept away against the future or another day e.g. food saved against another day like rice, soup, etc.
ḥàwíríá	ph.w		bye bye; we meet again, see you
ḥē	pron		referring to this or that man; he
ḥèè	pron		demonstrative pronoun used despicably, referring to someone (usually goes with the suffix "sò" thus, ḥèè sò (even this)
ḥèé	v		to say
ḥèhèé	a.		filled as of corpulent stomach
ḥèì	id.		expression denoting a flat fall of body, thus ḥèimá kóró , falling flat prostrated
ḥèin	a.		full; complete
ḥèín	n		honey
ḥèín-ákpá	n		honeycomb
ḥèinmà	v.adv		to fill; fully
ḥèkèré	n		spear
ḥèkèni	n		white people
ḥèkèníbò\$	n		white man
ḥèkèníkù	n		cocoyam
ḥèkènínguò`\$	n		pineapple
ḥèkètúbò	n		weekday; also chòchì that is, chòchì téréádín éné , ending with éné (day)
ḥélé	a.		wide open
ḥèlèé	a.		sweet
ḥèlè	n		pot
	n		tongue
ḥèlèchúkùpèlèkà	a.		having speech-defect in the language, consisting of bad pronunciation, taking j for z, t for th, s for z or sh etc. talking with a lisp
ḥèlègī	v		to wag the tail around its master as does dog
	v		to flirt like a girl
ḥèlègí	v		to have a disturbance as of a disorderly stomach pain, possibly ending in frequent defecating
ḥèlèmá	v.n		love, blessing
ḥèlèkí	n		fat, lard, grease
ḥèlèbípì	n		flattering; honey-coated tongue
ḥèlèpúkò	n		sweet tune, melody
ḥèlìbélì	n		suffering; having no stand; frustration
ḥémé	n	f	fish of mullet group
ḥènéhéné	id.		for ever and ever; everyday also ḥèsìkí-ḥèsìkí
ḥere	n.a.		prediction; fortunate
ḥéré	n		case; palaver; story
ḥéréágíó	v.a.		to argue; fond of arguing or dragging issues; argumentative [coined]
ḥéréákòní	n		panel of judges; those who sit over a case to decide the findings
ḥéréhè	a.		so-called
ḥérébò	n		doctor, soothsayer; foreteller
ḥérébàrásì	n		guilt, failure in a suit; damnation
ḥérébía	v		to counsel

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
	v		conspire
ḥeréchúogbo^	v		to argue, to drag issues
ḥeréfámá	v		to make peace; to reconcile; compromise
ḥerékárakàrà	n		truth, right
ḥerékòṅ	v		to judge cases
ḥerékòṅḥàràsìmà	v		to condemn; to pronounce adverse judgement on
ḥerèní	v		to allow, to agree
ḥerèní	n		faith
ḥerèníḥóyé	n		destiny also góbóyé
ḥerènikúrámà	v		accord; agreed
ḥerènipákúmà	v		to admit; to confess
ḥerènipírì	n		permissiveness; sexual and moral tolerance also búlòkómáírì
ḥerènipírìyè	n		solemn promise, a pledge
ḥerèniyé	n		vow, something promised; oath
	n		belief
ḥeréótómáókúèṅ	n		allegory
ḥerépélèḥípí	n		judgement, verdict
ḥerèré	a.		bent, slanting
ḥerésé-	n		accused person
tíḥígbánábò			
ḥerésí	n		guilt
ḥerésí-ḥerèní	v		to admit; to yield; to accept
ḥerésúa	v		complain, to state guilt; a grievance
ḥerététémá	v.a.		to advise; to offer an opinion to; advisory
ḥerétòanpù	n. pl.		rulers
ḥerétòṅ	v		to rule; to give order
ḥerétòṅbò	n		ruler
ḥerétòṅpírì	n		governance
ḥerétòṅpírìkùrò	n		government, governing power
ḥerí	n		ear
ḥerìá	a.		bent, not straight, slanting, shifting to a side
ḥerìgbèlè má	v		to open the ears carefully for listening
ḥerìgbèlè má-pókí	ph.w		to listen attentively
ḥerìsàkà	n		hair on the tragus of the ear known as the trages: also ìgèdí (<Nembe) (it determines age)
ḥèsìkìḥèsìkì	adv		always; for ever and ever: also ḥènéḥèné
ḥèyèpúkò	n		vowels of the Okrika alphabet
ḥìí	v		to ask for; demand
ḥìá	v		to consult; to plan
ḥìá	a.		bright, ripe, cooked, healed
ḥìáḥìá	a.		white, whitish
ḥìàjàníní	a.		shining brightly
ḥìámá	v		to flash, to brighten
ḥìàpáká	v		to shine forth; to radiate as of light
ḥìàyèmá	n		supplications; petitions; things asked for by prayer
ḥìbò\$	n		demandor or one who requests or asks
ḥìdè	v		to ask for much for use, and lay aside as surplus
ḥìé	v		to discharge faces
ḥìé	n		inside of anything; room, hole, etc; also used as prefix to words to denote the inner part or feeling of the human body e.g. ḥìebù , ḥìeḥàrà
ḥìéákū=kúbìéákú	n		compunction deep and painful regret for wrong doing
ḥìeḥà	a.		creating a feeling of excess in satisfaction and as a result causing

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			nausea
ḥieḥára	a.		forgetful
ḥieḥarámá	v		to forget; to have no more thought of something again; to leave thinking about something
ḥieḥèlé	v.n		to be happy; joy, happiness, jubilation
ḥieḥieḥie	a.		full of rooms
	v		bearing something inwardly; to bear in mind
ḥieḥù#	v		to be angry
ḥiechúá	v		to assert, to develop to puberty
ḥiechúkúrúmá	a.		producing nausea or sickening feeling; nauseous
ḥiedé	v		to moan
ḥiedù`\$ḥa	n	f	smaller form of òròm(ú) (grouper) (also = órúnjí
ḥieḥin	v		to charm the mind of someone with love philtredly
ḥieḥinmá	v.n		to change one's mind; a change of mind
ḥieḥie	v		to groan
ḥieḥínúḥínú	v		to clear the voice by making some sound with the mouth shut, to indicate the presence of human being by making a voice sound with the mouth
ḥieḥírímá	v		to endure; to resist pain
ḥiejù	n		innermost, far inside
ḥiejú-àdàpù	n		forefathers; ancestors
ḥiekírí	n		parlour, drawing-room
ḥiekórómá	v		to think or remember
ḥiekórúbḥ	n		reliable servant; one who is always at the beck and call of a master
ḥiekpómá	v		to dare
ḥiekuróma	v		to endure; try to resist
ḥielókólókó	a.		having ready feeling to help the needy; freeminded to render help
ḥienyó	n		latrine; a place for passing stool or discharging faeces
ḥieḥkó	v		to cough out phlegm in a rude way, forcing it out with some disturbing and disgusting groaning noise
ḥiesì	a.		annoyed; vexed; odious, disgusting
ḥiesímá	v.a.		to cause some obnoxious feeling; nauseating
ḥietónyé	n		wishes, will
ḥiewárí	n		latrine; waste closet; latrine house
ḥieḥie	v		to groan like a sick person
ḥíḥie	v		to give heed or attend to what is said; to hearken
ḥíkí	v		to fall; to fail in life or venture; yield
ḥíkídè`\$rìpìrì	v		to yield; to disdain; surrender
ḥíkíkóró	v		to fall or fail flat
ḥilà	n		elephant
ḥílá	v		to run frequent stool as a result of stomach disorder
Ḥílé	p.n.		town in DELGA of Rivers State
ḥilē	v		to dive in
	v		to capsize with canoe or boat
ḥilèmè	n		method of fishing with net, usually carried out by night
ḥilèmèsitònkà	n	ms	ancient masquerade fond of sleeping. It characterizes the sleeping nature of the night job. Owned and played by Ngame Ḥiri people
Ḥilémé Ḥiri	n		ward or area in Okrika
ḥinyó	n		land alienated to someone; place in demand
ḥípí	n		mouth
ḥípíḥárí	v		to revoke or recall a statement or pronouncement; to recall a curse earlier declared

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḅíḅíḅèlè	n		tongue
ḅíḅíḅèlè	a.		convincing tongue; talkativeness with flattery
ḅíḅíḅèlémá	v		to converse; chat
ḅíḅíḅí	v		to remind someone of a former prediction made against him or her in a querying tune
ḅíḅíḅíru	n		first drink an intending husband ever offers to request the hands of a fiancée to her parents; it is also known as ḅòkògbóló-írú i.e. drink for knocking at the door
ḅíḅíḅòkò	n		lips of the mouth together esp. when shut
ḅíḅíḅò\$kùḅò\$skú	a.		reluctant; slow of speech; hesitant to say or speak
ḅíḅíḅòrómá	v		to allow someone to talk, check someone from retorting; to make passive insult to an unconcerned person
ḅíḅíḅũ	n	f	catfish with longish head, and not as tasteful as the real catfish
ḅíḅíḅùnàyé	n		report esp from news or gossips
ḅíḅíḅùóí	v		to talk with reserve; to hide or conceal by not talking out or saying what one sees or knows about something
ḅíḅíchú	v		to concern oneself with; to involve in
ḅíḅíchúá	v		to make a vow; to consult for persuasion; to brief one for consideration
ḅíḅíchúapírì	v		to pronounce curse against someone's progress or plans or pursuit
ḅíḅídá	v		to receive abuses and curses; to defend oral attacks and reproaches
ḅíḅífiáá	a.		speechless; not capable of making statement; nearly full as of a container lit. loss of mouth
ḅíḅífé	v		to cause someone to eat or taste something outside her home for the first time (generally an applied custom of lovers or newly joined pair where the man is made to "buy her mouth"
ḅíḅífiñ	a.		intentionally being unable to say something one knows of something; tongue-tied being naturally dumb
ḅíḅífiòàn	v		to argue; to be mindful of pettiness; to bother oneself of trivial things when orally spoken
ḅíḅífióróró	a.		incapable of saying something as a result of embarrassment, looking agape, lacking speech
ḅíḅíḅáìngáìn	a.		orally vibrant, talking with emphasis; good at speech also ḅíḅíófirí
ḅíḅíḅèin	v		to shut one's mouth
ḅíḅíḅèinyé	n		cover, lid
ḅíḅíḅúsú	a.		protruding mouth with thick lips
ḅíḅíkú	a.		tongue-tied as a result of shyness
ḅíḅíkòn	v		to be boastful
ḅíḅíḅènkpèn	a.		flippant of tongue; fond of reporting what one sees also ḅíḅíḅásárá
ḅíḅíḅámá	v		to taste, to sip
ḅíḅíḅèpù	a.		high-lipped mouth
ḅíḅíḅíní	n		boasters; proud speakers
ḅíḅíḅínyáná	a.		fond of high talks, exaggerators
ḅíḅíófirí	a.		rhetorical; good at speech
ḅíḅíófiórìḅòdàfiká	n	f	fish of the " okola " group having a long bill with a longer lower jaw
ḅíḅíògbòsò	a.		agreeing, living together co-operatively
ḅíḅíògbòsònyànàá	v.a.		compromise
ḅíḅíògbòsòkà	a.		disagreeing; unco-operative, being in disagreement
ḅíḅíóki	v		to reply, to respond to
ḅíḅíókíà	v		to discuss and plan with others; to take decision after discussing
ḅíḅíókólò	n		tip, apex, peak, spout of a kettle
ḅíḅíóyì	a.		painful at the mouth (abusive)
ḅíḅíóyímá	a.		pungent; sharply affecting the organs of taste, as if biting or irritating;

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			acrid
ḥípípékǎ	n	f	guitarfish spp., <i>Rhinobatos spp.</i>
ḥípípékéré	v		to reply; to retort; to answer
ḥípípékéré	n		either of the two lips esp. when open
ḥípípókí	v.n		to obey; to do what one is told; obedience
ḥípírímá	v		to say something one ought not to say; to say something mistakenly; slip of tongue
ḥípísáḥámá	v		to make reference to someone unconcerned in an affair disrespectfully
ḥípísārāsārā	a.		flippant of tongue
ḥípísébũfiemá	v		to talk to oneself; to soliloquize
ḥípíséléká	v.a.		to disregard oral attacks; unmindful of abuses
ḥípísèògbòchùà	v		to come together in order to plan agreeably; to discuss together
ḥípísín	v		to taste before any other; not to interrupt
ḥípísòsómá	v		to while away time with casual conversation or eating of snacks or fruits, before the real talk or eating takes place
ḥípísòsoḥ`@	a.		hesitant
ḥípísòsómáyé	n		snacks, toast
ḥípísòyésóyé	n		careless, wild, irresponsible talk; anything not worthy of serious notice
ḥípísúmá	v		to make mouth at; to make disdainful reference
ḥípítí	n		oral play, use of words in pretentious language
ḥípíyélábḥ	n		person worthy of honour whose word is valued
ḥírí(ḥírì)	n		wards or quarters in Okrika
	n		age group also polo
ḥírì	v		to dress (yé ḥírì = to dress up)
ḥírí	v		to bathe in water (mèngì ḥírí)
ḥíríáyē	n		dresses; fashion wear; clothing for fashion
ḥírímā	v		to dress someone; to endue or invest
ḥírímàḥírì	n		loin of the body; girth of the body
ḥíríkún	v		to guard one's loin
ḥísòp	n		bishop, head of the church; a consecrated clergyman for the spiritual direction of a diocese
ḥísòpkírì	n		bishopric
ḥìtè	n		cloth
ḥìtè-ikìbìbá	a.		fathom of cloth
ḥìtèkpònbìeréwárí	n	f	small monstrous fish like òfò , not generally eaten by indigenes
mún\$			
ḥìtè-kònjú	n		one and a half fathoms of cloth; also, erekonju
ḥìtè-pèkéré	n		rag; piece of useless cloth
ḥìtèwárí	n		piece of cloth usually six or eight yards
ḥiyé	n		something asked for will
ḥò	v		come
ḥò	n		animate something of note representing higher animal like man; also used to suffix words to denote "somebody" and verb nouns, e.g. " fèbò " (buyer), " dèrìḥò " (seller)
ḥòḥò	n		incomer; a stranger
	n.pro		every, each, every person; all and sundry
	n		
ḥòfà	adv		lest
ḥògò	n		eel-like fish with silver skin; cutlass fish; silver fish
ḥò\$í (bùò`\$í)	v		to hide
ḥòifà	v.a.		to hide away; hidden off
ḥò\$ìnyo^	n		hiding-place; covert

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
bò\$í-òríyè	n		vision
bójú	n		original home; place of birth
bójù (bèjù)	part.		used as a stress when attributing to someone, (írí-bójù) "you for that matter" or "you yourself"
bőkó	n		door
bò\$Kòrò-bőkóró	a.		clumsy, lazy
bòliá	n	f	large sea-fish like the manatee; dolphin; porpoise
Ḃóló	p.n.		town in Okrika
bólò	v		to loan money; borrow; to lend something to somebody
bò\$loò`@	a.		far, distant; difficult
ḂòlòḂà	p.n.		fishing-port situated between Opuada-kiri and Tombi-kubù in Bonny River
bò\$lòjú	a.		afar
bò\$lòlò	v		to lie down
bólólò	v		to build exhaustively; to make a large building surprising people's imagination -also wólólò
bò\$lòmàá	v		to delay someone
bòò`\$bòò`@	a.		not very dry; dry outwardly but with congealed inner flesh, as of cured fish or meat
bópí	v		to eat voraciously
bòpòròḂà	n		mildew
bòrìkìrì	p.n.		fishing-port
	p.n.		area in Port Harcourt, so named
bóró	conj		whether, if
bòrò^	v		to pass by
bòrómā	v		to save; to help; to open door ajar; to promote
bòrónyó	n		passage; a road, way
bù	v		to drink; drink
bũ	a.		lacking salt
b`ú	n		self
	a.		used as prefix to words in order to indicate or describe things, feelings, temperament of the body e.g. bũdèín (to feel all right)
bùù	n		mangrove forest
bùáḂàlá	v		to be mindful of oneself
bùakū	a.n		body-pain; having a feeling of laziness to do something promptly; retuctant to exert energy on something
bùákú má	a.		capable of creating or causing pain
bùamú	v		to wrap oneself
bùḂ`á	v		to be serious and devoted to duty
bùḂ`á láḂá lá	n		confused state of the body; disturbed body
bùḂ`á láḂá lá má	a.		confounded
bùḂèrènikà	a.		hesitant; doubting, undecided; inactive
bùḂì	a.n		self-checking; judging oneself
bùḂ`í chìè mà	v		to pretend or presume well in order to face some eventuality -also bùlérí (Ogoloma dialect)
bùḂídò\$Kí	a.		fond of seeking one's personal interest in affairs, self-centred
bùḂ`íe	n		one's inner self
b`ùḂílé má	v		to hide oneself in order to create chance for a purpose also òbù`\$gbì'n
bùḂín	v.a.		take advantage of familiarity
bùḂómá	v		to boast oneself
bùḂòró má	v.a.		saving oneself
bùḂúamá	a.		amazed, amazing

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḥùḥúamáfìrì	n		miracle
ḥùḥùayé	n		drinkables; things for drinking or smoking
ḥùḥùḥù	a.		unpalatable; lacking salt in taste; insipid to taste
ḥùḥùrò	v		to be busy occupying oneself in looking for something here and there; struggling for relief
ḥ`ùchìè	n		method of fishing where the catcher silently stays on the mangrove branch to spear the incoming fish being lured by the bait already spread at the spot before the flowing tide
ḥùchìemà	v		to erect oneself
ḥùchìetáríká	a.		restless, hasty and unsteady, anxious
ḥùchú	v		to be involved; to concern oneself in
ḥùchúayé	n		clothing for the body, cloak
ḥùdáchìemà	v		to support oneself
ḥùdádíki	v		to test oneself
ḥùdárímá	v		to give way, to quit, to avoid, to depart
ḥùdèín	a.		to feel all right
ḥùdèínmá	a.		feeling comfortable and satisfied
ḥùdékíchìemà	v		to exalt oneself to be proud
ḥùdèkìkà	a.		feeling out of sort; not quite active to do anything also ḥùnwànn wànàkà
ḥùdérímá	v.a.		to submit oneself; respect and humble oneself
ḥùdíepákúmà	v.a.		to be officious, to be concerned with issues of a community; to show oneself
ḥùdíki díki	v		to take care of oneself; self-guide
ḥùdíki díki yé	n		something used to take care of oneself; a self-guide, e.g. a religious observation or policy like prayer, religious cap etc; also charm, talisman, ring as self-guide
ḥùdín	v		to change oneself as for changing dress
	v		also applied to insects and reptiles as metamorphosing
ḥùdòkí	v		to massage the body
ḥùdù	v		to defend oneself; to protect oneself; to save oneself from danger or trouble
ḥùdùayé	n		something used to protect oneself like medicine or charm
ḥùdùkópákúmà	v		to confess and say out one's faults and wrong doing; to admit openly
ḥùdùkósín	v		to excuse oneself from faults, charge, blame etc.
ḥùdù`\$kùkà	a.		feeling undecided or hesitant, being precautious of oneself, not responsive to act also ḥùḥèrènikà
ḥùéḥérá	v		to sympathise with someone who is bereaved or in pains of agony
ḥùélékímá	v		to test oneself after being well from illness
ḥùfì`@	a.		benumbed, impotent
ḥùfí	a.		used to oneself; body being fashioned to a particular behaviour
ḥùfúkà	n		pains of the body; trouble; torment
ḥùfúkàḥálákà	n.a.		risk-taking; daring
ḥùfúkámáyé	n		problems
ḥùfúkàpírì	v.a.		to persecute; to punish or torment; troublesome
ḥùfúrù	a.		odorous body
ḥùgèrègèrè	a.		shivering and quivering, being afraid or nervous, trembling
ḥùgèrèré	a.n		being ashamed; shame; disgrace
ḥùgèrèré má	a.		disgraceful; miserable; wretchedly; bad
ḥùgiè`@	excl.		expression used to mean "beg your pardon", "excuse me", "hold on" etc. as when someone makes a slip of tongue
ḥùgùègùé	a.		feeling bashful and inactive; shy

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
hùgúọ	a.		curative; self-curing
hùgbálí	v		to be careful and get prepared in order to avoid danger; to be defensive
hùgbéin	a.		befitting, worthy of; convenient
hùgbéinb`ára	a.		worthy, merited
hùgbéinb`íté	n		cover cloth
hùgbínmá	v		to place oneself in some circumstance; to consider; to attribute what is said or announced to oneself
hùgbòn	a.		lonely
hùgbìrìpú	n		tingling sensation of the body as a result of surprise of tickle effected by an external force or agency
hùgbírípúmá	a.		surprising, marvellous
hùhéhé	a.		panting as a result of exhaustion; feeling light
hùìb`í	n.a.		thinking more of oneself; self-centeredness; selfishness
hùìkìrì	a.		thick-skinned to reproach or rebuff; insensitive
hùjìá	a.		swaggering as a result of being drunk
hùjìkè	v		to be active in working; be agile and alert
hùjìniájíníá	a.		doubting, not decided; fickle-minded
hùjùkùjùkù	a.		being disturbed by insensitive perspiration
hùkájìb`ò	v		to realise oneself in error or misdemeanour
hùkán	v		to rape; to force sexual intercourse on someone
hùkáná	a.		that is enough for the body; suitable for the body
hùkánákà ¹	a.		not adequate for the body e.g. undersize garment
hùkánákà ²	a.		pomade to smear the body with
hùkán-óbí	n		leprosy
hùkárákà ¹	a.		not enough for the body
hùkárákà ²	a.		someone who lacks
hùkárákárámá	v		to get oneself prepared; to be ready
hùkéké	v		to discipline oneself
hùkékù	a.		being checked by horror and therefore cautious to act
hùkèmekèmé	a.		physically weak
hù`\$kò	n		monkey
hùkóh`írí	v		to prepare oneself in readiness for any eventuality
hùkómà	v		to drink and leave some remnant
hùkòrìkòrì	a.		getting weakened as a result of much exertion or tiredness (<Kal.) also hùkèmekèmé
hùkórómá	adv		really, completely satisfactorily, fully occupying also jùkùmá
hùkpá	v		to take good care of oneself medically, neatly etc.
hùkpìrìpú	a.n		tingling sensation of the body arising from some spontaneous urge; some exhibition of surprise caused by inward feeling of impulse
hùkpòkpòó	a.		exhausted as of body
hùkpómá	v.a.		body-strengthening, rejuvenating as of efficacious medicine or nourishing tablets
h`ùkù	n		vagina also érebù
hù`\$kù	n		hole in the ground
hùkùá	v		to avoid something by retracting oneself; to shrink back
hù`\$kùhù`\$kùmá	adv		appearing sluggish and dull
hùkùlò	v		struggling to attempt or try what one is ignorant of
hùkùrò	v		to board a canoe or ship or any vehicle
hùkùròkà	n		economic hardship affecting someone
hùkùròká	a.		not physically fit; being unwell, infirm
hùkùròmá	v		to try; to endeavour physically, mentally and economically
hù`\$kùrù	n		a fishing net hemmed with cane, mostly used by women

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
hùkùrùá	a.		adjustable and adaptable with people
hùlàkàyé	n		something that is above one's status
hùlàkàyémí	v		to assert doing what is above one's status
hùlérí	v		to bluff; misleading someone by presenting a bold front i.e. lóló (Ogoloma dialect)
mbù`\$lò	n		stomach
hù`\$lómhù	n		navel, the umbilicus
hùlókò	a.n		tired, tiredness
hùlòkòlòkò	a.n		prosperous, prosperity
hùlòkómá	v		to admit of physical submission
hùlòkómápírì	n		permissiveness
Bùlòmè-Bìrì	n		ward or area in Okrika
hù`\$lòpèrìpèrì	n		weaver-bird, yellow bird
hù`\$lòsèìb`ó	v		to prostrate
hùmó=hùnmó	n		sand-bank
hùnádeínkóró	v.a.		to feel satisfied; to be all right
hùnáinyiá	a.		habitual to oneself; someone being used to a way of life or action
hùnákùràá	a.		convenient; agreeable to the needs of oneself; suitable
h`ùnàmbúlò	n		large bird like the óhóló found in the mangrove forest (it is supposed to be the largest mangrove bird hence the name literally meaning mangrove cow)
hùnémi	a.		keeping oneself respectable and honoured, by good behaviour and appearance
hùnémì	a.		aware of situation of things and to be cautious to know oneself
hùnémikà	adv		unknowingly, happening unawares
hùñò	n		wet dust, dampness shown on glasses; misty appearance especially on furniture
hùnùngùnúngú	a.		feeling uneasy, worried
hùnwànwàná	a.		brisk and smart; agile
hùnwéngí	a.		pervading the body; chronic as of old sickness in oneself
hùnwónwó	a.		fond of being annoyed; looking unhappy; frowning generally
hùnjìnjí	n		filth, disgust
hùnjìnjímá	a.		horrible, disgusting, rejectable, warding off, obnoxious, objectionable, offensive
hùnyáná	a.		deep-rooted in the body
hùó	n		foot, leg
hùóh`árí	v.n.		to repeat performance of entertainment or act; rehearsal during preparation for any ceremony e.g. masquerade display, dancing clubs, cultural shows, concerts, dramas, operas, comedies etc.
hùóhí	v		to take care of oneself
hùóhírímá	v.a.		alert to activity making oneself suited to action
hùóhùlò	n		the fleshy part of the back of the human leg below the knee; calf, tibia
hùóhùó	n		generation
hùóchiemá	v		to stand firm and own responsibility
hùóchúá	v.n.		to undermine; guile, treachery
hùóchúapú	n		adversaries
hùóchúkù	n		lower part of the leg; ankle
hùóchúkújù	n		lower part of any object or furniture e.g. bed, table, chair etc.
hùóèlékímá	v		to test the results of practice against a show under preparation e.g. drama, masquerading etc. to rehearse
hùóèlékímá	n		footprint
hùófurò	n		that part of the leg between the hip and the knee; thigh

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḥùḡbána	v		to place one's legs across (a sign of showing off)
ḥùḡbánaýé	n		foot-rest, footstool
ḥùḡbarí	v		to miss one's steps; to stumble also ḥùḡtò mbùlò
ḥùḡkpálíkpa	n		the lower part of the leg between the foot and the knee; lower part of the tibia; the ankle in man; the hoof in animal
ḥùḡkpúkù	n		knee
ḥùḡimgbésé	v		to cross legs; to forestall someone by disturbing or impeding his plans, progress
ḥùḡísùn	v		to have a stroll; literally, to stretch the leg
ḥùḡjǐjǐ	a.		firmly and strongly
ḥùḡkórò	a.		feel satisfied with a reason; understand
ḥùḡlò	n		self control; discipline; temperance; abstinence
ḥùḡlóká	a.		craving, eager, desire; indiscipline
ḥùḡsì	n		self respect
ḥùḡsì	v		to move; get going; leaving a place to start with
ḥùḡso	a.		being annoyed; painful
ḥùḡtèin	v		lit. to kick with the foot; to treat with disdain
ḥùḡotómà	v		presume; to compare oneself with another
ḥùḡotòmbùlò	v		to stumble; to miss one's steps
ḥùḡtóngù	n		heel of the foot
ḥùḡtúngbáì	n		toes of the foot
ḥùḡtúngbáìnimè	n		nails of the toes of the foot
ḥùḡwú	v.n		to bemoan or recount ones sufferings or experience; self-pity
ḥùḡyì	n		affliction; anguish; bodily pain
ḥùḡyímá	a.		painful to the human body
ḥùḡpálíkà	adv		perhaps, probably
ḥùḡpálímá	a.		being of necessity; compulsory; inevitable
ḥùḡpélé	v		to circumcise
ḥùḡpikímá	v.n		to free oneself by taking oath when accused; self denial
ḥùḡpúnù	v		to endure with great carefulness; to be very careful under pain
ḥùḡpúnúmá	a.		repressive; keeping desires under control
ḥù`\$rù`@	a.		rotten
ḥùrú	n		yam
ḥùrùtìbì	n		yam seedling
ḥùrùbá	n		famine; starvation
ḥùrùḡùkó	v.n		going for food; errand (usually an engagement common with fishermen while at fishing-port when food is finished, the steerer goes home to collect food)
ḥùrùḡbòhàlá	n		carved stick used in picking yam balls or akara balls in a pot
ḥùrùkèin	v		to make a first harvesting of yam, that is, harvesting the first seedling
ḥùrùkùn màá	n		fasting under religious obligation
bùrúmó	n		indigo ink from its fruit
bùrúmó	n	f	cuttlefish, <i>Sepia spp.</i>
bùrúmó-ḡíkí	v		to admire some physical performance or production or exhibition by making presents with money and in kind; to spray money in admiration; to present money to the girls undertaking the "iria" ceremony in their booths
ḥùrùmmò	v.n		voluntary fasting at home on personal or economic reasons
ḥùrù-òbí	n		dropsy
ḥùrùpùkò	n		taste or desire for food; desire to work hard for food; hunger
ḥùrùpuò`\$táí	n.v		being hungry for food; hunger
ḥùséḥùchín	a.n		self-conceitedness; self-centred

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
hùséchú	v		to involve oneself; to be concerned in
hùséfàpìrì	n		risk-taking
hùséfìpikimá	v		to take risks; to dare; to undertake a venture willy nilly
hùsékímá	a.		eager; creating anxiety
hùs'kiírípírì	a.v		presumptuous, arrogant, proud; to pride in
hùséó-ómà	v		to presume oneself to rank; to take for granted
hùséí	a.v		to be careless with oneself; to belittle oneself
hùséíká	a.v		fond of making oneself grand and puffed-up; careful about the appearance of oneself in the public
hùséyéchin	a.v		self-regard; to honour responsibility or duty; self-respect
hùsikimá	v		to dissociate from a group; to stay aloof also hùsín
hùsímá\	v		to dishonour oneself by disdainful behaviour
hùsín	v		dissociate oneself; to refrain, looking unconcerned
hùsín	v		to finish a drink by emptying the content
hùsínínimá	a.v		deprived of sensation, cramp affected body; shocking
hùsún	n		stretching of the body in exercising
hùtímá	v		to enjoy oneself
hùtímákà	adv		peradventure, probably (Bolo and Ogu dialect) also hùpálíkà , òbìasín
hùtèkètèkè	a.		anxious to do something by way of service; intending to offer free service
hùtò^ñ	v		to keep aloof
hùtórùb`ámá	n		drunkenness
hùtū	a.		almost rotten or sour
hùtū	a.		ignorant, stupid
h`ùtùhùtú	a.		very soft as being over-ripe also pòtòmpòtòm
hùwórí	a.		self-abuse as when one puts on an unfitting wear or admits of personal fault or weakness
hùwòro`@	a.		emaciating; reducing in size and appearance
hùyá	a.		habitual, being accustomed to
CH, ch			
Ch, ch			
chá	excl.		consonant, the 4th letter of the Okrika alphabet
chákácháká	n		derisive expression denoting query reproach
chákárápù	v		negligible remnant of liquid or grain
chákpòm	adv		to escape suddenly; to put into the mouth all at once chakarapuma
chámā	adv.a		adv.
	part.		swallowing up something automatically
			in a continued process, continuously, repeatedly also chàmà
			introductory word commonly used interrogatively to emphasise a constant act or practice, what sort? what type? what kind? e.g. chàmà gbórí bèrè? chàmà tómbò\$?
chárátátāmā	adv		escaping very smartly
ché	excl.		expression indicating surprise at wrongdoing e.g. telling lies, accident etc.
chèbù`^	pron		in what instance? in what respect? usually interrogative; what?
chèchèétùò=chèch	ph.w		if it had been; were it not that; but for that, in other matters etc also
ètùhò			mgbọkụ
chéí	excl.		exclamation showing pity usually accompanied with kọkọ to show sympathy expressed

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
chèsìkí	int.		when? what time?
chètìbì	adv		because; why?; on which account
chèyè'	int.		what?
Chèyèéábüösò	pron.		native name of Chief Okujagu
chèyègòsè=chégòs	int.		why? for what reason?
è			
chían	a.		suffocate; disturbing the breathing of air
chíanmā	v		to cause to suffocate
chíẹ	v		to stand
chíẹchíẹbà	n		an allusion usually made to an erander who keeps on moping in absorbed attention; as a result of her mood, she is tossed about from place to place fro joke, looking for the standing daughter chíẹchíẹbà
chíẹchíẹchíẹ	a.		being in a hurry; anxious, quick desire; standing all along
chíẹkírí	n		position, status, standing
chíẹkórū	v		to stand and wait to attend a master by standing by
chíẹmā	v		to put erect
chíẹmāchíẹmā	a.		descriptive of people standing here and there in anxiety, as a result of some happening like death, accident, fight, commotion and intrusive mood of people
chíẹmágbín	v		to cast down
chíẹsímè	v		to stand steadily
chíkíchíkí	a.		miserly, takes time to release anything in hand
chíkíchíkíb.a	n		large lump of food (usually applied to fufu; heap of food)
chìkìrìchíkírí	a.		plump with fat calves and fleshy waist
chín	n		stick
chìn-àrú=chìànrú	n		messengers sent to call family people not at home when there is some happening e.g. death or case (lit. call boat)
chì'n	v		to call someone, to think
chíná	v		to chain up; to link together e.g. putting beads together on a line of thread or rope or fish on a stick
chìnbìpí	n		call or invitation made by someone on another
chìngǐ @	n		elevated land; hillock
chíngbólù	n		fruit
chìnpékèrè	n		piece of stick; beam (biblical)
chìnpíkí	v		to restore; call back; reinstate; to recall what was said; to withdraw
chìnpúbúrò	n		small pieces of stick; fragments of stick
chìnsàpú	n		the sanctified; the called people of God
chírā	v		to lock horns e.g. two rams battling their heads; to buy something on credit; a tick
chírā	v		to put on a hat on the head
chírāpū	v		to penetrate through a natural division (clouds, rocks etc.); thrust through a mob
chìrì	n		open field or square generally used for assembling; also chìrì-ògbó ; market place (Ogoloma dialect)
chírì	n		leopard, tiger
chírìbànàmàá	n		lion, also odum (<Igbo)
chírómā	v		to join by knitting together or sewing together; also joining of wood e.g. canoe, boat, shutters
chìsá	v		to sneeze
chìtà	p.n.		market in Eleme in OTELGA, also Ichita
chòè ^	int.		where? in what way? a despicable aspersion cast on someone
chòchì	n		church, house for public Christian worship (<English) also used to

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			name the week days, thus, Chọchị-gbọrị-dịnie "Monday", Chọchị-mama-din "Tuesday", Chọchị-terẹadin "Wednesday", Chọchị-sonio-adin or Kalaoruene "Saturday" (<Eng.)
Chọchị-ènè	p.n.		Sunday (also Oruene obs.)
chóm-chòm-chóm	a.		moving about from one corner to another; descriptive of the unsteady movement of a vagabond
chọkọ	n		fish-drying oven built with locally trodden mud
chọp-chọp	n		soursop, succulent fruit with white pulp and black seeds; also (< local Eng. <i>sop-sop</i>)
chú	n		hat; headgear
chû	v		to put in
	v		to sing
chúá	n		weir, water-fence for fishing trap in the sea
chúá	v		to put s.t. into s.t. else
chùà	v		to put on clothing
chúachịè	n.v		method of fishing with spear by the weir (chùà) at the open sea; the catcher stays on the canoe watching the big fishes fanning at the entrance of the inner fence; from the canoe he spears them; to fish by this style
chúagbín	v		to overthrow
chúajkā	v		to instigate someone seriously to action
chúan	n	f	big fish that develops from the mullet, gbúlú family
chúapíkí	v		to divert; to cause to change plan or opinion
chúasîn	v		to push off; to remove from a course or rank; overthrow also chúagbín
chúayé	n		extra share or measure; a bonus, gift, or sum added to price or wages
chúkán	v		to pierce through destructively
chúkō	v		to fill with fibre or any soft material in order to prevent leakage e.g. perforations and cracks in canoe being patched
	v		to plug tightly
chúkú	n		under-part, bottom or lower section of anything; under
	n		source or starting point of anything
	n		as of old, attribute of the long juju of Arochukwu, also known as Chúkwúàbịamà
chúkúchúà	v		to start; to lay foundation; initiate
chúkúchúayé	n		foundation
chúkúfọrù	n		south wind
Chúkúní Ịrì	p.n.		ward or area in Ogoloma
chúkúrúmā	v		to swallow <i>in toto</i> with some sense of commitment; to push; to instigate
chúumú	v		to penetrate in
chúná	n		long pole for pulling in water
ch'puọ	n		island
chụ`\$	v		to cook
chụ`\$fún	n		liquid salt made from the íkáin (ashes of mangrove wood); cooked salt (generally used in cooking special meals such as Ọ\$đù soup and tòmìníkú)
chùogbọ	v.n		to argue, to be disputatious; argumentative
chùràchùrà	a.		in a state of deadened sensitivity; swaggering and idiotic; mentally feeble
chùràràá	v		to congest; surge, heap up
chúrú	n		nail
	a.		filled to a heap; up surge; over-loaded; heaped up

Kirike	PoS	SF	English gloss
D, d			
D, d			consonant, the fifth letter of the Okrika alphabet
dà	a.		some
dàá	v		to receive with receptacle; to take; to help load down from a carrier
dàà	n		method of fishing on mullets in the mangrove creeks where light is used against the floating sleeping mullets; as the light dazzles their eyes, catcher uses his net-bag to bail them in. It is peculiar to Isaka people. The mullet so caught is called danidèkẹ
dáā	v		to point that way; to support; to face or challenge
dànìdè`\$kẹ	n	f	mullet caught by light (lamp) fishing
Dàbàrà	p.n.		fishing port
	a.		wide, broad
dàbàrà má	adv		complacently; sitting satisfactorily
dàbó	v		to receive or bring in also dàókí
dàbò\$	n		receiver
dàbòró mà	v		to receive and pass on
dàáchíẹ	v		to end or stop
dàáchíẹká	a.		infinite; unlimited, endless
dàchíẹ mà	v.n		to hold on; to stop a process; prevention
dàchú	v		to direct in; to pass in; to admit also òkíchú
dàchú a	v		to snap (photograph)
	n		picture
dàchú a-másì nì	n		xerox, photocopier
dàchú ayé	n		camera; photo
dàdá	adv		straight away; directly; objectively
dàdámá	adv		boldly facing some eventuality or effrontery
dàgbúkúkùmà	v		to discipline
dàírímà	v		to misdirect; to pervert
dàkàdàkà	a.		scratchy, irritating
dákálà	v		to roll about on the surface of the ground
dálā	v		to pick off by scratching e.g. the behaviour of a cock or hen; to comb the hair
dálásìn	v		to pick off with condemning effect; to push off as declared bad or unfit
dálí	a.		protruding, turgid, hanging, shooting out
dálílí	a.		indented to last stage as of a hungry child's stomach
dám	suf		usually applied to end of counting series e.g. siidam, soidam ; also sharp, dot, exactly
dámá	v		to face a rival
dámàdámá	a.		opposite, facing one another
dámò nì	n		diamond (<Eng.)
dàókí	v		to receive, take
dàpáká	v		to face; to rise against; attack; to undertake a challenge
dàpákùmà	v		to direct out; remove out; take out
dàpù	n		some; some people
dàpúu	v		to expand or distend to a breaking point
dàtón	v		to aim and plan or measure; like surveying
dàtékerémà	v		to straighten or put erect or right; to discipline also dàgbúkúkùmà
dàyè	n		something
déé	v		to drive

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kiriķe	PoS	SF	English gloss
dēç#	v		to sit together in a group for a meeting or function
dēç	v.aad		to settle or sediment like mixed or dirty water, gari, salt in container
	j		
dèbò\$	n		husband, (pl.) dèàpù
dèbò\$nyànaká	a.		having no husband, husbandless
dèbò\$nyànakàbò\$	n		woman having no husband
dèbò\$ófóribò	n		widow; one who has lost her husband by death
dèbùlù	n		table (<Eng.)
déchū	v		to drive in used when directing chickens or animals into their places of rest
Dédè	p.n.	fm	family in Agba Biri
dèdé	n		morning
dèdē	v		to tread; to press softly, patting with care
dèdè híe	adv		in the morning
dèdèfúnfùn	n		very early morning about 5-6 a.m; first appearance of day-light
dèín	n.a.		cool; gentle; peaceful; quiet; calm
dèinmá	n.ad		peace; peacefully
	v		
dèkè	n	f	fish of the mullet group
dèkì	n		deck or decking (<Eng.)
dèkī	v		to carry or lift
dèkídèkí	a.		well ground; masticated or beaten into powder or slimy substance as of grains like pepper, maize, okra, etc.
dèkígbín	v		to defeat or conquer
dèkíchièmà	v		to lift up
dèkígólólómà	v		to exalt; to raise in rank
dèkīsín	v		to take away; to remove totally
dèkīsó	v		to take away with an aim of claiming or possessing
démángímà	v		to pup to flight; to drive away
dépákúmà	v		to cast out; to expel
dèrì	v		to sell
dèrìbò\$	n		seller
désíkímà	v		to drive aside; ostracise; to cast off
désín	v		cast away; to exorcise as of evil spirit
deyepukò	n		consonants of the alphabet; having to do with sound
dòḡ	v		to touch slightly with something like pin, fire, stick, sword
dòḡdòlì	v		to struggle, to try; attempt
dóinmà	adv		pointedly; directly
dòkī	a.		burnt
dòkímā	v		to burn
dòkīyē	n		burn on the skin
dòkímā-kòsímā	v		to burn off totally as of devouring burning of bush
dòkú	v		to effect motion by paddling, pedalling, driving mechanically
dòkuò`\$rù	n		transport; means of transport; transport ways or methods
dòlì	n		shea-butter made from sheanuts, used in massaging as ointment; a product from North of Nigeria
dònà	n		style of dress for men, sewn like a big flowing long-sleeve shirt; its seams fall to the ankle of the legs; it is mostly worn by wealthy men and chiefs
dònà	v		to meet someone expectedly or unexpectedly
dòtí	n		dirty; unclean something; untidiness (<Eng. <i>dirty</i>)

Kirike	PoS	SF	English gloss
D, d			
D, d			consonant, the sixth letter of the Okrika alphabet
ḍàá	v		to angle, fishing with hook and line
	v		to imitate or mimic
	n		father
ḍàbò\$	n		father
ḍàḍá	n		term to address a father also áḍà (Ogu dialect); pàpá (foreign)
ḍàḍíkì	v.n		to test; examination; temptation
ḍàgíen	v		to copy; to reproduce what is original; to transcribe
ḍàgíen-másìnì	n		photostat machine
ḍàkàḍíkì	n.v.		test, used when a dedium for testing is applied e.g. when one's electrical system is faulty and he is required to use something to effect the repair, that instrument stands as ḍàkaḍiki (verb or noun) noun)
ḍámángá	n		family shrine where the family meets to ceremonise and libate
ḍápá	n		pond; brook; ocean
ḍàrà	n		small fragment of stick; conflagrable pieces of chopped wood
ḍàrí	v		to boil; to move in a vexatious mood to an offender in a way to express extreme anger
	a.		boiling, foaming
	n		used in praise of someone who proves expertise of an art, thus ḍàríbé
ḍàríma	v		to cause to boil
ḍàríma	v		to give way, to move out of a place; to shift from a position
ḍáwò	n.v		dream
ḍáwò	v		to learn
ḍáwòkíkáyè	n		vision also bò\$ì-òríyè
ḍáwómá	v		to teach; to cause someone to learn
ḍáwù	n		father ascribed to a someone; a father belonging to someone (his father, her father)
ḍě'ín	a.		tumescant like the genital organs when one is in heat
ḍěkí	v		to wean a child; to bring up or nurse a child (orphan) from babyhood
	v		to surround an enemy territory during warfare
ḍiá	v		to laugh at
ḍiá	v		to share; to barter, trading by exchange of commodity, a common practice during the manila currency in Okrika
ḍiamá	v		to share into
ḍiáókí	v		to inherit
ḍiá-òkíḍiayè	n		legacy, inheritance
ḍiáókíyè	n		heritage, share also ḍiekìrì
ḍián	n		trap for animals, figuratively used to mean entangling someone
ḍián	n		deep section of sea
ḍèé	v		to share; divide; show
ḍièàyé	n		gifts, presents
ḍièàyè	n		teaching, doctrine
ḍiè béléma	v		vindicate; reveal
ḍièḥn	n		trapping instruments; a device usually consisting of a noose, for capturing animals or birds; also, small carved sticks for toothpick and also used for chaining small fishes like mudskipper or mudfish or meat; arrow
ḍiekìrì	n		share, portion
ḍiepákúmà	v		to declare, execute; to show by proof, manifest

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ḍiepíríyè	n		gifts, offering
ḍíkí	n		rope
ḍíkí	v		to look
ḍíkìḍíkíá	a.		opposite; face to face
ḍíkíálímà	v		to despise
ḍíkìbáláfà	v		to fear; to respect with fear
ḍíkìbìebũ	v		to hate to abhor
Ḍìkìbò\$	p.n.	fm	family in Okrika, living in Amanungo Biri
ḍìkìbò\$ṭòrùbáláb	a.n		period of the day when one rarely identifies somebody; early night;
álá			dusk
ḍìkìbùgèrèré	v.n		to have mercy; compassion
ḍìkìbùngùngù	v		to have an objectionable feeling for something and thereby to avoid it e.g. bad smell, rotten or unclean thing
ḍìkìbùnwónwó	v		to hate with jealousy; feeling resentment against someone's success or progress or behaviour
ḍìkìbùtón\$	v		to avoid; to restrain oneself from some other group or thing or act
ḍìkìdà	v		to imitate; to copy
ḍìkìḍìkìtórú	n		providence
ḍìkìídérímà	v.n		to look down on someone
ḍìkìgàní	v		to rebuke; to upbraid; to vex
ḍìkìmá	v		to follow someone's footsteps; to imitate
ḍíkí-òbò	n		musical bow also ḍíkí-ónúnù
ḍìkìpùkòsòlì	v		to have envious eye on; to covet also sòlì
ḍìkìrì	n		place at the family shrine containing a number of small clay pots (òkómá)
ḍìkìsímà	v		to despise
ḍìkìtìbìfóin	v		to be sympathetic; to have a feeling of mercy for someone
ḍìkìtòrùgbèin	a.		splendid; beautiful, presentable
ḍìkìtòrùfúkà	a.		jealous, envious, feeling ill will against someone's well being
ḍìkìtòrùsín	v		to forgive
	v		to be unconcerned with
ḍìmá	v		to change; to disguise; to convert
ḍì'n	v.a.		to have thorough knowledge of some art; expert
ḍín	n		night
ḍínkón	n		snake that moves at night, fond of eating eggs (lit. night fishing)
ḍínkórú	n		vigil, wake-keeping
	v		to keep awake like the night watch man
ḍínkórúbò	n		night watch man
ḍínlàsàpù	n		the aged
ḍín-ògbó	n		midnight
ḍìpí	v		to bury, to plant
ḍírí	n		book; treatise; medicine
ḍírífí	a.		susceptible, capable of receiving as of human body e.g. oju ḍírífí i.e, body, that can easily admit medicine for cure or poison, also dying of poison as one who dies as a result of poison
ḍírígúò	v		to make medicines; to cure with medicine
ḍíríkòrì	v		to indulge in making medicine for evil intention like a witch-craft
ḍíríkòrìapù	n		witches; wizards; necromancers
ḍìrímá	n		rings of flesh around the neck
ḍírípánbà	n		page in a book; leaf of a book
ḍírítòlì	n		letters of the alphabet
ḍírí-ògúzi	n		package of tobacco

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
dò\$ki	v		to look for; to want; to search; to wish; yearn for
dò\$kiòbó	v		to realise; to perceive; to observe
dò\$kiàkà	v		not bothered about; not to find or look for; not to want
dò\$kimámú	v		to get on finding or looking for; to be in search of
dò\$kipákú mábò	v		to discover
dò\$kipákú mábò\$	n		discoverer; founder
dò\$kođò\$ko	a.		small in number and size
dònwú	n	f	large fish regarded as mammal
dónwú	n		ringworm
dóri	v		to weave
dòró	n	f	barracuda, <i>Sphyraena</i> spp.
dòròkú	v		to jubilate; shout for joy
dòsí	v		skip; jump
dũũ	v		to use a container to get food or water out from another container
dũã	v		to defend someone against an attacker; to save
dũ;abò	n		saviour; a defender; salvager
dũabòró mà	n		saving grace (biblical)
dũabòró mábò\$	n		saviour (biblical)
dũapákú mà	v.n		deliver, rescue
dũapákú mábò\$	n		deliverer, rescuer
'dũbá	a.		large, fat, big
dù`\$bàsá bá	a.		exceeding
dũchúa	v		to put in or fill from another
dũfí	v		to scoop and eat as of cereals
dùkò	v		to inform; to tell
dùkò	v		chewing-stick
dùkòàyè	n		news; information tidings; gossips
dùkòdùbà mà	v		to extol; to magnify; to talk big of
dũkómá	a.		next, following
dùkòmà dũkómá	a.adv		following each other in succession also imbikàmbiká
dùkòmú	v		to follow up, to pursue, to chase, to accompany
dùkònyànàyé	n		subject
dùkònwéngí	v		to follow some one; to accompany; to form company with another companionship
dùkòpákú mà	v		to declare, to confess
dùkòpúnú mà	v		to accuse; to charge innocently
dùkòsímà	v.n		to reproach; blame; guile; revile; slander; to condemn someone
dùkòtélímá	v		to persuade
dùkòyè	n		statement, report; an account of speech
dù`kú	v		to allow; to permit
dù`kùkà	v		to disallow, refuse
dù`kúnó	n		steering part of a canoe or ship; a stern
dù`kúnóbò\$	n		steersman; the person who directs the course of the canoe or ship
dù`mínéyà	n		mermaid immortalised by a masquerade
dù`mò	n		life
	a.		alive
dù`móđápà	n		fountain of life
dù`mókókò	v.n.		sustenance also dũmó-ólò
dù`mómà	v		to make alive
dù`mónyáná- héréni	a.		lively faith
dù`mó-ólò	a.v		maintaining life; nourishing

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
dù&n	n		giraffe
dùóín	n		ghost; dead body; evil spirit; fairy
d[ùóín-ámá	n		hell; sheol; fairy land
dùóínđín	v		to mourn for the dead by wearing black dress or refraining from putting on fine dress
dùóínđípínyó	n		cemetery; a place of burial; burial ground
dùóínfùlà	n		dry spittle found at the angles of the mouth especially after sleep, as one wakes from bed
dùóínwárí	n		family ancestral home regarded traditionally as the central shrine of the family; house of the ancestral parents
dùpárí	n		rock; stone
dùpō	n		plank, wooden board
dùró	n		that portion of the canoe where the steerer rests his legs; also dùròbíe
dùsín	v		to remove liquid from a container by using a bailoer, or cup or spoon
dùvài	v		to bail and dash out in splash
E, e			
E,e	p		vowel, the seventh letter of the Okrika alphabet
e!	excl.		precaution or warning expression, checking oneself from danger; also, derisively applied against a person or object by demonstrating
èe!	excl.		exclamation commonly used in gossiping and anecdotage, meaning a look down
ébé	n		water-fence for fishing usually adopted by the Ikwere people at their water sides along the brink of the bush
èhebà	n		threat signalling fright; frightening somebody also torúchúa
èhedè	n		respectable headwear or hat, usually broad brimmed; sombrero hat
èhejì	n		ocean or wide fishing ground (<Kalabari) cf. Okrika àbàjì
èbelè=òbelè	n		calabash keg or container mostly used in containing palm-wine
èherá	v		to sympathise with someone who is bereaved or has been in trouble
èhèré	adv		long since; since; quite long ago
èdèni	n		altar; an elevated place at the hearth under which fire is made for drying fish or meat
Èdèrèmè Bìrì	p.n.		ward or area in Okrika
édí	n		bear, a mammal, fond of moving by night [<Igbo] Okrika call it mónómángì
Éférifé	p.n.	ms	old time masquerade with double face and decorated in a flowing gown, owned by Jama family. It usually carries broom in hand with which it strikes the ground and prays oputibèya sisi
efùléfù	n		flower of cotton tree (sikaka)
	a.		description of one with unworthy character and standard; vagabond
ègúsí	n		condiment used in thickening soup
égbē	n		hammerkop; hammer-headed stork
ègbèlèrémè=ògbèl	n		respectable women of a traditional descent who help to maintain morality and check unchastity among adolescent girls
èrémè			morality and check unchastity among adolescent girls
ègbèrì	n		drama; story
ègbèrífeyé	n		riddle; a conundrum
ègbèrìgbèjín	v		to dramatise a play e.g. owu display when a new owu display is staged; it is shown for three days, the third day is set aside for ceremonies that is ègbèrìgbèjín (the day of ceremonies)
ègbèrì-ná-àkà-nà-	n		politics; political practice

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
mímíyeye			
ègbèrì-ná-àkà-nà-ògbó	n		political party; pòlìtìk-ogbo political group
éjé	n		tree sp.
ékè	n		mark; borderline
èkèbìrì	n	f	smallest mudskipper (ìchìlá) <i>Periophthalmus papilio</i> ; also smallest sardine
èkèké	n		sign of hunger; when anxiously desirous to eat; when hunger disturbs
èkémbà	n	f	smallest size of sardine, <i>Sardinella spp.</i> (cf. sóngú)
ékéké	adv		in line; line by line; according to marks
éképáìn	v		to jubilate, shouting and croaking
ékéré	n	mi	wooden gong used for proclamation
	n	mi	drumming played in honour of an important dead chief or warrior
èkèrìá	v		to shout with anger; roar, bark, scold in loud tone
ékésáḅà	v		to trespass, lit. to overdo or pass mark
èkpè	n		bosom, chest, breast
èkpèdèín=kùḅíe-dèín	n		peace of mind; inward satisfaction
èkpèrè	n	mi	small short talking-drum commonly used by necromancers (tòrú-tó lúápú) during the burial of their member; it is also used during the pérígó ceremony of a dead chief
èkpètè	n	dc	agile rhythmic dance danced to special drum produced by water-pot (nngú) music
	n		herbaceous plant used as medicine
élê	excl.		expression of disdain
élē	n		play ground, open space
	n		high jump stand (Ogoloma dialect)
èlèchú	n		traditional season when it is believed the dead visit the town from their fairy land; during this period nobody weeps if somebody dies (see appendix 1)
éléké	n		lump of carved meat or flesh, usually the limbs, hand or leg
èlèkèdí	n		measure of drink by bottle also èlèkèdì-òlólò
élékí	n.v		indirect behaviour of some habit; to pretend
élékímà	n		sign, mark
	v		test; attempt
èlèkìwú	n		change of circumstance; inevitable condition (mostly used in parables) obs.
èlèlá	n		swamp exposed to tidal influence
èlèlèndà	n		corridor
èlèlèndà	n		orange fruit
Èlémé	n		people in OTELGA, living near Okrika
éléógbô	n		open field
èlésìká	n		pigeon
èlètèndē	n	f	small flat fish like the sole
èmèín	n	f	manatee, seacow, <i>Trichechus senegalensis</i>
éméngiá	n		vegetation in brackish waters; the leaves are lineal in shape
èmèngiá-ḅíe	n		bad bush situated nearly opposite Kalio-ama where Ibaka people bury dead people of questionable feature
èmìnè	n		throne; adored seat
énē	n		rain
	n		crossed bar put up for sports-high jump, hurdles, obstacles etc.
éné	n		day; time or period

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
énéhā	n.		tomorrow; day-break; the first appearance of day light in the morning
énédīn	n.		night (Ogoloma dialect)
énédūpárimgbòlù	n		hailstone
énégógyégóyē	n		everyday
énéíchítà	n		showers of rain
énékákà	n		afternoon; daylight
énékúhù	n		daylight
énémì	n		palm-fruit
énémíngbuù`@	n		palm-fruit
énémígbìnò&	n		palm-cutter
énémíkòrō	n		palm tree
énéógbóin	n		mid-day, noonday; afternoon
énésán	n		nightfall; night
énétíhì	adv		daily, each day, everyday
ènyē	n		line of meshes of a net
èpèlè	n	v	to watch carefully as a spy; to spy; to audit an account book ònyē\$ game played on draughtboard, a sedentary occupying two contestants one on each end; seeds or plates are displayed on the squares. The seeds are designed to varied permutations by one for the other to disfigure and vice versa, until the game ends. It is like chess; it is nicknamed ábìhì .
épèlégbò	n		water yam; carved water yam used during the ceremony of "perigo" (see appendix) at the instance of the burial of an important man
èpèlèni	n		dissemblers, tricksters
èpèlèpé	n		horn; pipe; trumpet
èpèpé	n		sun, morning or evening sunshine
èpèrèrè=ìpèrèrè	n		fish like kigbo commonly found in brackish or fresh water
éré	n		women, females
éréhárā	a.n		left; left-hand
éréháràngà	a.adv		left-hand side
érébù	n		vagina – also hùkú
ér'ddīa	n		exchange of women (it used to be a custom that if House A gives out a woman in marriage to House B, as time goes on, B pays back to A from the progeny)
érédíkí	v.n		watch or spying of women's nakedness. This is done by immoral fellows who are in the indecent habit of watching or spying the nudity of women in their latrine area during defecation
érédíkíbò	n		man who practises the habit of spying women's nakedness
érédòkí	v		having numerous casual affairs with women; to womanize
éréménì	n		women
éréméníàngà	n		women's side; a place where women resort to for disguising and easing themselves
éréméníáwò	n		young women (plural of "eremenitokù")
éréméníhò\$	n		lady, woman (singular form of eremeni)
éréméníèkìnè	n		term ascribed to the secrecy of women's mood as related to mensis; privacy; and nudity (see ìjìhàsò)
éréménítòkù	n		young woman or lady also iremenitoku
érésárá	v.a.		denying marriage to women by frequently divorcing wives
érésélé	v.a.		fond of selecting women for marriage; accepting and denying marriage promises to intending wives
érésímé	v.n		to marry a woman; marrying of women
éretí	v		to flirt; being fond of women's company; to have sexual intercourse

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
érétíḽíḽíyè=érétíḽíyè	n		with a woman dowry
érétú	v		trapping women into love making; luring women
érewóri	v.n	ms	detesting women's company; fond of abusing women and their companionship; popular traditional masquerade among the " kiriowu " masquerades
éreyá	v.n		performing of lawful marriage; the ceremony of lawful marriage of women
éreyíamá	v		to assist a female in giving birth, as of a midwife
éséné	n		loudest drum among other instruments used during ḽḽoní dance
éséníe	num.		nine in counting
été	n		drinking cup of calabash material
ètèḽi	n		special feather decoration prepared like sunflower used on masquerades
éterà	n		mat, couch
ètété	n		small fish, fairly greenish in colour and mostly found at the water sides, also called áḽágō
èwèkérengè	adv		just now, not long ago
èwèkéreḽe	adv		and then; than; hitherto; now then; at this time, also wèkéreḽe
èwèrenwú	n		three-leaved yam; also, tun (Ogun dialect)
E, e			
e,e			vowel, the eighth letter of the Okrika alphabet
ẹba	n		gari soaked with hot water (<Yoruba)
ẹbe	n		altar
ẹḽe	n	ms	ancient masquerade owned by the Anyengu-Biri people; it is usually played with satellite masks such as obirinangulo , bèrebò , okpokiriḽolo , owuḽkpara , onanaowu , okule , etc. Its full name is Okulemeni-ẹḽe .
ẹḽekẹḽekẹ=ḽḽekẹ	adv		probably, peradventure; perhaps, maybe
ḽekẹ			
ẹḽe`\$lí	v		to move carefully amidst shrubs and hanging ropes
	v		to pursue or track someone under hide and seek
	v		to use some material to underline an adornment in making a dress
ẹḽere`	n		xylophone, keys placed on plantain stems
	n		style of cloth-tying adopted by women where the last fold at the back is hoodshaped
eè	excl.		?
eèè	excl.		?
éféférí	n		scales on the body of fish or mammal
éféré	n		dish; plate of earthenware material; corrugated iron sheet
ẹfẹrẹḽà	n		notorious female mermaid
ẹfẹrẹyà	n		notorious male mermaid
ẹgẹlẹmà	a.n		noticeable point of difference; turning point; climax; big in size; also ẹgẹlẹmàḽàrá
ẹgẹné	n		marked edge or line on a dress; the top fin or sting on a fish; sign of healing change of a sore
ẹgbẹgbé=ḽḽgbẹgbé	n	f	powerful large fish like the ray and of the cartilaginous group
ẹkẹkẹ	n		piece of broken clay pot or pitcher generally used in frying groundnut

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			or dry fruits; potsherd
ékèlì	n		wide round flat tray woven in warp and weft with cane, used in spreading dry or fresh fish
ékémà	v		to filter or sifter as of water and food material
éképú	n		calculated sizes or demarcations
èkèrè	n		fishing material conical in shape woven in form of a longish basket
èkèrì	v		to bend in order to avoid hanging shrubs and tendrils in the bush or the lintel of a door
	n		small bird
èkpèjìn	n		he-goat, also, èkpèjìn
èlè	n	f	fish of the mullet group, fond of eating black swamp, and usually full of fat
èlèjì	n		lead
èmbè	n		chance, privilege, vacancy, area, way, etc.
èmbémà			?
èmèmbū=òmèmb	n.		sand-fly, gnats
ū			
éndé=òndé	num.		four hundred
èndè	n		gum, the flesh covering the bases of the teeth; also èndè (òndè)
èndèm	n		nit. the egg stage of louse hanging on the hair
èndègbèlúgbòlú	n		term given to child birth at short intervals; children born at short intervals, looking short in size
énémé	n		black paint or dust from charcoal; also wax from the smoke of lamp
ènèmèkì	n		iron wood; also called akawai (<Kalabari)
èngemá	v		to filter; to sediment
èèn	excl.		No!
ènhè	excl.		Aha, alas
ènwé=ònwé)	a.		indelible; thorough
	n		feeling of constriction in the chest and coughing asthma
ènwéjì	a.n	c	very small crab; very small; inedible
ènwènè=ònwènè	n		rattle-bells tied to the wrist or ankle during dancing
	a.n		blue eyes like those of a white man
ènyè	n		line of meshes of a net
	v		to watch carefully as a spy; to check or audit account (diriényè); to spy; also, onyè
èpèrè=òpèrè	v		to belch
épèpèrì	n		light leaf
éré=òré	n		name; wood used in carving canoes
èrèchì	adv		because of, on account of
èrèchín	n		roll call
èrédù	n		aerial yam produced through flower, not by tuber (<i>Dioscorea bulbifera</i>) whose inner rind is violet in colour. It is sweet in taste.
èrèpàkà	a.		notable, famous
èrèpàkàpù	n		nobles, notables
èrèrè	v.a.		developing gradually like fire; sore etc.
èrésó	a.		famous, renowned
èwèrèwé	n		fur of animals around the neck; mane

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
F,f			
F,f			consonant, the ninth letter of Okrika alphabet
fàá	a.		lost, finished
fàbò\$	n		term usually attributed to a vagabond, who forgets his home
fàbàlàká	n		risk-taking
fàdàkìbó	n		perdition; spiritual ruin or damnation, destruction; danger
fàfàkà	a.		unfinishing, never ending, eternal
fàkpè	id		expression to describe the sluggish and noisy movement of the tortoise (onomatopoeic).
fálí	a.		lifted or raised, usually applied to someone with raised lips (hípí fálí)
fàmā	v		to settle or finish a squabble
	v		to lose
fàngākpè	v.a.		to guard one's loins, to be fully prepared against any eventuality or task
fàngàlā	a.v		wrap, entwine, entangle
fàntí	n		style of skirt tied with rope around the waist spreading down to the ankle also pòtíkòto
fáṙí ¹	v		to beat drum or play an instrument
fáṙí ²	v		to sharpen a knife
fàsín	a.		perished totally
fàyè ¹	n.a.		lost thing
fàyè ²	n		commonly used as abbreviation of the name Fayeofori
fé	v		to buy
	n		market
fèbò	n		buyer
fèchírí	n		market, market place or square
fèdjà	n		lit. (buying and sharing, exchanging) that is, trade by barter, a custom commonly practised in the days of manila currency
fèfèrì	v		to get close to someone with a view to creating familiarity
fékéféké	a.		light in weight
féképù	a.v		carried <i>in toto</i> ; to rise for a move all at once adv. fekepuma
féképùmà	adv		rising suddenly
fèlè	a.		slow; sluggish
fèlèmā	adv		sluggishly, lazily, stealthily
féní	n		bird; name for colourful flannel cloth; omen
fèníí	n		customers
fénibèsè	p.n.		god of thunder, usually regarded as the supreme god of the Okrika gods
fèñbò\$	n		market person; customs or being one who patronises someone's business
fénibòrómá	v		giving a sign of omen
fèpókù	n		market port, that is, the waterside of a market, same as market place
fèpùfèpù	a.		pulsating, throbbing interpretation of reflex act (onomatopoeic)
fì	v		to eat
fì	n		death
fí	v		to die
fíá	a.		being on good terms; friendly; not inimical
fíáfíá	a.		clean; holy
	n		applied to cleanliness with serenity and respect
fíáfíáká	a.		unclean, dirty
fíafíagbúnyè	n		mystery
fíakáfíakà	a.		questionable, uncertain, doubtful

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
fían	n		faeces, excrement, manure, dung, shit, excreta
fíangá	n		where one's aim is based on eating and enjoying; fond of eating or lavishing
fíbí	v		to reduce by evaporation; to minimize
fìbò\$	n		dead person
fìbò	n		eater; user
fìrìbùbàrásín	v.n		to resign from work; to retire; resignation
fìrìb'ùsín	v		to be retrenched; to sack
fìrìbùsó	n.v		retirement; to retire
fìrìfìrimá	v		to send on message
fìrìfìrimà-ḍìrì	n		letter, epistle
fìrìjì	n		fridge (<English)
fìrìkìrì	n		office; work place; company premise, fìrìàkìrì pl.
fìrimā	v		to send on an errand
fìrìnwèngì	v		to work; to do some work
fìrìnwèngìbò	n		workman; messenger
fìr;inwèngìàpù	n		workmen; messengers
fìrìnwèngì-kàrífìyè	n		oath of office; also fìrìnwèngì-òrú
fìrìsò	v		to get employed in an engagement or office
fìsánì	n		alligator pepper
fìsín	v		to finish eating; to eat up
fìsó	v		to eat off; to clear by eating
fìtùrú	n		bread (changed from fitoru i.e. edible chalk, bread being as white as chalk)
fìyé	n		food
fìyéálálì	n		feasting; conviviality; merrymaking
fìyégbéìndù`\$pàrì	n		grinding stone; millstone
fìyésekókò	v		to nourish; to feed
fó	a.		vacant; hollow
fòfò	a.		aloof; good and free spacing
fòfàmā	v.a.		give space; making space; spacious
fòí	v.a.		roast, roasted
fòján	v.n		drag; disputing with someone; argument
fòífìyé	n		food that precedes the major meal; snacks, breakfast, lit. (roasted food), usually regarded as light food
fóín	a.		swollen
fókófókò	a.		light and not heavy, as of bread having much air space
fòmḥàrà	n		punishment
fòmú	v		to flog or beat up
fòmýé = fòmùyé	n		material for flogging like cane or whip
fòḡn	n		dust, ashes
fònbìlò-bèkà	excl.		idiomatic expression in Ogu dialect meaning 'God forbid' as Okrika would say ' Kpakpa-sisi '
fòngú	n		rainy season
fòngúmā	v.a.		to invoke, to invoke the spirit of the dead; splashing as of rain into an open door
fòngúmíné	v		to celebrate a season of jubilation e.g. dancing, masquerading etc.
fònjú	n		tobacco pipe
fònḡ	v		to drag along; to pull or draw along
fòḡ`\$mā	adv		quietly or silently resting and watching; lying at ambush in silence
fòḡmā	v		to quieten; to appease as of a crying child; to pat a crying child to

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			silence
fòrókò	n		singlet (<Eng. <i>frock</i>)
fòróró	a.		saying nothing, being embarrassed with mouth opened ajar; looking agape
fòrú	n		wind, breeze, tempest, sea-waves
fòrúbíe-òkùèìn	n.v		telephone
fósà	a.n		something attained without labour; of no use or importance; loss without a feeling (coined)
fòsímè	v		to be sorry for an offence on somebody or mishap on somebody; expression usually announced to appease or condole a wounded or an offended or bereaved person
fùà	excl.		expression to ward off evil; also sùà ; to condemn something or pronounce a curse; to forbid
fùá	n		in-law; mother-in-law of a man, he addresses her, ìyàfùá , ìyà-fùró , fúarò ; she addresses him, ifòin ; all pertaining to in-law
fúarò	n		title or term given to a man's wife's mother by the relatives of the husband both male and female
fúayē	n		presents pertaining to dowry on a woman also ógòbáráfiyè or ógófiyè
fùbárá	n		forehead; lucks; front view
fùfú	n		lungs (also, sì-pàràngá); also foreign name for decomposed cassava
fùkā	a.		painful, aching
fùkú	v.		to jump or skip
fùkū	a.		tight handed; miserly; one who rarely shares with another also íkī
fúkú má	v		to handover something by throwing it, that is, causing it to fly to reach the receiver
fùlā	n		spittle, saliva
fùlò	n		soup
fùlùlùfùlùlùlù	a.		unsteady; slippery in behaviour or movement
fùmma	v		to cause to be half-dead or suffocated as of treatment on mudskipper when being prepared for curing
fùmù	n.v		epilepsy; fainting; to faint
fùn	n.a.		salt; bitter
fún	n		refuse; particles
fúró	n		family; tribe; stomach; womb
fúrotèrèyè	n	ms	small pad like pillow placed under the belly of the masquerade nicknamed fíngí
fúrotòkù	n		freeborn; indigene; son of the soil; an aborigine
fùrū	a.		odorous; bad smelling
fúró	v		to steal
fúruká	a.n		honest; honesty
fúrumā	v		to dust; clean up either by some material of the hand
fúrumásín	v		to wipe off; to clean off
fúrunemikā	n		name or expression given to plantain or banana that bears plenty of fruits; lit. "stolen unnoticed", also applied to mixed up keeping of money where shortage cannot be easily detected
fúruméngí	n		period of darkness; the period when there is no moonshine throughout the night
fútúbòlì	n		football (<Eng.)

Kirike	PoS	SF	English gloss
G, g			
G,g			consonant, the tenth letter of the Okrika alphabet
gàbàrà má	adv		standing or sitting in a mood descriptive of being annoyed, vexacious and challenging
gáduruma	adv		standing stubbornly in a challenging manner, possibly with goggling eyes
gàgá	a.		strong and taut
gàgàmá	adv		trying with much effort, endeavour fervently
gàgàràgàgàrá	a.		as of hard chewing-stick in the mouth, not elastic, coarse and indelicate
gàgùrùgàgùrù	a.		coarse in the mouth as of unripe pawpaw; loose and lacking liquid or saliva
gáì n	excl.		exclamation denoting deafness
gáì ngáì n	a.		warm not hot
gàlàgàlá	a.		scattered, not located at a place
gálí lǐ	a.		tumescent, standing erect and tough
gálú	a.		disappointed, embarrassed
gàm gàm	a.		brisk in walking; forceful in moving or marching
gàm gàm má	adv		moving or walking forcefully
gàm mùmùmá	adv		mood presenting a challenge especially as shown by the eyes
gánáná	a.		bright and piercing; also gáníní
gàpìmá	adv		standing stubbornly as if threatening to fight
gàràgàrá	a.		well dried as of cloth, fish, food and cereals
gàrágàrá	a.		usually applied to a healthy body especially as of a smart person
gàràgàrá	n		bitter kola (Ogu dialect) [<Ogoni] also àkáì n
gàrá m g àrá m	a.adv		forceful in action; rapacious
gàrá pùmá	adv		cutting off or disconnecting automatically e.g. rope, relationship by friendship or family usually (gàrá pùmá pèlè)
gàrí	n		staple food made from cassava tuber prepared with hot water for swallowing; also eaten with cold water and sugar or coconut or fish (<Yoruba)
gásímá	adv		pointedly, plainly, directly
gèé	part.		commonly used after verbs to entreat someone to take the action of the verb e.g. so gee (please go/go now); òkuè ì n gèé (talk now/please talk); fí gèé (eat now/please eat)
gèbèrè	a.		bow-legged
gègé	a.		sizable; big; reasonably good for consideration
gèì n	v		to crack; quake
gèì n-òlókò	n		statutes
gèì n pù	a.v		crack by itself; cracking or breaking open as of land slide or rock or any brittle domestic article such as earthenware, glass, clay pot, etc.
gèlè	a.		being weakened by the result of much physical exertion arising from fighting or accident
gélé	a.		high, lofty, tall; also gélélé
gèlè	n		height
gèlègèlè	a.		roaming about, unsteady in situation
gélényó	n		heights; cliffs
gélé-ópúwàrì	n		mansion, edifice, magnificent building
gém	a.		reasonable in size; large; considerable adv. gemma
gémē	a.		capable of breaking or cutting sharply e.g. sugar-cane, stick etc.
gèrègèrè	a.		shivering; nervous; highly excitable
gèrì	v		to slice lengthwise e.g. slicing of cassava, yam etc. also séngí

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
gésimà	adv		really, pointedly, actually (<Ijọ)
gíám	adv.e		gripping some one unexpectedly; an expression of unexpected grip of someone
gídá	n		apple
gíẹ̀n	v		to write
gìẹ̀nìgìẹ̀nì	a.		lustrous, shining glossily
gìẹ̀npū	v		to crack on its accord not forced like any brittle material e.g. glass, coconut, shell
gígì	n		decorated canoe with a canopy, generally used in conveying chiefs and notables [<Eng. <i>gig</i>]
gígí	a.		tight; firm; taut
gínígíní	a.		dim as of eyes, not seeing clearly
gìníní	a.		loose and irregular as of the meshes of a net when some knots become loose
	a.n		when relationship is not smooth-running e.g. husband and wife; two friends not being on good terms or harmony
gìọ̀ngìọ̀n	a.		sparkling; crystal clear as of water
gírā	v		to struggle, to do something with some pain of exertion, to play aimlessly on the ground creeping here and there, like a child
gírírì	a.		quick and sudden, thus gírírìmà adv.
gírírí	n		cloth purse hemmed with zip usually tied to the waist by market women; zip
gírígírímà	adv		in a moving crowd especially during ceremonies like burial, Iria , meetings etc.
góō	v		to read; to mention
gòhóyé	n		destiny
gòdò\$gòdò	a.		untidy, awkward, clumsy
gódóín	a.		sounding in the head, echoing and ringing in the head as for one who hears faintly
gódóró	a.		stalwart, huge, gigantic
gódùkò	a.		ascribe, recount, mention
gògòbò	n		namesake; one who bears a similar name with another ; also agogo
gólí	v		to abuse in silence (usually during gossips); to spark quarrelling attitude
gólì	n		gold (<Eng.), also score at football
gòlígòlì	a.		golden
gólí-ígání	n		reproach, query
gòlòlò	a.		high, elevated
gòm(ú)	n		floating material or symbol used by anglers and fishermen mostly, to indicate the position and presence of their fishing lines and nets as par the tide; buoy placed by the Marine Department
gónógónò	a.		straight on; along the stretch of road or course
górógóró	n.a.		light pepper soup prepared with fresh or dry fish or meat
gòròrò	a.v		scratch, rub lightly making some mark
gósè	adv		therefore, on account of; why
gòvínà	n		leader in a dancing group (<Eng.) changed from "governor"; the governor of a state
gòvment = gòmẹ̀t	n		government, the word that, stands for the ruling power (<Eng.)
gòyègòyè	quan		every (usually applied to persons, things, periods etc.) thus, tombò-goyegoye (every person), sìkì-goyegoye (every time), ye-goyegoye (every thing), etc.
	t.		
gùá	v		to mix or put together

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
gùā	n.v		act of cursing someone who wrongs another as he encounters misfortune a retaliatory expression (usually the pronouncement is the word " kpùwáì " or " kpùwáìkā " meaning it serves you right
gùàmā	a.		of mixed character; dealing with various subjects; miscellaneous
gùàm-gùàm	id.		disorderly; carelessly; impatiently rough Gùàrá
gúdā	p.n.		town in BOLGA
gùègùé	v		to eat voraciously, to make merry; indulge in boisterous festivities
	a.		shy, inactive, exhibiting stage fright ass when an actor or a performer behaves when he appears on the stage or in public e.g. a masquerade making its first appearance (the prefix "bu" is usually affixed to it to complete or make its meaning vivid), thus bùgùègùé
gùgù	n		silk fish which usually contains itself in broken bottles or tins in the water; it stays in this place and develops; stargazer
gùgù	v		to strike out dust from pieces or fragments, and dirt from cloths, containers or paper
gùgùgùmá	adv		behaving in an unbecoming sly manner; not welcoming the presence of people; frowning
gùgùsîn	v		to strike out the undesired from a lot; to cast off
gùlè	n		tree whose wood is used in carrying out the material known as pàngà (water bailer)
gùlù	n		gold earring; earring whether of gold or not (<Eng.)
gùlùgùlù	id.		out of order; scattered as a result of confusion in respect of human beings; entanglement in respect of fish in a net; spoilt condition of anything
gùlùgùlùmā	v		to ravage, destroy, devastate, scatter
gùmā	v		to increase in stench; to diffuse or exude foul air
gùnū	v		to fume getting out of temper; to get angry
gúnú	n.v		awful or odorous smell that diffuses the atmosphere of a place
gùnùgùnù	v		to struggle for release under a tight situation
gùṽ	v		to cure; to aid someone to good condition of health and vigour
gúorò	n		kola nut that has two cotyledons (<Hausa)
gúosì	adv		suddenly jamming an object (description echoic)
gúrō	v		to rub also síkírì
gúrómāsín	v		to rub off; to erase
gúrú	n		large basket with cover used in storing fish and always placed on the altar at the hearth
GB, gb			
GB,gb			consonant, the tenth letter of the Okrika alphabet
gbá	adv		time indefinite; for ever; completely spoken as " gbasin " or " gbaso "
gbáà	excl.		slapping expression (echoic)
gbàdàràrà	adv		as of door opened wide; also sitting loosely with legs open or scattered
gbàgbàràrà	v		to slip especially when the foot slips or when the lip misses the cup, etc.
gbáì	excl.		touch and run; a game children play by touching one another and running away as each toucher announces " gbáì "
gbáìṽ	n	f	large fish with a long bill;
	n		centipede
	n		sound of bell so expressed (echoic) gbáìṽ-wókó--wókó
gbákì	v		to change a plan as a result of some happening

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
gbàkìkìtálàlá	n		name of an imaginary mermaid that loaf about irresponsibly; an attribution made to any vagabond
gbàkùmá = gbàkimá	adv		to be concerned with
gbálā	v		to collect by picking up respectively
gbàlāmā	v		to recoup oneself; to exercise the body
gbálámā	n		short time fishing tour
gbálí = bûgbálí	v		carefully prepare oneself for any eventuality
gbálímà	adv		singly and exclusively careful of oneself; disallowing any touch of body
gbám(ú)	a.		slender, slim
gbánà	v		to place on top
gbànā	v		to go aground e.g. canoe or ship on a shallow bay
gbànàyé	n		dispute
gbàrí	v		to miss something
gbàríká	a.		sure; certain
gbàrimáká	adv		surely; must; without failing
gbásá	n	ms	old masquerade played and owned by Amanungo Biri
	n		sizeable, straight mangrove stick
gbásí	a.		equal, exact
gbàsìá	adv.a		comparatively equal
	.		
gbásímà	adv		equally; in actual fact; really; truly
gbásín	adv		for ever; continuously
gbásó	adv		for ever
gbèdè`\$gbèdè	adv		sitting heavily in a sinking chair possibly; sitting complacently in a seat also gbèdè`\$rè má, gbèrèrè má
gbèjìn	v		to grind; to cover or cloak; to pay or reward
gbèjìnfìyè	n		retaliation
gbèjìnfìyè-fì`	v		to retaliate; to return like for like
gbèjìnmá	v		to pretend, presume
gbèjìnmábùdùkósí	ph.w		feigning to excuse oneself or exempt an issue
n			
gbéké	prep		as if; if
gbèkègbèkè	a.		hanging; shaky; not taut, slack
gbèkèjì	v		to fry in a dry pot or container without liquid e.g. garri, groundnut etc.
	idio		idiomatically used to mean beating someone brutally
	m		
gbèlā	v		to ask; to investigate; to take care or notice of; knowing how one fares especially relations
gbèlé	excl.		pretentious or ironical expression usually applied to undesirable attitude or happening, generally spoken as " gbèlè-gbèlé-gbèlè
gbèlémà	adv		closely, carefully
gbèmàchìé	v		lit. to stand against, to confront; to assail, to appear before a person suddenly; besiege; intercept
gbéné	a.		sober; quietness realised from past experience
gbérékà	a.adv		to be awake all of a sudden; getting up suddenly
gbérékàmà	adv		getting at alert suddenly
gbérérè	a.		wide open
gbèrèrè má	adv		leaning backward on an easy-chair or stretcher
gbèrèrè-gbèrè má	adv.a		descriptive of sluggish or lazy behaviour or someone who does not promptly do things; walking in a clumsy manner
	.		

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
gbéri	num.		one (in counting) (Ibaka dialect, also Ogoloma dialect)
gbìangbíán	a.		being tossed about
gbídígbídímà	adv		totally; completely (usually preceded with the word " gbéín ")
gbígbí	a.		tight, firm
gbígbímà	adv		tightly, firmly
fbìjímá	adv		besieging overwhelmingly; also gbíjámà (Ogu dialect)
gbìjìpú	a.		dull, cloudy, heavy
gbìjìpùmá	adv		looking suspicious with heavy eyes; looking dull
gbíkìgbíkì	a.		shaky, unsteady like a pinned pole or flag rattling under wind
	n		used as nickname of the fabric linen
gbíkíkì	id.		descriptive of a sudden action of changing, shaking, drawing, turning gbíkíkìmà
gbílámà	adv		invading or besieging with overwhelming force
gbín	v		to throw at; to weave or sew; to decorate as of masquerade etc.
gbíngbólómà	v.a.		knit or sew together
gbínkán	v		to smash or scatter through stoning
gbínjú	v		to cause injury or wound by stoning
gbìrìpùgbìrìpú	a.		acutely uneasy looking startled and apprehensive as effected by external force
gbìsìrì	a.		unlevel
	v		to slip into a low level or sinking spot
gbìsìrìnyo	n		ditch; sinking spot; quagmire; bog
gbòṵ = gbṵ	v		to peck; to swallow balls of fufu in eating; to pin something among a lot
gbóṵ = gbṵ	v		to invoke; to push to action; to send
gbòḥá	v		to invoke death on someone
gbòḥā	v		to kill by pecking as of birds of prey e.g. hawk; also killing by snake bite
Gbóbṵ	p.n.	fm	family in Ogu and Okrika also
gbógbó	v		to cut with machet; to butcher
gbóin	n.a.		silence, calm, dumbfounded
gbóinmà	adv		deafeningly, silently
gbóinpókí	v		to be silent about something; to deafen one's ears against someone; to concern oneself with somebody's affairs
gbókì	excl.		expression of sharp cut or breaking
gbókù	adv		at once; immediately
gbòkùlùmá	adv		conspicuously; properly; openly, in open display
gbólō	v		to knock or strike
gbòlòkiá	v.adv		intentional getting together for some special operation; throwing much force combined
gbólómā	v		to put together
gbòlòmā	n.a.		getting together; concerned with
gbòlú	a.		short
gbólú	v		to crack someone on the head; to connect the kingpost that rests on a tie-beam to carry the ridge of the roof; to criticise an expression
gbòlùmá	adv		plainly, pointedly
gbṵn	a.		lonely, alone
gbṵn-élé	n		arid place; desert
gbṵnmà	adv.a		lonely; desolate
	.		
gbónmà	adv		really, actually (Bolo dialect)
gbórī	v		to fence

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
	v		to attack a person from all angles as of sandflies besieging someone; to encompass
gbóri	n		one in counting
gbórikélímà	v		to encompass; to fence round
gbórikíríchíeká	a.		not steady, unstable; slippery in behaviour
gbórikúbíe	n.a.		one mind; one accord; united
gbòrògbòró	a.		sizable, big, plenty
gbótúbàrà	adv		at once; immediately
gbótúmà	adv		at once; immediately
gbótúmá-ìnyòsàrà	n		lit. total rest, retirement
gbùákà'n	v.a.		to burst or explode with force; to be wealthy all of a sudden
gbùanyò	n		depths; deep areas
gbùdú	a.adv		completely full e.g. market gathering or crowd of people
gbúkúkù	adv		drawing someone by force; in a snatching manner
gbúlú	n	f	mullet sp.
gbúmú	n		bell
gbù'n	n	f	fish like the golden fish (ona)
gbù'n	n		fruit like alligator pepper with sweet succulent pulp
gbù'n	n.		croaker
gbùún	a.		deep
gbùnyè	n		mystery
gbúrúgbúrù	n.ad		rush, streaming without a break or gauge; also ígbúrúgbúrù \w gbúsú
	v		
	a.		protruding; commonly used in abusive description of someone's buttocks or lips (tùmógbúsú) and (hípí gbúsú)
H, h			
H,h	alph		consonant, the twelfth letter of the Okrika alphabet
hámhámè	a.		vexatious, irascible; rough with anger; getting uncontrollable hamhamma adv.
héhé	a.		light; feeling tired
híin-háàn	excl.		expression used to inspire people during working; also to acclaim during conversation and story-telling
hìjìá	excl.		expression to interpret comotony; it is too much; what again? also "ìjìá"
hó	a.		open; vacant; empty
Hóin!	excl.		exclamation to call the attention of listeners during story-telling or conversation
hóinyò	adv		then again; starting afresh; begin once again
hóróró	a.adv		open hole; easy, go through; bored open
hún	excl.		expression to ward off bad odour, usually adopting the manner of using the palm to sweep off the bad odour at the nose
húàmà	adv		getting out of a dark place or winding course, into the open unexpectedly
húàmàtólúpáká	adv.p		bursting out into the open surprisingly e.g. after meandering in a winding creek and then bursting at the open estuary, a missing man suddenly appearing to sight

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
I, i			
I, i ;I, i	alph		vowels, the thirteenth and fourteenth letter of the Okrika alphabet
ía	excl.		expression of annoyance denoting, "too much for you!", "enough of that!"
íi	excl.		expression of annoyance and refusal, meaning why or no
íbilá	n		mat made of bamboo material
íbilápínjì	n		piece of the inner stuff of bamboo, ibila
Íbiláwáríkírí	n		historical spot surrounded by Awọlọme, Adedeme and Anyogu ends, noted for a celebration square, where ceremonies are performed dances, masquerading, burial, etc.
ìhìmẹ	v		to do good; to be kind
ìbiọ`\$kùẹ̀n	n		gospel; good talk
ìbiọ`\$kú má	adv		properly
ìbitẹ̀n	a.		better, best (always used in the superlative)
ìbiyémíẹ̀bára	n		good manners, behaviour
íbó	n		deep mud; thick swamp; the idiom " ibó dékí " means great annoyance; heavy thinking or thought
íḃó	n	f	large ray
ìḃō	a.		lying with face downward
ìḃòmā	a.v		upside down; bent like akimbo waist; to lay someone face downward
íḃómá(ḃíe)	n		veranda; open space immediately after the main door outside, meant for resting or relaxing
íḃópō	n		blister
íḃóróm = íbrám	n		ripe plantain preparation, roasted and pounded into a mixture of crayfish, oil and salt etc. believed to be traditional food for gods and water mermaids
ìbùrùá	n		grass (Ogu dialect)
íchí	n.v		tribal mark made on the face, usually vertical cuts made on the forehead; man with scarified face-most commonly of Igbo origin
	v		used as slang to mean "taken care of"; women in their quarrels abuse one another " tùbọ́ íchí " i.e., who cares for you?, who knows you?
íchípíní	a.		shameless, immodest, insensible to disgrace also bùgèrèrènémikà
ìchirimà	n		higher degree of some performance or play; a stage of note
íchúká	n		thick hair on the skin; furs
íchúká-ófírimà	n		caterpillar (larva), an insect, hairy in nature
íchúkú	v		to dance with keen interest seriously especially with the waist
ídáḃàrà	n		style of high-jumping with legs stretched sideways and body parallel to the cross-bar
ídèrì	v		to drift along or in favour of the tide downward; to move downward
ídèrimà	v		to go on the process of moving downward; to shift an anchorage downward i.e. as the tide ebbs
ìdèrimà	v		to move down while sitting or standing in a line
	v		to subdue; to be reduced
ídèrimèngì	n		stream
ídèripákáḃó	v		to gush out
ídùpú	n		grave; monument; sepulchre
Ìfikì	p.n.		Efik; the name Okrikans give the Calabarians ifikiapù
ìfòìn	n		my son-in-law; term given to the husband by his wife's mother
ìgílà	n		metal gong
Ígírá	p.n.	fm	family in Okrika living in Ayongu Biri
ìgìràràngí			

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ígírí	n		huge, stalwart person
ìgò	n		eagle
ígó	n		hip, loin
ìgòdò	n		padlock
ìgònìbìanwàrí	n		hotel, guesthouse
ìgònìbọ	n		stranger
ìgònìkọn	v.n		hospitality; hospitalize; to entertain a visitor
ígú	n		hard mud of swamp nicknamed " chikoko " commonly used in reclaiming land
ìgù	n		famous old set of dancing masquerades played by Ambeme Biri
ìgùángí	n		money (obs)
ígúèin	n.a.		poor, poverty
ìgbé	n		box
ìgbìkì	n		money, currency
ìgbìkìkùnò	n		or the end of the counting system i.e. twenty " poku " or 20 times 8000 (160,000) which could agreeably be equated to a million lit. the root of money
ìgbìkìnàbàráamá	ph.w		cash at hand; cash sale, no credit
ìgbìkìnàbàránā			?
ìgbírí	n		chained seeds that produce some rattling sound, used in tying around the ankle of a masquerade
ìgbírírírí	v		to dance rhythmically, while on igbiri , to the tune of the drum especially kiriowu ; to clatter
ìgbírígídí	n		sandflies in a swarming group; gnats also òménbū
ìgbírígúgú	v		to perform some cleansing ceremony on a person or place in order to expel evil spirits or malignant influences
ìgbò	n		dance men perform by shaking the legs in astride position usually during masquerade display
ìgbọ	n		net for catching fish
ìhè	excl.		abbreviated form of ìhèbě , an expression to indicate surprise, usually accompanied with the action of raising the shoulders
ìhèbě	excl.		an expression made at a surprise when one shudders at an incident; also ìsiebě
íin	excl.		yes!
íjéré	n		ants in groups as in swarming period
ìjìbàsò	n		usually goes with the descriptive prefix, éreménì thus éreménì-ìjìbàsò , it is the reactionary state a man is put into as a result of the woman's failure to keep the rules of sexual tidiness and cleanliness. For example, it used to be the custom that a woman hides away her menstuous materials from the man; cleans up the man after sexual intercourse; does not allow her urine to touch their bed; does not allow a man to pass under her inner cloth (underwear) spread outside; does not use her left palm to rub the man's face. It is believed that in violation to these rules, a man becomes indolent, stupefied, sheepish, feverish, and staggering in his movement. He is termed to be under the influence of éreménì-ìjìbàsò . His lazy irregular mood is called " sóki " and he is described as being jùlẹ̀jùlẹ̀ that is, imbecile. Also, a man in the indecent habit of spying on women's nakedness at their latrine area, when caught, and this "juju" is invoked on him, suffers the same fate. He will have to undergo some cleansing before regaining energy to start normal life
ìjìkìlā	n		head-pad, coil a snake makes when resting

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ìjìrà	n		sensation as of a current of cold atmosphere, that surrounds one; fear; aura
íjírí	n		mango
ìkè	n		hunchback
íkèin	n		bunch of plantain, banana, palm fruit etc.
íkélí	a.		deformed, lame
ìkèrèrè	n		very common type of sardine, smaller in size than the kparakpara ; it is nicknamed éré-sóngú
íkí	v		to use a log of wood to place at the hearth for making fire
ìkja	n		friendship; being amicable; attachment
ìkjabõ	n		friend
ìkiaòwú	n		friend of somebody; a friend
íkíḣa	n		fraction; part
íkífíní	n		log of burning fire; short size of log to form fire basis
ìkinà	n		practising shrine of the cult of the traditional kiriowu secret society
	n		metaphorically used as secret pact between lovers; deity for secrecy
ìkinjí	n	f	silkfish (with dark colour and slippery skin)
íkírí	v		to creep
ìkírí	a.		blunt, having no feeling; insensitive
Íkíríkó	p.n.	fm	family in Okrika living in Bù`lome Biri
íkíríkó	n	mi	large slit-gong
íkírímá	v		to endure especially physical pain (= ḣiéíkírímá)
ìkiríngà	n		harmattan period; dry season
ìkô	v		to fold; fold
ìkò	a.		bent; not straight
ìkólí	n		chain; prison
ìkópõ	n		swelling in between the leg and the lower part of the abdomen; swelling in the groins as a result of some injury on the leg (boil, crawcraw, abrasion)
ìkówárí	n		tent
ìkú	n		louse
	n		jaw, cheeks
ìkù	n		cocoyam (<Kal.) [cf. Okrika ku]
ìkū	a.		heavy
ìkú	n		jaws; mandible
ìkúfòin	n.		nickname for manila currency; lit. swollen jaws;
ìkúlá	a.		lazy; indolent
ìkùlélè	n		iron
ìkúmà	adv		heavily
ìkùnò	n		root; stumbling stump which portends good or bad luck
ìkùnó	v		to stop; to end a process
ìkúyē	n		heavy thing; load
ìkúyé-púnùmà	n.a.		heavy laden; weighty
ìkpā	n		wilderness; open grassy area
ìkpìkìkpìkì	n		owl (<Igbo) [=Okrika kpàngbùkùngbùkù]
ìkpó	n		towel; Kano cloth
ìkpókí	n.a.		hard; knot that is hard; protruding bone of the body e.g. hiphone or ilium (kònjù-ìkpòkì), ischium (tùmò-ìkpòkì)
ìkpókpõ	n	f	small size of the fish bálá
ìkpòpú	n	f	cockle fish (shell); bivalve
ìkpū	n		thick small bush full of tendrils, hanging twigs and grass over a stream
	n		family shrine decorated with young palm fronds and ódùmḣum and

Kirike	PoS	SF	English gloss
	n		collections of empty wine bottles with animal skulls etc.
			game usually played by two teams of males, each player holds a loop of "sụnyụ" (cane string) to catch the tossed sheath-pad, made from the sheaths of maize. Any catch made by a player of one team draws a player to the opposing side; when a total score is made by several people's loops at a time, the score is described as ìgàbùrú
Ìkpúkùlùbìé	p.n.		fishing port very close to Port Harcourt situated opposite Comprehensive Secondary School
ìkpùrúchù	n		cannon
ìkpùrúkpà	n		food prepared from maize and plantain
ìkpùrùkpú	n		maggot (cf. also ìngúlé) (<Igbo)
ìkpùrùmà	n		swelling of the skin arising from scratch or sting by insects such as mosquito, tsetse fly, bees, wasp; weal
Ìlè	p.n.	fm	family in Okrika, living in Edereme Biri
ìlè	n		shady tree wrapped with climbing stem, having broad leaves
ìlóló	n		bush fruit violet in colour whose pulp is sweet with a single round seed; a drupe
ìlópō	n		stomach carved out from a fish
ìmbí	n		coconut; kernel
ìmbíḅa	a.n		description of palm fruit with soft nut also òsúkū (<Igbo)
ìmbìkám̀bìkà	adv		in quick succession; one after the other
ìmbìmbìlé	v		to roll; turning over and over
ìmbìré	n		brother; my brother
ìmbò	n		human force engendered by the presence of great number
ìmbògrígrí	a.adv		the presence of human force taking to motion e.g teaming up in functions, funerals, elections, religious gatherings, national call
ìmbú	n		navel (bù`\$lò-ìmbú)
	n		bud of a flower, plant, sugar-cane
ìmbúbò	n		person, being (male or female) ìmbuapụ (pl.) also tomonibò
ìmbùkú	n	f	shell-fish like " ìkpòpu " whose shell bivalves are light
ìmbùrùkánákáná	n.a.		threatening heavy storm with dark cloud anciently conceived of as surrounding the deity of thunder
ìmgbè	n	f	oyster
	n		od of Abulome
ìmgbé	n		bone; strength
ìmgbélé	n		stone or stick used as club for fighting; also, mgbélé
ìmgbépèjì	n	f	fish resembling okue (horse mackerel), sweeter in taste
ìmgbí	n	f	big fish of the ray group
ìmgbì	n		small triangular bone forming the tail end of the spiral column or backbone known as coccyx; also pronounced mgbì
ìmgbílà	p.n.	ms	ancient masquerade believed to be a mermaid
ìmgbírí	n	mi	drum with high tone (= ìngbírí)
ìmgbòlú	n	f	smaller mud-fish in the swampy creeks
ìmgbú	n		any round object like orange or lime used as ball for game; round ball
ìmgbúlúmà	v		to dress a fish by pressing its flesh to a retracted shape
ìmgbúlúmá-kìrì	p.n.		borderline fishing port owned by Bolo, situated near Bodo water-side in BOLGA
ìmgbùsú	n		part of owu decoration around the waist, where a projection is made at its back to carry segmented frills of cloth
ìmgbùsú	n		fruit
ìmìkí	v		to wriggle
ìmìmá	v		to squeeze out water or oil from wet cloth or fibrous material

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ìmkpàlà	n		bronze anklets worn by girl during the "Irija" ceremony
ímō	n		sweat
ímó	n		hard wood
ímpí	n		pangolin
ìmpò	n		fruit commonly found in the mangrove forest, eaten by monkeys
ìmpótō	n		plantain or banana stem
ìndē	v		to wash the anus after defecating
ìndé = ndé	int.		meaning which? who? what? often used to stem other words to form compound words e.g. indebò (who or which person?); indeju (where?); indesiki (when? which time) etc.
ìndéndè\$	excl.		expression used generally for greeting, meaning how is it; how do you do?
ìndéná	v.a.		can; being able to (changed from ineda)
ìndó	n		nipples or teat on the breast
	v		to suck from the breast
ìndóméngí	n		milk from the breast
	n		bush fruit from shrubs that tastes sweet
ìndókúamá	a.v		descriptive of a child to stop breast feeding or liquid feeding
ìndú	n		vulture also òdẹlẹ
ìndùbá	n		daughter; son's wife as called by his father or mother; my daughter
ìndùlùmá	a.		crouching; being in uncomfortable position
ìnédá	v.a.		can; capable to do; being able to
ìnédá bù òlóká	a.n		inclined to lust or waywardness; lasciviousness
ìnédá mí ẹkà	a.		unable to do; impossible
ìnéí	num.		four in counting
ìnemá	v.n		endure, endurance; to bear up; to be patient; long suffering
ìnèrè	n		banana
ìngbír'r	n	mi	drum with high tone
ìngèí	n		one in counting
ìngéléngé	n	mi	xylophone (also ẹbèrẹ)
Ìngémè Bìrì	n		quarter or ward in Okrika
ìngúí	v		to feed by begging from others
ìngíríngírí	a.		suffering in diverse forms
ìngóróní	v		to lick off soup with fingers or ball of fufu
ìngú	n	mi	water-pot for music
ìngúlẹ	n		larva of housefly, maggot, generally found in decaying matter and faeces
ìngùò	n		sugar-cane
ìnì	pron.		they
ìnì	v		to smell
ìníá	a.		their
ìnì abù	pron.		themselves
ìníkí	a.		deaf
ìnìkìó	n		friend, my friend
ìnímé	n		hair, fur
	n		nails of the fingers and toes; claws of animals etc.
Ìnímgbà	p.n.	fm	family in Ogoloma
ìnì ngbà	pron		all; they all; all of them
ìíná	n		stubbornness
ìíná chì n	v		to be stubborn and obstinate
ìnjálá	n		wire, metal string
ìnjé	n		crawcraw that appears in the private part of human beings; venereal

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			disease people take for syphilis
ìnjì	n		fish
ìnjì-ùrú	n	f	shoal of very small fish that serves as food for big fishes. lit. fish food
ìnjìni-òfòngò	n		air-conditioning also letrik-òfòngò
ìnjìkòrí	n		whitish creature like pupa of an insect always found in the mouth of kaka fish
ínjìrì	n		cloth otherwise known as real India; also called George (<Kal)
ínjùnjú	n		yellowish dye for the skin
ínkì	n		tattoo marks printed on the skin; liquid for writing and printing (<Eng.)
ìnyèngí	n		lit. my mother, special term used by the wife of a son in addressing her husband's mother; she, the mother, in return addresses her son's wife ìndùbá
ínyíá	n		refuge
ìnyíá	a.		to be used to
ínyíasó	v		to take refuge
ínyíasónyó	n		place of refuge also íníasówárìbòkò
ìnùmá	v.n		cheat, fraud
ínúmā	v.n		conquer, defeat, overcome
ìnùmàfì	v		forego; knowingly making room for defeat
ìpèrèré	n		fish generally taken as fresh water kigbo
ìpiàngbá	n		maize, corn (also piàngba)
ípín	n.a.		swollen scar, being left by a healed wound
ìpò	n		mangrove forest fruit on which monkeys feed. It is also eaten by men
ìpòpó	n		smashed and beaten yam mixed with ripe plantain with oil in it; staple diet for the rich and well-off, it is regarded as special diet and therefore usually provided in ceremonial festivities such as family feast, clubs, religious gatherings, churching of women after child birth etc.
íré	n		youth in women
íreméniáyè	n		youthful display of women, behaving in a manner likely to snub someone; a bluff, showy and swanky mood of women; fashion
íreménítòkù	n		young fashionable lady; coquette
írétí	v.n		act of being fashionable; practising the act of being fond of women
írétíbò	n		one who is fond of being in women's company; a woman who is fond of fashion
ìrí	n		thread
írí	n		blade; native blade
írī	v		to miss the way; to go amiss
ìriá	v		to exclaim a name of someone or oneself or any object or thing at a happening; to express surprise
iriàḅa	n		rumours; what people hear and say, true or false
íríasó	n		indirect and unexpected results of past events; results of guilty conscience; repercussions
íríawó	n		gentle fashionable ladies
ìrisí	n		a storm; gale; tempest
íróm	n		top; a game in which the wooden reel, carved into a shape with pointed end, is spun on the ground, where is it flogged up with a sling to continue the spinning along the field of play. The materials used are the top, and the flinging sling tied to one-foot stick
ìrù	n		wine, drink
Ìrùenábè`\$rè	n		chief and family in Ogu
ìrùkòrò	n		palm-wine tree (raffia)
írúo	n		false statement; lie, untruth

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
írúoámíemíyè	n		falsehood
írúokón	v		to tell a lie; to make a report, true or false
írúoséìbìdòkí	n		propaganda syns. tọrųgbẹjma-írúokón; némímáirúokón
ìrùtórúbá	a.		drunk (<Kal.)
ìrùtórúbá- bíebè`\$lẹ	n		revelling
ìrùtórúsó	a.		drunk, intoxicated
ísé	v		to spread
ìsèbè	excl.		expression to indicate surprise (usually accompanied with the mannerism of raising the shoulders, that is shuddering also ihebè
ísé-ísé	adv		line by line
ísíḃò	pron		the other person
ìsìḃò	n		my friend; someone who knows one's secrets (ironically applied)
ìsìnè	n		loop with a running knot, as in a snare; a noose
ísírè	n		holes in the water-cliffs in which fishes hide
ísírèḃíe	n		inside of the holes of water-cliffs
ìsòin	n		cough
ìsùlú	n		sweeping material made from the dry palm fruit bunch
ìvìrí	n		heavy spread of crawcraw on the skin; scabies
íwô	v		to ascend
ìyó	n		call word used by equals, male or female
íyò	n		common name for males, also ìyò
ìyòròkò	n		making light of something; something made common to everyone
I, i			
ìbà	n		some whitish matter appearing at the canthus of the eye especially as one rises from sleep, rime
	n		soaked garri for food (<Yoruba)
	n		forked stick
	n		mote (biblical)
ìbàchín	n		forked-stick for supporting and building
ìbàdàkà	a.		not difficult to perform. mostly used in the negative
ìbàdù`\$pàrí	n		cornerstone; important stone
ìbàfí	v		to insinuate someone against another in order to curry favour; to betray or prove treacherous; to bribe
ìbàfíḃò	n		traitor
Ìbàkà	n		name of one of the towns on the island of Okrika
Ìbàní	n		tribal or native name of the people of Bonny
ìbàní	v		to make a noise; to shout without control
Ìbàníchúkà	p.n.	fm	king and a family in Okrika
Ìbànímè-Ḃìrì	n		ward or quarter in Ogoloma
ìbànípẹ̀	n		larva found in logs of dead wood (it is edible)
ìbàtòmgbólù	n		ailment affecting the eyes eye-lids get swollen and white matter appearing at the canthus conjunctivitis (see ányámkpékè)
ìbì	n.a.		good, fine, beauty, beautiful, goodness, saint
ìbìám	adv.e		momentously; at once; all of a sudden; trifle; etc. usually spoken as
	xcl.		"gbọ́rì ìbìám"
ìbìamìemìyè	n		goodness; virtue; good manners, also
ìbìamìyèbàrà	ab.n		?
ìbìbè`\$rẹ̀	n		gospel; good story

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ìbífùbàrà	n		fortune; good luck
ìbífùbàràp;ìrìyé	n		mascot; something like bird, insect, animal, person, that brings good luck
ìbìkàrà	n		perfect beauty
ìbù` \$gìe	excl.		corrective expression cautioning a person when he errs in speech (in low accent, he says, "excuse me" or "pardon me" its equivalent; it is also pronounced on another who errs)
ìbù` \$kùrù	n		fishing-net hemmed round with cane to size, used in dragging under water; hand net
ìbùlù	n		grey hair
ìbù` \$lùbù` \$lù	n	f	smallest tilapia (àtàbàlà)
ìbùpú	n	f	puffer fish; fish with thick skin and big head, having a set of teeth as a human being
Ìbùrù	p.n.	fm	family in Okrika
ìbùrù	n		net for fishing weir
ìchìlá	n	f	mudskipper, <i>Periophthalmus papilio</i> . cf. also èkèbìrì
ìchítò	n		perforated holes in wood, mostly found at the keel of canoe or boat
ìchùkùrù	n	c	small crab found in holes of dead wood in the mangrove, usually applied to describe someone with small size, thus ìchukuru-oju
ìchùkùrù-òjú	n		small-bodied person
ìdàm	n		infection that attacks the sole of the foot especially near the heel; it renders the sole inflated inwardly like hard boil; eczema
ìdápó	n		kola nut
ìfálí	n		horn (<Kalabari)
ìfí	n	c	very small crab like ìchùkùrù ; smashed crab used as bait to trap mudskipper
ìfífíópópòlì	n		hard boil on the skin which rarely produces pus, carbuncle
ìfùbà	n		sweet cassava, commonly found in upper Ijò (Odi, Kaiama, Sabagreia etc.) which can be cooked or roasted and eaten like yam in one process; also known as the Panya type
Ìgá	p.n.	fm	family in Okrika living at Tomo Biri.
ìgà	n		thorn
ìgàbùrù	n		yam produced by the Ogoni people, full of strings on its body; term used in the game of " ìkpú " (see ìkpú).
ìgàchín	n		thorny tree like the ìkákà (the cotton tree with digitate leaves).
ìgàgáìgà	a.		thorny, full of thorns
ìgà-ìnimé	n		curly hair; dark strong and straight hair
ìgàní	n		wrath, indignation
ìgànídòkí	a.		irascible; easily provoked to anger; vexatious
ìgánímá	v		to offend someone; to find palaver; to annoy someone Ìgia
ìgìá	p.n.	fm	family in Okrika living in Ngeme Biri
ìgìá	n		game where the empty termite shell, carved into a shape, is used; it is twisted with the fingers to revolve in a dug out hollow to crack out a challenger
ìgìná	n		cataract on the eye
ìgìná	v		asserted power as a threat also èbèbà
ìgìpù	n		waving of the waist during copulation
ìgùá	n		marriage (see Appendix)
ìgùó	n		wooden flat planks or boards used by a woman when weaning a baby in the fattening room. In the days before maternities had not operated, nursing mothers, used these boards so that they could have easy access to the cinder which is always within reach, to warm the waist

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
	n		seats made of plank at the layout of buildings or waterside (Ówúsàrà) for breezing, relaxing and gossiping
ìgúofúú	n		traditional ceremony whereby a husband steals a chance to have sexual relationship with his wife during her period of nursing a child. It is customary that a nursing wife does not have sex with the husband before the expiration of the first three months after childbirth, thus this action is termed "stealing"
ìgbá	n		strong wooden climbing stem used in making rope mostly for water-fence (chua)
ìgbà	a.		strong, magnificent as of building
	n		period quite long past and nearly forgotten; time immemorial " ìgbà kùrà bìe "
ìgbáná	n		horn of animals
ìgbàná	n		weal, ridge produced on the skin by the stroke of rod or whip
ìgbání	v		to demand; to claim
íjápū	n		bitter cassava
ìkákí	n		tortoise
	n		thick Akuete cloth
ìkàkí	n		shell of shellfish
ìkàín	n		dandruff
	n		dry solid ashes of mangrove wood at the hearth, generally used in producing liquid salt (chuòfun)
ìkálí	n		smallest finger
ìkàrà	n		scabies, crawcraw
ìkàrà-òbíri	n		dog affected with scabies
ìkàrí	a.		rough, scaly, thorny
ìkàríkàríkàrí	a.		rough and scaly
ìkàrinì-àwó	n		swarms of soldier ants
	a.		quarrelsome wild children; ragamuffin
ìkàsí	n		chair, seat
	v		to lock a door or box etc.
ìkàsìyé	n		something to serve as seat; anything used as seat-bench, stool, chair
ìkàtà	n		fish-trap in basket form
ìkẹ̀lì	n		conical fish-trap; usually placed on the bed of sea or river to receive stray fish. It is later picked out after a number of days for the catch
ìkẹ̀pú	n		distributive shares in small sizes e.g. part of meat or flesh; 5 branches of political areas
ìkī	a.		selfish to a considerable point, miserly
ìkìán	n		omen; sign; lot
ìkìankòró	v		to prophesy; to foretell
ìkìankòròbó	n		prophet
ìkìàn-wàkí	v		to cast lot
ìkìkà	n		biscuit
ìkìkàlì	n		seedling of angala (mangrove); long and pointed seedling of angala plant
ìkìkò	n		difficulty; awful experience, usually prefixed "si- thus sì-ìkìkò "
ìkòlì	n	c	crab also ìpà
ìkòlì	n		branch, section
ìkòm	n		tree-bark used as flavour in cooking
ìkòní	n.v		constant crying and disturbance of a child
	n		constant obstinate bluff of a wife
	n	mi	small short talking drum

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
	v		to be naughty as of children
ìkú	n		rock in water; cataract
ìkù	n		protruding forehead; (as in fùbàrá-ìkù)
	n		outgrowth on the head of a cock; cockscomb; the carbuncle of a cock
ìkpàbõ	n		my salvage (compound word)
ìkpáìn	n		squirrel
ìkpákí	n		piece of baked mud, generally used as missile; stone
ìkpàlìbè	n		long iron pin used in picking yam, akara balls, etc. in cooking pot
ìkpálìkpà			usually prefixed with " bùò " the ankles of the legs
ìkpànáká	n		water-fence (chua) where a single arm is made springing from the main circular fence (<Ataba dialect)
	n		size or measure of local gin (ákámèrè) in jar (<Igbo)
ìkpàngí	n		branch; projection as horn
ìkpàràkpàrà	n	f	big bonga (sardine), the size of sardine next before " kigbo " (bonga fish)
ìkpátā	n		flag
ìkpéìn	v.n		to instigate someone to act against another; to incite some action; to stir
ìkpìkpā	n		ladder
ìkpìkpī	n		bird like the snipe, much smaller in size
ìkpìkìrī	n	f	short and small mud-fish
ìkpìrī	n		crawcraw appearing on the body in good quantity
Ìkpúkú	p.n.	fm	family in Okrika living in Ngeme Biri
ìkpúkú	n		knot on a tree or made with rope or cloth
	n		joints of the limbs in human body
ìkpúlū	n		fist
ìkpùkùmà	n		knot on a cloth tied round the waist (special style of tying by men)
ìkpùkùmákpò	v		to adopt the style of tying " ìkpùkùma "
	v		used as idiom to mean being prepared to face some eventuality (to guard one's loins-biblical)
Ìkpùrùbà	p.n.		market near Okrika owned by the people of Elelenwo in Ikwere
ìlá	n		bead
	n		intestine
Ìláchìngì	p.n.		historical hillock of relics reminiscent of the deeds of the ancestral parents of the island, now levelled down to accommodate the civic centre. During " agji-owu " display in these days, it used to be a security land or refuge. He who mounts it during the chase is never touched
ìlákpò	n		bile
ìlía	n		broom bunched together from the midribs of coconut palm fronds, generally used by elders in warding off flies, rarely used in sweeping (obs.)
ìlò	n		summons
ìlògbò	v		to take action against someone legally; to sue someone
ìlólí	n		dirt; filth; rubbish
ìlú	n		hidden fishing grove in a creek usually paraded by ìbùkuru fisher women
ìlúgúlúgú	n.a.		end; final stage of anything; the depth of something
ìlúpíáín	excl.		colloq. slang coined, generally used to retort a questioner in order to prevent him from getting further; a rude expensive joke
ìmá	n		soul of man; spirit believed or supposed to be possessed by every living being

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ìrà	n		pus from sore
ímábí	n.v		practice of consulting a priest or priestess of a special or agency whose god gives a divine communication report of the enquiry; its priest or priestess is the ímábíbõ oracle
ìràchùá	v.a.		septic, producing pus as of sore
ìràìn	n.v		two in counting; to vanish
ìràìnfà	v		to vanish away; to disappear totally; to perish
ímámá	n.v		thanks; thank you
ìmbábirí	n		swallowing a ball of fufu without soup, that is, after chewing a piece of fish or meat with saliva to help the swallowing
ìmbájí	n		beads, flat in shape and generally black or red in colour, worn around the waist by the female folk; a cultural attire
ìmbásí	n.v		mischief making; a purposeful action to annoy someone
ìmbíbí	a.		very small in size, appearance, and age; immature
ìmbìlárì	adv		umbrella (<English)
ìmbíná	n		plantain
ìmbínáḅárá	n		finger of the plantain crop
ìmbínáchí ⁿ	n		bunch of plantain crop
ìmbínáfíngì	n		stalk of plantain or banana after the fingers are removed
ìmbínápótò	n		herbaceous stem of plantain or banana
ìmbíòkò	n		swelling on the wrist; carbuncle
ìmbòríbòrí	a.		smooth and glossy as of clean skin
ìmbùkù	a.n		joyous temperament of the mind; excessive inward happiness
ìmbùrá	n		sister, my sister
ìmbùrùmbùrù	v		to moan; making inarticulate sound as if suffering physically; murmur
ìmgbá	n		wrestling
ìmgbà	n		phlegm from the nose after sneezing
ìmgbèsè	v		to lie across; to stop someone's progress
ìmgbèsèchín	n		cross; cross-bar
ìmgbíkì	v		to murder by strangling
	v		to seize some property or money kept in care of someone who in order to claim refuses to give it out to the owner
ìmgbòkù	adv		would have
	v		belated correct action following the mistaken action
	n		regrettable end
	n		deep meaningful expression only understood by indigenes
ìmgbólú	n		seed of any fruit
	n		heart
ìmgbòpùmà-méngì	n		neap tide; period when the sea attains the lowest tide
ìmgbùkù	n		drupe, yellow in colour, whose plant has a hard bark
ìmgbùlùḅà	n		fist made or fixed with the fingers and wrist
ìmpípì	a.		very small; infinitesimal
ìmúkù	a.		selfish, miserly, stingy
ìmúnùmúnù	n		young palm frond
ìnchòm	n	f	slimy whitish wormlike creature commonly found in decaying perforated mangrove logs known as ototoloba (it is edible)
ìndùrù	v		being in melancholy; placing palm under chick
ìngá	excl.		playword used by children to snatch food from one another. a bond is struck by the children ever before the practice is carried out. when some food-snacks, sugar cane, fruit, sweet etc. (not cooked food) is found in one's hand, he should shout "ìnga" to the other in order to

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			secure the food for himself. but if the other shouts it first, the holder of the food is compelled to share it with him; also, ngá
ìngàjì	n		spoon
ìngbónjí	n	f	big fish, fair sized fish
ìngéríángálà	n		notorious and pugnacious water mermaid
ìngéribùnyánà	n		independence, self rule or self government
ìngìlárì	n	f	hagfish (Ogu dialect for ápùn)
ìngìlì	n		nickname for money
ìngìlímà	v		to screw or press forcefully
ìngìlímáchú	v		pressing in objectively; to cause to penetrate in
ìngìmá	v		to take in breath and press hard with a frown e.g. as when a woman delivers or during defecating
ìngìrì	v		to be grieved
ìngìsì	adv		not at all
ìngìsì	adv		since
ìngó	n		wealth, riches, property, merchandise, mammon (biblical personification of riches as an evil spirit or deity)
ìngòrì	n		to snore while sleeping
	v		to talk in a muttering manner
ìngù&	n		frog
ìngúlà	n		yam, commonly produced by the Elemes and Ogonis of OTELGA
ìniá	n		son; my son
ìnikìmá	a.v		patient; to be able endure
ìnyā	n		forceful
ìnyādòkí	a.v		to secure oneself under a forceful submission to someone's refuge; seeking protection
ìnyányá	n		leaf of a plant; pages of a book
ìnyó	n		strength, power, breath
ìnyòbā	v		to be patient; to hold on; to wait a bit
ìnyòbùófóribò	n		weakling; a weak person
ìnyòkpómá	v		to endure; to bear up; to try to hold one's strain
ìnyòkùròkà	n.a.		frail; frailty as of morals
	a.		weak, feeble as of physical appearance
ìnyómà	adv		just carefully; cautiously mindful
ìnyósará	v.n		rest, leave, holiday
ìnyósaráéné	n		Sabbath day; Sunday, also Chọchị-ene
ìnò	n		sore or ulcer
ìnúbùrú	n		dry yam; seasoned yam
ìpà	n	c	water crab
ìpágbàrà	n	f	small red snapper, <i>Lutjanus agennes</i> (agbara), (also = kéín)
ìpòlì	n	c	crayfish, shrimps, lobster
ìpòlìbù`\$rùmà	n		gunpowder
ìpù&n	n		jigger, usually found on the foot of people
ìrì	pron		you (sing.)
ìrì	pron		I
ìrìá	v		to meet with someone
ìrìà	n		the transitional ceremony of girlhood to womanhood performed by every chaste girl of adolescent age; also the traditional three month fattening room or feeding custom undergone by a nursing mother after child birth
ìrìabò	n		lady in the Irìà ceremony; ceremonial woman. pl. ìrìapù
ìrìamá	v		to meet for a purpose; to consult, to refer

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ìrìamá-rìamá	v.adv		meeting, consulting frequently for mutual discussions; referring to one another on points
ìrìàṓ	v		to undergo the Irja ceremony
ìrìmgbà	prep		"with you"; "upon all your presence"; an expression used in preceding a query levelled at a person
íróró	n.a.		female (short form of iruorò)
írū	a.		small, minute
írūa	n		sun, sunlight
írūākpòin	n		hot season, sunshine
írūāpákápákángâ	n		east
írūāpákápákányô	n		east
írūāsósónyò	n		west
írūātùmátùmányô			
írūātùmátùmángâ	n		west
írúṓ	v		to spread something in the sun with the intention to have it dried; to place fish on the altar at the hearth for curing
írúṓrúṓ	n		female
Ìsàkà	n		town in Okrika division situated nearly opposite Port Harcourt by the marine wharf
ísáká	n		tassels; hanging strands of any material
ísámfúṓ	n	s	mamba, poisonous snake, slim and green in colour, that bites without being provoked;
ìsámgbá	n		minute tubers of cocoyam; rhizome that continues its growth
ísám(ṓ)	n	f	periwinkle
ísárám	n		tassels of maize
ísíán	n		vein; rope from raffia palm
ìsí'n	a.v		abraded; skin being peeled by injury
ísín	v		to weed grass on farmland or garden
ìsòṓ	n		small worms found in the flesh of fishes and meat especially gbulu (mullet and pork); also in the eye-lids of human beings
ìsùṓ	n		stretch; length
ìsùṓ	n		rabbit
ìsùṓ	v		to lay or put at a stretch
ìsùṓchíemà	v		to stretch up standing as erecting a pillar or stick pinned
ìsùṓpákúṓmà	v		to stretch out as of hand
ítákítákí	n	f	small catfish
ítàlì	v.exc		to avoid or get off from an awful situation; proverbial language of the crayfish (ipòli) as it escapes from its catch ongoro
ítítṓ	n		small perforated leakages on the keel of canoes also ìchìṓ
ítòlì	n		meshes of net
ítòlì	n		dimples at the cheeks or back of the waist
ítòlì	n	f	oyster
ítòlì	n		letters of the alphabet
ítùṓmá	n		black plastic material obtained from the swamp; tar also átùṓmá
ìtù'n	n		dry mildew mostly found in very dry fish
ìválà	n		sail attached to a canoe or boat or yacht
ìválì	n		horns on the heads of animals
ìnwénénwéné	n		peppery fruit like alligator pepper
ìwó	a.		new, fresh
ìwóḅárákpóimbí	ph.w		nickname for a menopausal woman who is fond of applying "make-up" (coined)
ìwóḅùṓ	n		regeneration

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
íwójáríjári	a.		very new and fresh; brand-new
iwọ ọbọkọ	p.n.		New Testament
íwótómkírì	n		regeneration
ìyàmìnàèbèdè	n		special respectable headgear meant for a king; a crown
íyáyā	n		rash on the skin
ìyọ	n		in favour of the tide
ìyọ̀rọ̀	n	c	shrimps
ìyọ̀rọ̀	n		long plumes for decorating masquerades
J, j			
J, j			
			consonant, the fifteenth letter of the Okrika alphabet
jàkàjàkà	a.		rough, disorderly; not in good condition
Jámá	p.n.	fm	family in Okrika, living in Anyongugu Awolome Biri
Jámáḅọ	p.n.	fm	family in Ogoloma
jàín	a.		bright, sparkling
jàíní	a.		shining brightly
járá	n		gift added to a sale also chųaye (coined)
járí-jári	a.		very new (a word usually prefixed with iwọ , thus iwọjari-jari)
járírimà	adv.a		very plain; very new and plain
.			
jàsìjàsìmà	adv		marching or treading without care; intentionally treading to annoy someone
jêi	excl.		Oh! also jíêi
jékè	adv		yet; awaiting a moment
jéné	n		another day; some other day
	adv		ever
jénèjénè	adv		never; never in the least; not at all
jènèrétọ	n		generator, motor to effect motion (<Eng. <i>generator</i>)
jénjè	adv.a		no harm; things going well and normal
.			
jíi	v		to off-load; to carry out from the lot
jíā	v		lean to; to consult; to refer to
jàjía	a.		staggering as being drunk
jàn	a.		other
jànmáḅọ	n		stranger
jànmápù	n.pl.		strangers (pl.)
jànmápù	n		Gentiles, non-Jews (Biblical) also Jiukapu
jànpù	n		others
jànyé	n		other things
jíè	num.		fifteen in counting
jàgìdá	n		beads worn on the waist by women (<Yor.) also ìmbájí
jíi	v		to off-load
jíjí	a.		firm; strong; intact; full
jíkè	v		to shake; inspire
jíkẹ̀	v		to minimize; to sink into oblivion; to submerge and diminish = jíkẹ̀fā
jíi	v		to off-load
jíkẹ̀jíkẹ̀	a.		shaky; unsteady
jín	a.		another
jínḅọ	n		another person
jínḅọchúkùsìmèḅọ	n		subject; one under somebody

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
jínbǒdíkimámie	v		to emulate; to imitate with a view to equalize or surpass
jínbǒnákùràkà	a.		being at variance with others; disagreeing
jínē	v		to draw of force
jínè	n		alcohol, hot drink <Eng. gin
jìnìá	v.		to drag an issue; to dispute over something
	n		a dispute or argument
jìnìajíníá	a.		doubting, fickle-minded; having double mind over some idea or something
jínyé	n		another thing; what more; further more
jínyó	n		another place
jìpú	a.		compressed (a term applied to one with short neck kòngó jìpú); plenty; surplus
júkú	v		to be at its full operation e.g. marketing play, fight or war etc.
jùkùjùkù	a.		feeling worried with perspiration; perspiring insensitively
júkùmà	adv		really; in actual fact; actually
jùkùrù	n		bedroom, chamber
jùlèjùlè	a.		lazy indolent, lacking keenness of mind
jùlèpú	a.		looking dull and clumsy (julepuma adv)
jùòín = join	n		paddle or oar used in pulling canoe on the river or sea
júó	a.		(suffix) referring to follow or similar object, commonly used as suffix to pronouns e.g. ojuo tombò (his fellow man) etc.
K, k			
K, k	a		consonant, the sixteenth letter of the Okrika alphabet
ká	adv		not expressed interrogatively
kaàbá	n	b	large bird with large beak generally seen on sand-banks
kábíá	a.		dry like skin not moistened with pomade
kaḃiriḃiri	a.		proving very officious, showy; expressing zeal truly or falsely
kàhò	n		fable, proverb, parable
kàhòkón	v		to talk idiomatically, to speak in a language not easily comprehensive; to tell a story for entertainment
kàhòkónyé	n		byword also képéókúẹjìn
kàfàlámá	adv		lying carelessly and disorderly with face upwards
káíkáí	n		nickname for locally manufactured dry gin
kàín	v		to pluck or pick fruits; to set the fish, " ichila " on its small stick-pin (mengii) also china
kàínbó	v		to understand; to perceive the meaning of what is said or spoken
kàká	v		to tie cloth, to wrap or fasten a cloth round the waist
káká	v		to tie firmly as of a parcel
	v		to implicate someone in trouble
kákálí	v		to warn
	v		to tune a drum by tightening the screws or side-sticks also kákī
kàkāmā	v.a.		to be numb; to be deprived of sensation; benumbed
kàkí	v		to reproach with good intention
kákí	v		to advise secretly against some suspected eventuality; to prepare someone against a case or problem
kákí	v		to crucify; to hang someone with impunity
kákó	n	f	fish, the small type of ówólò
kálá	pref.		small; also used as prefix to names mostly in order to create the diminutive, e.g. Kalasika; kalajohn etc.

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kálángā	n		toilet, latrine, urinal. Place or closet for passing out bodily wastes or latrine (lit. small place)
Kálángā Bìrì	n		word in Ogoloma
kálásíkísímè	a.		temporal
kàlìkíngí	n		standing with one leg and hopping (a game)
kámákámákàmà	adv		rushing through without cognisance of any object, refusing to be disturbed or halted
kàmbúkà	n		appearance in flowing clumsy dress; over coat
kaàmkáam-ámàju	n		dreamland; (kaàmkáam-ámájú)bè`\$rè = fairy tale
kàmsō	v		to quarrel
kàm(ụ)	n		quarrel, dispute
kàmđòkí	a.		quarrelsome
kán	v.a.		to tear, disperse, break down; torn
kànà	n	bs	basket
	v		to hawk article about
káná	v		to crack kernel; to wish or desire for something or somebody
kàná	v		to go round; (cf. also kànábòró)
kánákáná	a.n		dark; darkness
kànàmànyô	n		bending corner; environs, roundabout
kánfínjì	v		to break open; to open wide
kángálágálà	a.		scattered, asunder
kángálágálámà	v		to shatter; to tear into pieces
kàngàrá	n		straw hat
kángī	a.		skin rendered dry and scaly esp. during harmattan
kángó	n		temporary white marks on the skin caused by salt water
kánī	v		to tear with care as of breaking or tearing or carving a piece of meat or fish
kànīkànī	a.		being in pieces; ragged
kánípèì	v		to tear and eat; to kill a prey; to pounce on a junior person bullying
kánkánkàn	adv		rushing in a fury
kánkòsī	v.a.		torn into pieces asunder
kānpákáḅá	v		to gush out, to come out in crowd as of dismissing or dispersing from a service or workshop
kánpírípírí	id.		rushing and moving here and there as being disturbed by some incident; anxious for some sudden happening; stampede
kànsàrá	v.a.		flash forth as of light; tear, break or burst into pieces
kánsīn	v		to cancel; to break off
kápùmà	adv		firmly, securely, steadily
kára	v		to carve; to backbite and gossip about someone
kàrà	a.		complete in number or quantity
kàrà	v		to be enough to satisfy a demand
kárákà	a.		incomplete, not correct
kàràkà	adv		instead; rather
kàràkára	a.		true; real; upright; straight
kàràkàrà	a.		rough, thorny not smooth and regular
kàràkàrá	v		to prepare
kàràkàráyè	n		righteousness, uprightness
kàràgbásí	a.		perfect; all correct; having all essential elements, characteristic etc.
kàráamá	n		bottle container for wine, oil or any liquid; also ólóló
kàrámà	v		to complete; to make up
kàrámènlá	n		long whitish beads used by ìrìapụ
kàrámíní	n		deity ascribed to the people of Bolo

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
káráyé	n		idols, carved things
kàrí	v		to pray, to invoke discreetly or prayerful
kàrìbìyè	n		fulfilment promise; something used to fulfil a promise e.g. Isaac used as such to God
kárfī	v		to swear
kàrfīyè	n		oath sworn to
kásá	n		racket for fish
kásáchúá	v		to set fish on racket for the purpose of drying and preservation
kàsú	n		cashew (<Eng.)
kàtàkpòsì	n.a.		gigantic in appearance; stalwart and masculine, virile person; giant-like (ke. adv) not expressed assertively
kẹ̀	adv		not, expressed assertively
kẹ̀bè`\$kẹ̀bè`\$má	adv		moving dwarfishly as if under the weight of some heavy load; swaggering and watching left and right
kẹ́in	n	f	small red snapper, <i>Lutjanus agennes</i> (agbara), nicknamed kẹ́inba , denoting beauty
kẹ́	n		style of hairdo traditionally adopted by girls and adolescents; fashioning of hair to several designs by shaving parts of the hair on the head
kèín	v		to harvest yam that is, making the first harvest and leaving the balance for the final harvesting hùrù-kèín
kèin	n		bunch (of plantain or banana)
kẹ́in	v		to print, design artistic work or decoration on a paper or walls; also, kẹ́in
kẹ́inkẹ́in	id.		sounding in thrilling treble tone, melodious tone
kèinmá	adv		carefully or watching closely
kéle	excl.		introductory expression of entreaty or appeal; please
kélédíkí	adv		afterwards; sometime later; a little moment after
kèlèlèlé	a.		round, circular
kélékélé	adv		bit by bit; little by little
kélékélé	v. a.		surrounded, encircled
kéléma	v		surround, encompass
kèlèmanyò	n		roundabout; circular road junction
kéli	v		to go; to move away
kémé	n		mourning ceremony performed by a customarily lawfully married woman or man
kèmèkèmè	n		people, person (obs.) (<Ijọ)
kèmèkèmè	a.		tired; weak as a result of exertion or over-exercise of fatigue. (also = kọ̀rìkọ̀rì (<Kal.) ànyìmànyímá)
kéngé = kẹ́ngé	adv		only, alone
kẹ́ngẹ̀	n		score in the game of draught or chess
kẹ́ngẹ̀	v		to hatch (hen)
kẹ́ngẹ̀	v		to carve or shape a marble from the shell of " nángúlò (igia)
kẹ́ngẹ̀rẹ̀	a.		to kindle; the burning log of wood cracking out into pieces of cinder also ẹ̀rẹ̀rẹ̀kàn
kẹ́ngí	v		to trade by barter
kẹ́nì	v		to carve or slice meat, fish, bread
képe	v		to resemble; to be according to one's name; when one acts according to one's name
kérei-kérei-kérei	excl.		proclamation to call people's attention for information
kérení	v		to greet
	n		greeting

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kèrèniá	n		to be in greeting terms
	v		to plan with someone; to consult, also hiá
kéreníḍín	v		to know how to greet
kèrèkèrìgbítípú	n		firefly; night insect that light
késí	a.		little, small
késíkáláyè	n		very small thing; narrow or least chance
késímà	adv		in small amount or quantity; shortly; briefly
kèwè	n		animal sp.
kèwèkèwèmá	adv		clumsily, moving in a crouching manner
kíarā	n		bird, kingfisher
kìḗn	v		to count
kìḗnḅìpī̀	a.		under record; to be reckoned with
	n		account
kìḗnḅùsóká	a.		condemned, not reckoned with, worthless
kìḗngbólómá	v		to add up; add together
	n		addition
kìḗnmā	v		to be cautious; to gauge; to imagine
	a.		thrifty; economical
kìḗnmángá	n		economic living; economics
	v		to live thriftily, thrift
kiè`npakuma	v		to calculate; to account
kìḗnpéle	v		to counter balance; to deduct after calculation
kígbo	n	f	bonga shad, <i>Ethmalose fimbriata</i> (also = òkílò)
kìkì	n		demarcation, boundary border
kíkí	a.		tight, firm
kíkí	v		to stop or prevent
	n		prevention; disturbance
kíká	a.		resembling (<Kalabari)
kìkija	a.		resembling, similar, identical also kìkìná
kìkìchùà	v		to create impediment; to prevent
kìkìchùa-élékímà	n		mark showing boundary; border; demarcation mark
kìkìchùabọ	n		hinderer; supplanter
kìkìchùapírì	v		to taboo; to place under a general prohibition; ban
kìkìmā	a.		hidden, concealed
kìkìná	a.		similar; alike; resembling
kìkìná-kìkìná	a.		comparatively resembling; similar
kìkìná-kìkìná-òkùḗngbólù	n		synonyms. insert under 142
kìkìyà	n		name of mermaid, supposed to dwell around Ogu area, its offspring are Ofofa and Aleleya
kìlā	v		to track someone; to chase; to look for with secret caution
kìlànùngú	n	f	eel
kìlárì	n		coral beads
kìlè	n		majority of people
kìlòm̀kìlòm̀	a.		clumsy; awkward in movement
kìlòm̀kìlòm̀mà	adv		clumsily
kìlóló	a.		dripping of liquid, water, oil, etc.
	adv		
kīn	a.		fairly dry; when material still contains moisture and damp
	v		to tap "tombo" or palmwine; to wink one's eyes; squeeze out
kìḅọ	n		tapper of palm wine or tombo; idiomatically a workman
kìndá	v		to tie an underpad at the private part of one's groins, a style adopted by

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			women especially when menstruating; to tie a towel around the waist and in between the thighs, clasping the frontal organs
kíndā	n		style of wrestling where one hooks his leg with the opponent's and lifts it with a forceful twist of the body and throws him down
kíngí	n		knife
kíngī	v		to trade by barter; giving or exchanging an article for another article (see kéngī)
kìngóm	n		light pepper soup especially that prepared fresh fish (Ogu dialect)
kínī	v		to cut or butcher meat and fish
kíní	n		person (<Kal.)
kíní-nyánáḅó	n		(lit.) owner of person; the lord
kìnjìkó	n		big snake, dark grey in colour, also Ógídíkpo
kíḵònkíḵòmà	adv		looking very sharply and keenly into the eyes of another
kíḵònmíní	a.		small, narrow and longish (usually applied as abusive term to an ugly face: also fiḵò)
kípú	a.		tight and undersize as of dress; also physical misfit as a result of deformity e.g. short hand or leg as a result of accident or sickness
kírī	n		group, position or situation, or reason; earth
kìrī	a.		different
Kírī	p.n.	fm	family in Okrika
kírī	v		to cut or barb
kírífúḷò	n	fo	soup prepared without being boiled or cooked on fire, e.g. into a warm water put in roasted fish, pepper, salt and stir with finger or spoon
kìrìgídì	excl.		expression of joy usually uttered when an incident or happiness offers itself
Kírìkè	p.n.		original and native name of Okrika (Okrika is the anglicised and adapted form). History: Oputibeya, the founder on meeting Opuogoloya, the founder of Ogoloma, discovered that they both spoke the same language. Thus Oputibeya averred spontaneously "Wa kírìkè" meaning, we are not different; no difference
kírìkìrì	adv.		immediately; at once
kírìkírì	adv.		respectively; orderly
kírìkírì	a.		fine, small close together as of meshes in a net
kìrìkírì	a.		varied, diversified
kírìkònyé	n		what remains; what more; remainder
kìrìmkírìm	a.		crisp; hard but breakable
kìrìmbù	a.		blunt; having an obtuse thick round tip like nailless toe or finger
kírìnwéngí-òḵáarù	n		chariot
kírìòkì	v		taking place; reigning; being staged
kírìòkì(ḅìà)bò	n		heir; a successor
kírìòrì	n.v		menstruate
Kírìowū	p.n.		special set of traditional masquerades owned individually and played once a while. The are licensed to talk in a special mode; they check immorality, bad behaviour, and quarrels omens among women; they are regarded as cultural, sacred and secret
kírìpéḷé	a.v		well measured; sharply cut; clean cut
kírìpìrì	v.n		to humiliate; to reduce someone's respect etc.
kírìpù	adv.a		being cut off automatically, putting a sudden limit or end to something
kítìkítì	n		native stew, cooked dry with fresh pepper and fish
	a.		full to capacity

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kóhírì	v		to gather
kòhìrìá	v		to hold a meeting
	n		gathering
kóhìrikó	n		turkey; also tòlótòlò
kòhìrimá	v.n		to congregate; to assemble
kòhìrimàwàrí	n		synagogue
kóbò	n		Nigerian money
kòfòkòfòmá	adv		moving in emptiness; appearing grand superficially but of no substance physically and materially, like a braggart
kóinkóin	a.		well dried to a point of being crisp
Kókō	p.n.	fm	family in Ogoloma
kókō	v		to keep safely; to breed and bring up
kókó	adv		so
kókòhàrá	n		safely, how cared for
kòkòrò	v		to avoid; to dodge
kókóyé	n		truth; really; also kókómáyé
kòkú	n		back of the human body; back of anything
kòlíkòlí(yé)	slang		expression used mostly by children to tickle someone to a liking of something which he may not have
kòlò	excl.		expression to ascribe sympathy to someone who coughs especially hiccoughs
kólókólò	v		to collect; to gather in bits; to bring together from various points or pieces; to collect and carry
kòlòpìkòlòpì	a.		climbing and jumping in a clumsy manner like old or weak arboreal animals; irregular in movement; looking rickety
kòmbí	a.		undersize; close fitting; smallish [Ogoloma dialect] also kparu
kómbò	v		to scorn; to mock
kòn	v.n		to decide or judge cases; to remain; fishing
kònchùá	v		to make a fish trap or weir
kòndó	a.		left-handed
kònfíyé	n		occupation; business
kóngò	n		singing club in Bolo; a measure for the sale of distilled gin
kóngó	n		sword also ókólá-gìjì
kòngó	n		neck
kòngòbíe	n		place where women defecate or disguise themselves freely for bathing or passing faeces (usually) at the mangrove watersides of Odu`m-dapa and Anyangu-Ḑori
kòngòkùròmá	v.a.		stiff-necked; perversely obstinate
kònnì	n		fishers; fishermen
kònnìbò	n		fisherman; business partner also árùbò
kònnìdè`\$rìká	ph.w		expression denoting goods or articles of special choice, kept or set aside on reserve, as when the fisherman returns from his catch, he removes special fish from the lot, not to be sold, but to be used by the household; a trader keeps off article of his choice for himself; anything kept on reserve
kònnìjú	p,n,		lit. (place for fishermen) name arbitrarily given to a section of the main town of Ok town of Okrika
kònnìmèngí	n		fishing season or period (usually falling within a fortnight)
kònjú	n		waist, hip, loins
kònjú	n		last born of any creature; the least of any species
kònjùkóró	v.n		period of immoderate excitement during sexual act; period of orgasm
kònjùkòròmàyé	n		semen; the impregnating fluid from the man; sperm

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kònjúkùrṓ	a.		situation one is described as having bad luck, to have none born after him or her
kónkó	n	fg	any empty container, generally used in making traps to catch red crabs on land
kònmà	v		remain; to keep aside; to lay by
kònmàkònmá	a.		indefinite; not proper; half and half; in parts or fraction; lacking certainty
kònbélé	v		to judge; to make decision
kònkyé	n		remnant; what remains
kópú	a.		spring tide. kòpùrukùrukù kòpùjiji, kòpùgbìmbì, etc.
kòpù	n		container used for drinking or measure (<Eng. <i>cup</i>)
kòrì	v		to burn; to work on farm land
kòrì	v		to seize; to snatch; to take by force
kòrìfìní	n		burning fire; flame of fire
kòrìkòrì	id.		weakened as a result of tiredness; exertion or strain (<Kal.) also kèmekèmé
kòrìpákáḃó	v		burn forth; idiomatically used as showing forth good examples or results as of one's character or labour
kóró	n		palm tree
kórṓ	v		to grate food material like nutmeg, cocoyam, cassava, etc.; with knife or grater
	v		scratch
kórṓ	v		to move about carelessly and aimlessly; to spread information with bad motive (usually goes with the word <i>ámá</i> thus ámákórṓ)
kóró	v		to go down from a height like rain from the clouds, kill, ladder bed etc.; to prostrate
kóróchìḃe	v		to land as an explorer or navigator or sailor to settle on a new land; also to land from a height like plane or train
Kóróní Biri	p.n.		ward in Ogoloma
kórórṓ	v		to scrape roughly as of removing old coating of paint on walls or canoe, etc.
Kóróní-Ógónò	p.n.		name of an area in Okrika equated to a ward (hiri)
kòròmā	n		thought; common sense, imagination, consideration
	a.		resembling
kòròmàḃíkì	v		to consider; to imagine or conjecture
kórū	v		to wait; to wait for
kòrì	a.v		smashed in pieces
kòsímā	v		to smash into pieces; to crush
kòtì	n		court (<Eng.)
kótì	n		coat (<Eng.)
kótó	n		pouch; container for snuff kòtòkòtò
kótó	a.		falling in bits or droplets as of rain lessening
krìmkrìm	id.		crisp
kù	n		cocoyam
kúa	excl.		expression of incomplete statement which stands for "what of?" John bè kúa? What of John? Árì kúa? What about her? Yé má kúa? What of the things?
k;úáí	excl.		expression to describe the failure of release of bullet from a gun as the trigger is pressed interpretation of two forces jamming or two people unexpectedly meeting themselves or agreeing opinions or ideas
k';ak';kí	a.		two things matching from all angles as of dress or style of fashion

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kúaní	excl.		what of interrogative expression always
kúatìrì	n		case or key of gunpowder (ìpòlìbù \$rùmà)
kúayà	n		choir, choristers in a church pl. kúayàpù (<Eng. <i>choir</i>)
kùbā	v		to fold one's arms
kùbìe	n		heart; mind; conscience; thinking; opinion
kùbìechìechìe	n		anxiety
kùbìechìechìechìe	a.n		anxious; desirous of quick results
kùbìechùá	v		to form an opinion or premeditate against someone
kùbìedèin	n		peace of mind
kùbìefùkà	n		heart-pain or chest-pain; annoyance
kùbìekùrómá	v		to make up one's mind in facing some project bravely to strengthen; encourage; comfort; console
kùbìelàkà	a.		not serious; insincere
kùbìelókólókó	a.n		freewill; doing good out of one's volition
kùbìelòkómá	v		to discourage; dishearten
kùbìemàìnmàìn	a.		doubtful; double-minded; confused; fickle-minded
kùbìem̀gbòlù	n		heart
kùbìem̀lòkómá	v		to disappoint
kùbìesébùgbánág	n		faithfulness
bèjn			
kùbìeségbáná	a.n		trust; confidence; yearn
kùbìesì	n		unhappiness
kùbìesìyètõn	v.n		malice; evil intention
kùbìetáìntáìn	a.v		to lose heart; being beset; afraid
kùbù	n		bay; open water space near a coast
kùbù	n		front part of the human body; breast; chest; bosom
			measure of cloth representing a fathom (usually measured by the spread of the two arms from fingertip to fingertip)
kùbùdókù	v		to race by pulling canoes
	n		regatta
kùbùsàmá	v		to escape one's memory; to forget
kùbùtí	v		to display at the bay by masquerading or any other form of display on water
kùéín	a.		clear; careful; keen
kùéínmá	adv		carefully; closely; watching keenly
kùèìnkóró	a.		sickly; relapsing with illness; a short time well, a short time down
kùèrìkuè`\$rì	a.		emaciating in appearance; looking sickly and reduced; wearing away in size
kùkò	n		scrotum
kùkòìmbí	n		testicles
kùkú	n		pitcher; water pot
kùkù	a.		much; too much; too less
kùkùkùmá	adv		moving with fear as if struck with guilt of conscience; shivering
kùk'ulù	a.		small, narrow as of mouth or any hole with spout e.g. kettle, baby's mouth, etc.
kùkùrá	n	f	threadfin? fish like 'ofo' but much sweeter; spade fish
kùkùráchú	n		flat hat made with special fronds, used by women in their fishing and marketing; straw hat
kùkùró	n		human skull
kùkùrùkùkùrù	a.		behaving miserly and secretly; unnecessarily shy
kùlàlá	n		slime, juicy substance
kùlàlì	a.		slimy, juicy

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kùlèkùlé	a.		ugly appearance of a child with spittle and phlegm dripping down the nostrils
kùlò	n		bow of a canoe
kùlòbò^	n		person who pulls from the bow of a boat; the leader of an enterprise
kùlòḍā	v		to lead; to be at the forefront
kùlò-òk';m	v		to be on one's own in business; to undertake an enterprise; to be independent
kùlúkùlú	n		ebb tide when well drained
kùlúkùlú- kpáìnkpáìn	n		ebb tide at its dry lowest stage when the bed of the river is exposed
kúlúmà	n		end; last; uttermost
kùmbù	n		native or locally made axe
kùm	n		expression made with mouth shut denoting aspersion cast on someone [onomatopoeic]; deriding unvoiced word
kùn	n		respect; honour or esteem
kùín	v		to catch; to arrest
kùnhá	v		to oppress a subject lit., catch and kill;
kùnbā	v		to bend or tilt;
kùnbā	v		to cheat, swindle
kùnbā	a.		bent, not straight, deformed
kùnhàrá	n		under arrest; in custody; captivity
kùnbúlúmà	adv		crouchingly; in a retracting position; making oneself smaller
kùnbùpòkò	a.		discharged; acquitted
kúngú	n		larva of the flea usually found in rats and children who sleep on floors
kùngúrù	n		head of yam seeding (buru-kunguru)
kùngúrū	v		to bite off in bits, e.g. fish, meat, bread, etc.
kùnó	n		root
kùnô	v		end, stopping points, 160,000 in figure i.e. twenty ' poku ' to stop or end a practice kùṅe (Ogu dialect)
kúnó	n		bow adorned with rattling seeds, generally used by priests to signal human presence in the bad bush and to exorcize evil spirits on arrival at the spirit forest
kùnòká	a.		continuous; perpetual, non-stop
kùnpèì	v		to prey on; to cheat
kùnpèìyé	n		prey
kùñū	a.		sweet smelling fragrant
kùñùnù	a.		empty; totally finished
kùḡ	n		canopy built of ' ìbìla ' material in a canoe having only the ridge supporter (also = m̀b̀t̀t̀)
kùrá	n		year
kùrā	a.		agreeable, accommodation
kùrā	v		to keep safely
kùrò	a.n		strong; hard; power; permission; commission
kùròádákā	n		pimples
kùròbārā	n		violence; force
kùròbāsō	n		dark early morning hours of 4 a.m. 5 a.m.
kùròbò\$	n		strong man physically or mentally
kùròchíé	v.a.		to stand firmly; steadfast; to be sure
kùròchíèbèlémà	n		steadfast love; unflinching love
kùròfèni	n		large powerful bird, capable of carrying little children away. Legend has it that in ancient Okrika when a kurofeni alights in the market square, the omen reports something to happen which would necessitate

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			consultation of the oracle, 'long juju' (igwe) at Arochuku. Rituals would then call for sacrificial ceremonies to appease the gods
kùròkírì	n		stronghold; good foundation
kùròkòn	v		to perform a noble or fierce act; to murder
kùròkúbíé	n		confidence
kùròkùró-ámíemíeyè	n		violence; forceful act; riotous act
kùrònìbò	n		mighty in battle; a murderer; a killer
kùròpìrì	v		to permit; to grant power
kùròtétémā	n		admonition
kùròtórū	n		false bravery; cheating by force
kùròyè	n		serious encounter; difficulty
kùrú	n		small basket with cover used mostly in preserving dried fish these days. In ancient Okrika when boxes were not known, kùrú was the main container of cloths and clothing kúrú
	n		plant whose wood is used in producing canoe. It has red flowers
kùrùá	a.		agreeable; ready to compromise and consent to ideas of others
kúrúkíarā	n		bird sp.
kúrúkúrú	a.		black
kùrúkùrú	n	f	smallest type of horse mackerel
kùrùrú	v.a.		to mourn; to be grieved; sad; sorrowful
kùsā	v.n		sprain; a violent wrenching or straining of the part of the body around joints without dislocation
kúsāngbā	n		small seedlings of cocoyam rhizome, which continues growing
kútìbì	n		propagated cocoyam head
KP, kp			
KP, kp			consonant, the seventeenth letter of the Okrika alphabet
kpáa	v		to keep something safely and orderly; to guarantee the security of some property; to control
kpā	a.		used in describing anything of narrow flat shape like oblong head, chin of a ship etc. (tíjí-kpā)
kpábò#	n		salvager; one who takes good care of some property or person
kpàfù	n	c	sea – urchin, abounding around sand banks. It has thorny scales and is inedible
kpáìkpāì	n	c	lobster of the crustacean family found in holes of chicoco (ígú), with hard skin
kpáìj	a.		neat; orderly and tidy
kpáìnmà	adv		neatly, tidily, carefully used as an expression demanding assurance of some doubtful idea or notion
kpákpā	v		to remove outer rusty coat of metal e.g. body of ship, corrugated iron sheet, enamel basin
kpákpásìsì	excl.		"Never to happen" God forbid fònbìlóbě kà ' (Ogu dialect)
kpákarápù	adv		suddenly entering secretly e.g. swallowing automatically
kpákíkí	a.		very dry
kápkíkí-kírí	n		parched land
kpákírí-kpákírí	a.		dry and crisp
kpàkó	n		orang-utan; anthropoid apes commonly found in the East Indies; large long-armed monkey

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kpàkùmā	a.		concerning
kpálákpálà	v		to bother oneself for something of great need; running here and there
kpálámkpálám	a.		tiny; thin (usually applied to tall lean fellow)
kpálíkpálí	a.		ebbed to the base as of tidal water
kpálíí	a.		reduced to the bottom of a container e.g. oil, stew, soup, etc.
kpàmbìrì	v.a.		take off bits from a whole e.g. food like fish meat, cake etc. (also = kùngūrū
kpángákpángá	n		light measuring pan-basin used as dry measure for rice, beans, etc.
kpángírì	v		to fry without water or oil dry frying, e.g. groundnut, garri, etc. (<Kalabari) Okrika is gbékénì (both used)
kpàngbùkùngbùk ù	n		owl [cf. ìkpikìkpíkì]
kpánjù	n	f	small shark and related cartilaginous fishes
kpánjù			last born living thing, esp. mammal
kpápólò	v		to explode automatically; burst with some crack or sound
kpápù	n		pair of scissors or penknife
kpópù	a.		narrow; close up
kpápū	v		to take away something unnoticed; pilfering
kpápúátélí	n		narrow road; lane or pathway
kpárám	a.		narrow and slim
kpáránì	v		to rub or clear with broom, hand, or duster
kpàràkpàrà	n	f	the sardine bigger than the large sardine but smaller than the 'kigbo'
kpàrápùmà	adv		winking the eye at an unpleasant object or situation thus kpàrá pùmà tòmbo\$ sejin that is, opening and closing one's eyes at someone in disdain or warding off
kpárú	a.		reducing and longish; dry and lean, affecting structure
kpátáinmà	adv		clasping tightly
kpátū	v		to cramp; to compress; to hold tightly from end to end
	a.		very dry; compressively reduced
kpéē	v		to separate two fighters in order to maintain peace
			to prevent a suspected happening or trouble or omen
kpéchi	v		to put together (usually applied to making of fire in order to increase the rate of burning) also, to reconcile parties
kpèchiá	a.v		joined or put together getting two or three ends into one
kpèkèlé	a.		short cut; quicker method
kpèkèrē	a.		appearing satisfied with peace of mind; balanced feeling íkú kpèkèrē = flabby jaws as a result of good living flat
kpèkèrè má	adv		sitting or posing complacently
kpékí	a.		near; within reach
kpèkì mā	a.		concerned with
kpékí mā	v		to get near
kpélékí	v.a.		mix; get mixed up; smear onto
kpèlú	v		to assemble in a place in large number; to be together in group
kpélū	v		to collect little by little in order to save
kpèlùkpèlù	a.		clumsy, dangling, looking disgraceful
kpèndèpú	a.		low and stunted
kpèngbè	v.a.		outer hard metal or paint peeling or breaking off
kpèrèkí	v		to kneel as for prayers
kpèriá	a.		reduction or deformity caused by loss of flesh or bone e.g. when one's teeth are off, the jaw dimples or falls in
kpésin	v		to appease; to divert for safety
kpétē	v		to converse in a loose manner, having no definite objective; to gossip.

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kpílá	v		struggle relentlessly for something in order to achieve it to suffer in pains
kpím	n		tingle; some sensation in a person for some happening; a silent feeling
kpíngò	excl.		an expression to interpret "yes" for "no" that is promising without fulfilling [coined] an irony
kpínhâ	excl.		expression to spur a people or group: the author begins 'kpi' the group responds 'iha'
kpìrìpùkpírípú	a.		looking uneasy started and apprehensive as a result of some spontaneous purge
kpírírìrà	adv		entering in with a push, forcefully and immediately
kpóò	v.n		group; assembly; union; mob; crowd; summersault
kpòò	a.		congealed; changed from a soft-state to a hard one as of liquid
	v		to roll into balls like fufu, to fold. also kpô as or kpóò
kpóó	n		sound of very high waves (àkù) in the ocean when getting to splashing point
kpòjì	adv		only, alone (also = kéngè ngérí)
kpòḡ	a.		aged; pertaining to living long
kpòḡ (kpò^)	v		to tie, make a knot or fasten
kpòḡhā	v		to hang a person to death; to die by hanging
kpóchùà	v		to form momentum; to gather into a group; to come together in good number or force
kpòfì	v		to commit suicide; to hang oneself
kpòìkpòì	a.		toy, not sizeable as for a measure expression for oral tapping at someone's door; also for sound of gunshot
kpòín	n		drop of liquid
kpòínkpòín	a.		dry and hard
kpòínkpòínkírì	n		dry and hard tableland like Bolo town and some of the villages on the mainland of Okrika
kpòínkpòínmà	adv		pouring in little drops
kpòkélérà	v		to wrap round
kpòkírì	v		to exploit; to get into details; to take or bite off in bits
kpòókóró	adv		then; started then; then again; persistently repeating
kpòkòró	a.		huge, stalwart
kpòkòrḡ	v		to frequent someone with attacks and insults; to be fond of someone
kpòkòròrómà	adv		dropping something with some cracking sound in a careless way (echoic)
kpòkòròpùmà	adv		settled state of satisfaction or security; entering fully in e.g. sitting in a comfortable cosy chair; entering, completely into a house etc.
kpòkòkpòkò	a.		loose and dangling life a knot
kpòkpó	a.		exhausted as of the human body applied in abusive terms to describe someone's forehead as flat and bare (with a change in the accent fùḡará kpòkpó)
kpòkpḡ	v		to dismantle any built up structure; to break down
kpòkpòñì	v		lit, to chop off the outer material like coconut fibre; to carve to discuss issues as in a symposium
kpòkpònímā	v		to gather together; bringing together
kpòkpònìrà- gbólómà	v		to compile; to put together what is gathered
kpòkpònìràyè	n		something gathered together, some things kept or put together
kpòkpònìsòḡùnò	n		thick clouds (also = kpòsàsòḡùnò)
kpòlì	v		to climb. To carve out rope from cane

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kpòlī	a.		emaciated
kpólísábatéli	n		bridge
kpòlòkìkpólókí	a.		as of an awkward movement of an old man; descriptive of a clumsy gait adv. kpòlòkpólókímà
kpòlìakà-kpólìaká	a.		not level; uneven and irregular, as of land; rough and wavy
kpómā	v		to set confusion and disagreement between two people or among groups: the performer of such act is known as ìkpéìnbǒ (a traitor)
kpómà	adv		sorely; greatly
kpòmàkpómá	a.		doubtful; controversial; contrary; disputatious etc.
kpòmbĩ	v		to tie a fathom of cloth sideways
kpóm̄bī	v		to pinch off
kpòm̄bìkpòm̄bì	a.		being in separate bits; scattered in bits or pieces, like unkempt hair
kpòm̄bìlī	a.		thin, reduced in size; lean; wasting away in flesh. (Ogu dialect)
kpòm̄bìlò	a.		upward pointed growth like a hillock (usually attributed to shape of head)
kpóm̄kèm	adv		in actual fact, really (<Igbo) (also = jukuma)
kpóm(u)	a.		heaped in convex shape like a hunch-back
kpóngólómà	adv		left in solitude; alone like a widow or a marooned sailor
kpònjìsìmē	v		to sit down
kpòp̄ìndàkí	a.		slimily congealed
kpópū	v		to hold up something in the mouth
kpòp̄ùmà	adv		in a situation when the access of air is prevented from flowing out; suffocating
kpóríkpórí	a.		bare like the bald of somebody's head; empty having nothing remaining
kpórókpóró	n		a rolling chair with wheels; a carriage
	adv.		all at once (kpórókpóró)
kpóronī	v		to clear or rake together
kpòròniá	v		to swerve; deviate suddenly
kpóronísín	v		to clear or rake off totally
kpórór̄	v		to drag with fishing material in the water e.g. using ibukuru or ongord
kpóróró	a.		finished, empty
kpòsàsóbùndò	n		thick clouds
kpòsàkánákánà	n		deep darkness
kpót̄ɛ̄n	v		to somersault
kpót̄ī	v		to deride a person; make a ridicule of someone; jesting; to rally; to banter
kpótō	v		to repeat a course or action; to do a thing over again
kpòt̄ō	v		to buy in large quantity; wholesale buying e.g. yams from a barn or goods from a factory
kpót̄ō	v		to disguise or strip off oneself; to overhaul for servicing
kpót̄ó-ókí	v		to restore; to bring back into use; position, etc.
kpòt̄òr̄	a.		spoilt by being filthily kept; wetted; dregs settling in congealed condition
kpòt̄òní	a.		reduced or disfigured deformed from original features
kpòt̄òniṣàrà	a.		totally disfigured; completely shattered as of a broken vehicle
kpúá	excl.		interpretation of the explosive noise or sound of the oil bean and the like
kpúamà	adv		careless placing of something; keeping or placing something anyhow without bothering where it is kept
kpúf̄ú	a.		impish; looking dwarfish
kpúf̄úkpúf̄ú	a.		behaving with assertion; puffed up

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
kpùkùkpùkù	n		rhyme used in a game among girls to determine their future husbands
kpùkpùrà	n		sloping down descending
	adv.		to move here and there struggling to search for something
kpùkùlū	a.		shortish and plump
kpùlù	a.		short
			brief as of statement
kpùlùkùkpùlùkù	a.		undated ground; irregular piece of land; not level
kpùlùmà	adv		briefly as when making a speech
	v		to shorten
kpungburu	a.		hale and vigilant; on the alert
kpùrùkpùrù	a.		healthy and strong agile; quite alive
kpùrùrù	n		hernia, an occasional rumbling of the testicles moving up to the groins
kpùsù	n.		kick
kpùsùkpùsù(ma)	adv		struggling and kicking one's legs at random like someone suffering from fainting-fit or convulsion
kpùtùkpùtù	a.n		description of boiling point of stuffy soup on fire (echoic) adv.
			kpùtùkpùtùmà
kpùtùu	a.		looking dark, shabby and serious as if appearing in an oversized attire; heavy and fierce looking
kpùumà	a.		moping, looking sheepish
kpùwài	excl.		abusive or cursing expression usually pronounced on someone who wrongs another when he encounters misfortune. He says, 'kpù wai' meaning 'it serves you right' or 'you deserve it' (see gùà)
L,l			
L,l			consonant, the eighteenth letter of the Okrika alphabet
làá	v		to be enough
làā	v		to visit; to reach
làbípí	n		what it costs; cost price; value; price; worth
làbàrá-làbàrá	adv		any how in a careless manner; at all events
làbò#làbò#	pron		whoever; anybody; everybody etc.
làgá	n		needle
làká	v.a.		not enough
làlākā	a.		hopeless; unworthy
làlàamá	v		affect, due
làlàlàyé	n		entitlement; share due someone
làlá	v		touch; taste
làókù-làókù	id.		at all costs; whatever it may fetch; however it is
làsìkìlàsìkì	id.		whenever due; for ever and ever
làyé	n		cost or value. (also = làbípí)
làyélàyé	pron		anything
lèkèlèkè	n	f	small fish like a big needle used by children in playing
lèkírì	v		to know, to have an idea of
lèkírìá	v.n		to agree to be lovers, love making
lèkírìabò	n		lover
lèkírìbò\$	v		to make out; to identify
lèkírìsímà	v		to be denied of correct identify, to doubt somebody's identity
lèlá	n		open swamp having no mangrove forest on; parlour
lèlàbìe	n		sitting room; drawing room; parlour; open space for assembling
lèlè	a.		plain; open; exposed; comprehensible

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
lèlémá	adv		plainly
lèlèémà	adv		crying openly without shame but with full regret (usually suffixed owu)
lèmò	n		anchor; means to control the steadiness of a boat; also used in securing a fishing line
lété	a.		bare; open; appearing miserably exposed
létrìkì-òfòngò	n		electric fan
létrìkì-tòngìé	n		electric light
lìbò	v		to eat heavily
lìgìlà	a.		jealous (Ogoloma dialect)
lìkà	n		religious clay ascribed to a group of churches
lìlì	v		struggle; suffer; to fight hard for existence; to struggle in bringing up as for a motherless child
lìpù	v		to pass out faeces in good quantity
lìpù	a.		plenty, full (also = bèin)
lòò	v		to hire for labour; to make presents to a wife in order to please her or to appease her for wrong done to her
lòkò	a.		very soft
lòkòlòkò	a.		flexible; soft progressive, prosperous
lòkólókó	a.		free minded; light hearted; prepared to co-operate and accept suggestion; kindly disposed (usually prefixed with kùbíé)
lòkómà	v		to soften; to reduce the force
lòkú	n		jaw
lòkú-mgbálú	n		jawful, that is, taking in by measure of one's jaw
lòlià	n		star
lólò	v		to prosper; improve; of a wife or child, to prove obstinate, not easily controlled
lólói	n		coined name for encased fufu, akpakuru , being wrapped in polythene bags and hawked
lòlò	a.		over-lapping and dangling adv. lòlòmá
lólómā	v		to treat with love and admiration
lómìní	n		lime
lùbù	n		arrow; sheath for sword
lùgù	n		special high seat for unseen ancestral parent placed in the shrine; also statue or monument
lùkpèlùkpè	a.		looking miserable and dejected; objectionable in appearance adv. lùkpèlù-kpèmà
M,m			
M,m			consonant, the nineteenth letter of the Okrika alphabet
m	excl.		expression of acceptance; yes
máà(mâ)	pron		these, those; also, "this" referring to this woman
mà	aff.		(prefix, suffix, epithet) in varied uses ' ma ' denotes these or those e.g., warì ma = the houses; matìtè = wait yet; ma yema = these things etc.
màìn	num.		two in counting, also ìmàìn
màmà	num.		two; also ma
máan	a.		feeling dizzy to a point of swooning
mànàmánámá	a.		sparkling and glistening with intermittent glow; diminishing as one looks on

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
mángá	a.		squint eyed
màngā	a.		double-sided; two ways of the happenings or things
màngí	v		to run
màngimā	v		to respect with honour
mànginàkóróná	n		unsteadiness; preoccupation; attention given to moving here and there
màpùàwómè	n		twins (also = ngoziawo <Igbo)
másìsì	n		matches (<Eng.)
màtórúchúpù	n		hypocrites
m̀bájí	n		beads in form of plate-rings worn around the waist by women
m̀básí	n		mischief making
m̀bí	n		coconut; kernel
m̀biré	n		brother; my brother
ìmbòrìmbòrí	a.		smooth and glossy as of clean skin
m̀bò	n		human force engendered by the presence of great number of people; also ìmbò
ìmbòtò	n		canopy in a canoe built of ìbílá , running from one side to the other side of the canoe
m̀bùrá	n		sister; my sister
m̀bùrùmbùrù	v		to moan; making inarticulate sound as if from physical suffering
m̀bùrùkánákáná	n		threatening heavy storm with dark cloud; anciently conceived of as surrounding the deity of thunder
m̀èkè	n	f	larger horse mackerel, <i>Trachurus</i> sp. (òkùé)
m̀émé	a.		stealthy; secretly slow
m̀émèé	a.		tepid or lukewarm as of water
m̀émémà	adv		moving softly or stealthily
m̀embèré	a.		swelling to a bursting point, making the skin smooth and light
m̀énépùmà	adv		entering or sneaking in a manner unnoticed by anyone; hiding away
m̀éngí	n		water
m̀éngí	n		carved stick-pins used in chaining up two or three ' ìchìla ' (mudskippers)
m̀éngìbèrèbò	n	f	seahorse, <i>Hippocampus</i> spp.
m̀éngìbùkò	n	f	duck bill eagle ray
m̀éngí-ngò	n		eckoning of ten m̀éngí sticks, (also called hàlà or ákpàrà), twenty ' ngo ' that is groups of ten make one òtò
m̀éngìhìribésìn	n		wash basin (water + <Eng.)
m̀éngìbòrò	a.		usually used on putrefied fish caused by long stay without being cured after the catch until a change of tide
m̀éngìbùgìlàsì	n		drinking glass, tumbler (also = m̀éngìbùyé)
m̀éngìdèrìpákábó	n		spring
nyò			
m̀ènìmènì	a.		sweet, sugary
m̀èpù	a.		depressed appearance of lips; light lips (hìpí m̀èpù)
m̀èsí	n		forty in counting
m̀gbà	n		all
	a.		phlegm from the nose
m̀gbá	n		wrestling
m̀gbáfò	n		guava fruit
m̀gbàfùn	v		to blow out phlegm from the nostril
m̀gbàmgbá	n		riddle (also = ègbèrífeyá)
m̀gbálú	n.ad		jaw measure of food (usually prefixed with ' loku ' thus lòkú-m̀gbálú)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirikẹ	PoS	SF	English gloss
	v		
mgbe			(see imgbe)
m̀gbéle	n		club for stoning or throwing as weapon for fighting
m̀gbó	a.		big, sizeable e.g., mgbó inji
m̀gbō	n		millipede
m̀gbóòmà	adv		rarely, scarcely
m̀ì	dem.		this
m̀íàngà	adv		here; this place or this way
m̀ìé	v		do; perform; make
m̀ì` @b̀ákà	n		thanks; "thank you"
m̀ì` @b̀àrà	n		how done; solution; method applied
m̀ì` @b̀éinmà	v.n		fulfil; fulfilment; replenish
m̀ì` @ch̀ìemà	v		to establish; (also = m̀ì` @-p̀ákú`mà)
m̀ì` @d̀éinmà	v		placate; to make peace
m̀ì` @d̀òkí	a.		zealous; eager
m̀ì` @d̀ùb̀ámà	v		to enrich; to make big; to enlarge
m̀ì` @f̀ámà	v		to accomplish; to conclude; settle; finish
m̀ì` @f̀íaf̀íamà	v		to refine; cleanse; purity; sanctify; anoint
m̀ì` @f̀íaf̀íamáb̀ò	n		purifier
\$			
m̀ì` @f̀ófómà	v		to create space or accommodation; to effect freedom of chance
m̀ì` @gb̀éin	v		worth doing; be responsible for
m̀ì` @gb̀éinyè	n		thing worth doing
m̀ì` @gb̀òlómà	n.v		communion; common dealing with someone
m̀ì` @ìp̀ímáb̀ò\$	n		benefactor
m̀ì` @ìp̀ímáyè	n		propitiation
m̀ì` @ídérímà	v		to reduce; degrade; disappoint
m̀ì` @írímà	n		mistake; error
m̀ì` @íwómà	v		to elevate; accelerate; to raise higher
m̀ì` @ìwómà	v		to renew; to purge
m̀ì` @ìwómáb̀ò\$	n		a refiner; a renewer
m̀ì` @kámìè` @kà	a.		bounden; willy-nilly; urgent; necessary; pressing
m̀ì` @kámìè` @ká	v		to compel; to force; to drive to action
b̀àràmiè` @			
m̀ì` @kámìè` @ká	adv		urgently; necessarily; compulsorily; etc.
b̀àràb̀ù` \$			
m̀ì` @kámìè` @ká	n		compulsion; necessity; urgency
b̀ù` \$			
m̀ì` @kámìè` @ká	n		urgency; necessity; compulsion
b̀àrà			
m̀ì` @kánákánám	v		to blindfold; to deceive; darken
à			
m̀ì` @kúrámà	v		to put things in order; to behave in an agreeable manner; to rectify
m̀ì` @kúrómà	v		to strengthen; to maintain; support; confirm
	n		grace
m̀ì` @kp̀úlúmà	v		to be brief; to summarise
m̀ì` @l̀òkómà	v		to weaken; to disappoint
m̀ì` @m̀ìè` @yà	n		habit; behaviour
m̀ì` @m̀ìè` @yèhà	n		precepts
r̀àòlòkò			
m̀ì` @nángúómà	v		to prolong; to extend or lengthen

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
miè`@òkù	n		how or what to do; knowledge of; method
miè`@òkùmiè`@ó	adv		however; in any case; Syn miè`@bàrámiè`@bàrá
kù			
miè`@òkùnèmi	a.		knowledgeable; comprehending
miè`@pábùmà	v		lit. to make bare; to impoverish; to reduce to nothingness
miè`@pákùmà	v		to establish; to make known; to launch (also = miechiema
miè`@péréma	v		to enrich someone; to cause one to be wealthy (also = álásómá
miè`@sáháma	v		to overdo; to perform in excess
miè`@sè	adv		so that; grant that; let (also = yéè
miè`@símà	adv		to disgrace; to spoil
mièsiyé	n		commitment
mièsiyéófórí	n.a.		innocence
miè`@só-òkùmà	adv		in order that; so that; to the extent that
miè`@súmà	v		to multiply; to increase; to swell
miésúngùmà	v		to continue doing; lengthen
miè`@tékéréma	v		to make right; to straighten; to correct
miè`@télímà	v		to repair; to make better; to refine
miè`@télímà	v		to induce; to influence
miètiyé	n.a.		easy; simple; easy matter; joking matter; very easy
miè`@tòkórómà	v		to disfigure; to cause something to change from its good form to bad form; to falsify; to spoil
miè`@yé	n		cause; happening
miè`@yébàrásò	n.a.		prosperous; progress; prosperity; successful
miè`@yénémíkà	n		ignorance; stupidity
míjù	adv		here; this side or way
míkìrìkìrì	adv		just now; immediately
mílikì	n		milk (also = ndóméngí)
mímgbà	n		today
mímó	n		wooden frame of ìbùkuru
mín	pron		this; also used adv. when it stands for "so" "then" e.g. 'min a ɓo ye-ɛ' i.e.; "then I came"
mínā	a.		our
mìnà	n		relation
			whose
mìnàbò	n		relative
mìnàbù	n		oneself
mìnàjúóbò\$	n		fellow person; neighbour
mínámínáká	a.		that much; all the quantity of
mìnàpù	n		relatives
mínè	pron		we; us
mìnì	n		flesh
mìní	v		to swallow; to reach a required gauge
mínímíní	a.		tiny, thin
mìnìmìnìmâ	adv		secretly; not wishing to be exposed; whispering, as of speech
mínyò	n		this place; here; also míyò (short form)
míòkù	adv		now; this moment
míòmíò	a.		pointed and sharp like pin; needle, penknife
mísjìkì	n		these days; nowadays
móò	a.		as of eyes looking morose and steady
móìnmóìn	n		baked or caked beans (<Yor.)
mònimòní	a.		smooth
mònò	v		to sleep; to have sexual intercourse with

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
mọnọ	n	f	mackerel
mọnọbùrú	n	f	very small fish, of the type of ekemba (smallest size of songu) used as food for most big fishes such as horse mackerel (okue), shiny nose (nda), etc. also called inji-bùru ; seafood
mọnómángì	n		bear; fond of sleeping
mọngí	n	f	fish full of bones in its flesh. It has silvery scales whose flesh appears soft but when cooked becomes hard, (lady-fish)
mọnóyé	n		bed; sleeping material
mótó	n		car, vehicle (<Eng. <i>motor</i>)
m̀pàtáka	n		dried tapioca prepared from cassava
m̀pò	n		also m̀pò fruit found at the fringe of mangrove forests, mostly eaten by monkeys
m̀pótó	n		plantain stem
múm(mu)	v		to go, to move
múkù	n		idiot
m̀kùm̀kùm̀m̀	adv		muttering; talking in low tone to oneself
m̀kùr̀m̀m̀kùr̀	a.		very secret and miserly in behaviour
m̀mb̀	n		thwart, sitting bench in a canoe or boat
m̀mb̀	n		mortar
m̀ng̀	a.		waste from grief esp. in the eyes; change esp. in the eyes and of tide
m̀ǹm̀ǹm̀m̀	adv		looking with eyes slightly open
m̀s̀	a.		getting putrefied e.g. fish, stale food, meat, etc.
N,n			
N,n			consonant, the twentieth letter of the Okrika alphabet
nà	conj.		and, plus, that
nàa	v		to hear
náìn(mú)	adv		throwing oneself and falling unconsciously as in coma, falling as a result of fainting
námá	n		mammal, animal; meat of any animal
	v		to build (house or anything)
námáb̀l̀k̀	n		fat, lard
námáb̀l̀	n		stomach of animal
námáb̀l̀k̀k̀	n		intestines of the stomach of animals
námáb̀l̀ỳ	n		contents of the stomach of animals
námáçhìem̀	v		to build up some structure
			to increase or develop one's faith spiritually or morally
námáffán	n		faeces of animals; animal dung
námákórómányó	n		zoo
námáóíú	n		animal skin námáójúàp̀r̀
	n		hide of animal skinned
námasìobìr̀	n		lit. bad god; a cursed person for evil or bad behaviour; bad to the point of resembling a bad dog
nàmbúlò	n		cow
nàmbúlòb̀l̀g̀b̀	n		lit. the whitish side of the cow's stomach, the dark cloud with silver lining indicating break of day; very early morning within the hours of 4-5 a.m.
nàngá	v		to trample, tread; march;
nàngà	n	fg	method of fishing with 'ikata' where at flowing tide, it is placed

Kirike	PoS	SF	English gloss
			sideways on a slightly trampled soil and secured with a line of stick pinned over it from side to side; fishes esp. mudskipper and silkfish rush in for the catch
nángánángá	a.		distant; far off; high up
nàngàbá	v		to trample to death; to smite; idiomatically, to cheat
nàngàbùè \$	n		step; stampede
nàngì	n		sting of fish or insect
nángúlò	n	f	shell fish in marble
nángúó	a.		tall or long
nángbómà	adv		moping speechlessly; standing and looking agape like a sheep
Nchía	p.n.		town in OTELGA
ndà	n	f	shiny nose or thread fin. elision like nde , whose preceding vowel "i" is dropped; it is often used as prefix to form compound words with other stems in the interrogative mood e.g. ndapu (how many people)?
ndàyê?	int.		how many things?
ndàìgbíkì?	int.		how much money?
ndè bọ?	int.		who? which person?
ndè jú?	int.		where? which place?
ndè síkí?	int.		when? which time?
ndéndè	int.		how? how do you do? how is it? (greeting expressions among familiar people)
Ndèlè	p.n.		town in KELGA of Rivers State
ndókúmá(ká)	a.		infant still sucking from the mother's breast (see indokumaka)
Némbé	n		town in BALGA of Rivers State
nèmbè	n	fg	fishing weir usually set at the side of mangrove bush, done by single hand
nèmí	n		wisdom, cleverness; insight
némí	v		to know; to have some idea of
némíkàsè	prep.		if, whether
nèmì-órù	n		experience
némímàírúokón	n		propaganda
námímàmìtè	adv		deliberately,
	v		internationally
nèngí	a.		older, superior, senior to
nèngìmà	v		prevail, overcome
n\$gá	excl.		exclamation declaring an agreed expression generally used by children in begging by force, if a child has some snacks in hand and another child pronounces ' nga ' earlier, he the holder of the snacks, is bound to share it with him. But if he who has it forestalls the other to shout ' nga ' he retains all of it also, ìngá
ngàdá	n		chair; seat
ngàjí	n		spoon
ngàngà	n		gay and flashy looking, most of the time (<Igbo)
ngàngàkpá	v		being fond of showing off;
	a.		proud and flashy appearance
ngèí	n		one (see ìngei) in counting
ngéléngé	n	mi	xylophone
Ngémè Bìrì	p.n.		quarter or ward in Okrika
Ngeri	p.n.	fm	family in Okrika, living in Anyungu-biri
ngèrí	a.		alone; single
ngèríbùnyáná	n		liberty, freedom, independence

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ngérifí	a.		selfish, greedy
ngérípákábò	n		only born
ngérítíhínyáná	a.		independence, not subject to another; free autonomous; self-governing
ngià	n		metaphor for force, difficulty etc. usually applied in figure of speech
ngiatòrú	n		figurative expression meaning bold attempt or bold face
ngìrì	v		to be aggrieved; unhappy
ngíríngírì	a.		suffering
ngìsì	adv		not at all
ngìsì	adv		since, all the time
ngō	n	c	smallest ákángá crab
ngó	n		wealth; property
ngófíyé	n		benefit derived from the wealth of the dead; all relatives of the dead person (females), contribute freely towards this traditional fund which the major family (omuaru) and the immediate family (furo) share in the ratio of 2.1.
ngókò	v		to acquire wealth
ngókònbò	n		rich man; wealthy man
ngókókówání	n		storehouse
ngólì	v		to remove congealed liquid like oil or pomade with the finger
ngòrì	v		to snore
			to groan; to talk in a muttering manner
ngówarí	n		store or shop
ngózì	n		term given to twins (<Igbo) Okrika is màpùàwó
ngù	n		frog
ngú	n		clay pot or pitcher used as pot drum for music production
ngúa	excl.		term used to order a start for a journey or departure or speech making
ngúengúe	n		flower
nìnbìrèòwú	n		brother of his or hers, also nùnbìrèòwú
nímé	n		song; abuse
níméchú	v		to sing
níméwórí	v		to taunt; to abuse
nìnà	n		urine
nìnàkpá	n		kidney; organ that excretes urine
nínè	num.		eight in counting
nínì	n		nose
(nìinì)	v		to commit murder secretly; to waylay and kill
níníápàngà	n		the openings of the nostrils of the nose; nostrils
nínífūn	v		to blow the nose in order to remove phlegm
njálì	n		wire string
njálì-';abọ^^	n		harp; string instrument. (also = ḍíkí-óbó)
njé	n		craw-craw (syphilis) appearing around the affected area of the body- the penis, vagina and ankles
njī	n	f	fish (generic)
njùnjú	n		yellow dye made out of yellowish wood pulp
nkúabà	n		pineapple, (<Igbo) Okrika is Ḃekeni-nguò`\$
nnèrè	n		banana fruit
nòm(ú)	n		madness,
	a.		lunatic
nóndó	n		mangrove forest nearest to the habitable area; usually a water-free area
nòndò-ámápù	n		legend has it that there is a place along the lower part of River Niger, where human beings that have tails, like monkeys, abound, these beings of this place bear short tails and live exclusively

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
nòngú	n	f	catfish
nónjú	v		to suck
Nónjú	p.n.	fm	family in Okrika abb. from Nonjuwaribòkọ, living in Adedeme-Biri
nónjú-ámá	n		special burial place located in the mangrove forest, where people who die with bodily complaints such as sores, leprosy, dropsy, madness, blindness, pregnancy, hunchback, cancer, childbirth, drowning, hydrocele, suicide, etc. are buried, it is also called opuama
ntórù	n		large white sea-bird, like the okola
nùkùnùkù	a.		feeling uncomfortable as a result of some physical pressure, being sick and cannot move freely
nùkùnùkù	a.		feeling uncomfortable as a result of surrounding e.g. stuffy room, bad seat, stench, bored otherwise etc.
nùmbirè-òwú	n		brother of his or hers
nùnbùràá	n		sister of his or hers, also, numburaro
nùmbùrù	n		huge, elegant, well beautified masquerade, handsome stalwart
nùngó	n		compound
nùngóbòkò	n		gate of a compound
nùngù	n		side glance;
	v		looking askance at
nùnù	n		screw-pine, the pandanus plant
núnú	v		to draw
nùnùá	v		to argue or drag issues
NW, nw			
NW, nw			consonant, the twenty first letter of the Okrika alphabet
nwá	n		duiker
nwànwànwà	a.		smart and agile
nwánánìnwánánì	a.		glittering shinning, dazzling
nwáín-kòrò	n		small pot for quick preparation of food
nwáin	excl.		frying noise of cooking as when onion is poured on to hot oil (onomatopoeic)
nwáinmà	adv		sounding like frying
nwènwènwè	a.		smallish in appearance light rain
nwéngí	v		to move; walk; journey
nwéngíbará	n		style of walking; gait; movement
nwéngíbù	n		step, footstep, planned movement; plan
nwéngírímà	n		transgression; going astray
nwèni	n		people
nwèní	adv		until
	prep.		till
nwènihàhàyé	n		poison; deadly thing
nwèniàkùràkà	a.n		variance; at variance with people; disagreeable
nwènimgbà	n		all; all people; everybody
nwò	prep.		as, such, when
nwòàpù	n		such people
nwòàpù	n		such things
nwòchì n	v		called; thought
nwòfá	adv		if, whether

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
nwòṣín(nwònyí)	v		to clean by scrubbing off with knife as of roasted cocoyam, yam, plantain, etc.
nwóngírí	v		to mix; to turn up and down; to manipulate
Ny, ny			
Ny, ny			consonant, the twenty-second letter of the Okrika alphabet
nyàná	v		to own, have appropriate
Nyànbò\$	n		Lord
nyánábò	n		owner; master
nyànbákámà	a.		wealthy
nyànbè\$rèniká	a.		to be rebellious; seditious
nyànakábò^	pron.		attributive expression pointing to oneself or another in enlisting sympathy for some happening; another expression meaning "poor me" or "poor you"
nyàpìnyàpimá	adv		making queer sturdy movement that suggests fun; disorderly brisk movement
nyàsùmā	adv		appearing with protruding stomach, and stout bodied; looking stupefied
nyányànyá	a.		rascally; unsteady in behaviour
nyèngényèngé	a.		hanging in a fanciful manner like flowers and leaves in a foliage; also like plumes hanging decoratively on a masquerade
nyèngì	n		placenta
nyèngìbò\$	n		mother
nyòḍíkí	v		to inspect a place
nyòḍíkìbò	n		inspector; health officer or sanitary inspector
nyòḍíkìḍíkí	v		to rule a place; to reign over a people
nyòfiemá	v		to make a noise to create commotion or disturbance
nyòfín	v		to sweep a place
nyòfínyé	n		sweeping material; broom
nyòfóín	v		to snatch a chance
nyòín	adv		extinguished like fire; also breath, putting a stop to anything with life ending suddenly; quenching. (also = bín)
nyòísín	v		to weed a place
nyòkán	v		to scatter a group to cause a breakdown or disorderliness
nyòkórú	v		to keep watch
nyòkórúbò	n		security man
nyòmú	v		to go fishing; to go in search of one's daily bread; being on a business trip
nyón	n		place; fishing or business trip
nyòngó	v		moving with a jerky behaviour; a gait with a slight flinging and waving of arms, neck and body
nyòngónyòngó	a.		fancifully hanging
nyòngòrò	n		mother belonging to him or her; his or her mother
nyónī	a.		reduced in size
nyòtān	v		clearing some gathered refuse of a place
nyòtélímá	v		keeping a place in order; clean up somewhere
nyòtōn	v		to survey or plan a place

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
O,o			
O,o			vowel, the twenty-third letter of the Okrika alphabet
ò	pron.		he
ó	pron.		you (pl.)
òbó	n		sickness
òbí	n		yaws, framboesia
óbē	n		yam-beetle, usually found in farms
òbé	n		native or local pear, usually, roasted or steamed and eaten with maize, also ùbé (Igbo)
òbèlè	n		longish calabash used for palm wine
óbíanà	n		deity belonging to the people of Ogbogbo
òbìdò\$Kí	a.		sickly; fond of being unwell
òbìkà	a.		healthy; whole (also = Ójúkàrà-gbásí)
òbìkóló	n		nickname given to one fond of being sick
òbìóbìó	excl.		exclamation made during the hide and seek game, warning the partakers of the start
òbìlégò	n		sea-gull
òbìrì	n		dog
òbìrìkùkò	n		bush fruit resembling the testicles of the dog, red in colour
òbìrìnángúlò	p.n.	ms	satellite masquerade played with 'èbè'
óbō-ágà	n	f	catfish with a long flat head
òbòin	n		wild bush pig
òbòin	n.	f	small shiny nose (nda)
òbòkà	n		den or meeting place of detractors; generally where they plan evil; a meeting place, more often used in a bad sense
òbòkù	n		cold
	a.		dull in action
òbòkù	n	f	large catfish
òbòkùjìrà	n		some sensory experience occupying or confronting someone; overwhelmed with fear; aura of fear
òbòkùjìràbùsàrà	ph.w		being overwhelmed with fear as a result of sudden sensation e.g. coming across a ghost etc.
òbòkùbípífà	a.		lukewarm; tepid; not cold not hot
òbòlò	p.n.		Obolo people
òbòlò	n		large mangrove bird (also = bùnàmbúlò)
òbòlò	v		to stick to like paint or gum
òbòlò			to embrace or clasp fully
òbòrí	n		goat
òbòríbò	n		fool
òbòríchín	n.v		deceive, deceit
òbòríchíemá	v		to deceive someone to misdirect someone
òbù#	a.		sharp
òbùmā	v		sharpen (also = fárí)
òbùtò	n		mist; fog
òchó	v		to collect money; tax, etc.
òchóayé	n		tribute; things collected and paid; contribution
òchòin	n		material scraped from the rind of mangrove root to be used in checking leaks in canoes
òchú	n		water fence (chūā) where the two arms spread out by a passage from the main circular body (<Ataḃa dialect)
òchù	n		roof of a house

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òdélà(édélà)	n		vegetable concoction used to beautify the skin; mostly used by women when undergoing Irja ceremony; a sort of make-up
Òdì	p.n.		town in YELGA of Rivers State
òdó	n		yellow colour
			compound or yard or premises
ódó	v		to purl or knit; to weave
Òdòbírí	p.n.		deity of wealth which Atorudibo worshipped and became priest of
òdòdó	n		larva of moth and other insects usually found in corncocks
ódù	n		ivory husk; horn; native bugle
ódúmbí	n		button
Ódúm	p.n.	fm	family in Okrika living in Amanṅoḡ Biri
òdúm(u)	n		lion (<Igbo) (cf. Okrika chírìbà-nàmá)
ódúmdùm	n		special plant or shrub with deep green leaves used in demarcating land boundaries; also used by diviners in their juju practice (<i>Newboldia laevis</i>)
òfiógìrì	n		confusionist; double dealer; one who acts differently from his promises by word of mouth
ófíón	n		bush mango which has a strong smell; also eddy of a stream or river
òfò	n	f	flat fish. Spade-fish
ófó	v		to investigate secretly
ófórí	v		not available; absent
ófórífóríká	a.		unreasonable; unimportant; wild; riotous; irresponsible
òfùngùrù	n		rat
ófúró	v		to blow; to emit some current of air from the mouth
ógídíkpo	n		large dark-greyish venomous snake
ógíogío	n		snipe, a fishing bird commonly found on swamps shaking its tail as it moves
ògìrì	n		cartilage from fish
ógírírí	excl.		expression usually made to admire a dancer and stop him from continuing
ógō	n		in-law to the brothers and male relations of the husband; another word for 'ta', being wife to the male relations of the wife's husband
ógódó	n		nickname for a tall person
ògójnyó	n		deity of hunch, believed to disfigure the victim, usually symbolised with the white mangrove (okq) owned by a family in Ogoloma
ògòlò	n		skylark
ògòlò	n	mi	drumming tone of a type; a group or set of drums (Ogu dialect) (also = ákúachírí one of the towns in Kirikese)
Ògòlòmé	n		major fractional part of Okrika island
ógóná	n		costly cloth mostly used by women
			infection that affects the skin esp. the face; rendering it not clear or dusty
ógóróró	n		drains; natural gutter
ógóróró-méngì	n		torrent; drainage water rushing from gutter
Ògù	n		town in Okrika division
ógú	n		age for a set of equals
ógúáḡará	n		equals of an age group
ógú-ápú	n		age-grade, equals
ógúawo	n		children of the same age
ógúeìn	p.n.	ms	water masquerade popularly played by Ogu people. Also ógúoin
Ógúemé Bìrì	p.n.		ward in Okrika
Ògùlẹmẹ Bìrì	p.n.		ward in Ogoloma

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ògùmàbìrì	n		market
ògùnù	n		peacock, distinguished for its beautiful long feathers at the tails; legend has it that its feathers sing that is, probably when it clacks; a good singer is nicknamed ògùnù
ògùrù	n		fierce animal like the lion; severe sunshine
ògùrù	n.		proverbially, a serious case
ógúrúgúrú	n		palm fronds
ógbē	n		hammerkop, <i>Scopus umbretta</i> ; heron-like bird, brown in colour. (also= égbē)
Ògbikimé-Ḃìrì	p.n.		ward in Ogoloma
ògbò	n		club; society
ògbòchín	n		kingpost of a building; idiomatically, the head of a family
ògbòchúà	v		to band together
ògbòchùanwéngí	v		move together in a group or procession
ògbòdá	v		to keep aloof (also = bùtón)
Ògbògbò	n		town in Okrika division
ògbógbó	n		flat board usually placed in a canoe to carry the fishing materials nets basket etc.
ògbòinjì	n	f	large horse mackerel, <i>Trachurus</i> sp. (cf. òkùé)
ògbókíà	n.v		fencing round; to make a fence; fenced place
ògbòkīà	v		to mobilise and fight against one person; many joining hands to attack one person (also = ògbòkīà-òwù(n))
ògbókíayé	n		fence made of block or brick or plants or sticks for defence
ògbòkīanyō	n		fenced yard or compound; a campus
ògbòkú	n.a.		centre or middle; central
ògbòkúkìènhìpì	n		average
ògbòkúsópáká	v		to interpose, intervene, intercede; mediate
ògbólíló	n		large bird sp.
ògbólódòmé	n		the god of the mangrove forest
ògbò-nà-ángá-ná	a.		midway; neutral; considered both sides
ògbólómá-ówú	n		fight involving more than two, i.e., retaliatory fight; each fighter defending his relation
ògbórìgbó	n		name of an ancient masquerade
ògbòtōn(ògbòtō` @n)	v		to plan or organise a company; to band together; to partake of; to keep company with
ògbòtō^ n(ògbòtō` n)	v		to keep off; be apart; keep away; be aloof (also = ògbòdáà)
ògbùdù	n		style of cloth tying by the ' Irja ' participants like hoop skirt
ògbúlù	n		coral beads
ójé(éjé)	n		tree sp.
ójinéé	n		tug-of-war game: each team is made up of equal number of members who chain themselves by encircling each member's waist with his or her hands; the two team leaders hook their hands while the rest tug
òjòlò(jò)	n		style of headgear adopted by women, where the tips and ends are extraordinarily widened and overlapping and occupying space (also = àkpángā [coined])
òjóngò	n		jug
òjòngòwú	n		dancing masquerades usually played by the people of Oba Polo, Ogoloma and Ibaka
ójū	n		human body; skin game played in a heap of sand by two or more players: hide and seek? Players attempt to pick out a buried rope-ring with their respective

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			stick-pins; whoever picks out the ring, scores a point and takes his turn to bury it again for others to search out
ójúakpákpa	n		physical body of mammal: mostly applied to dead body as waste body
ójúapúrà	n		human skin
ójúfí [^]	a.		close fitting, tight body
ójúfí [^]	a.		paralysed; palsied
ójúgbè	n		rich flannel cloth (feni) used for traditional wears
òjùjú	n		toy frightening children; posture of the mood of frightening
ójúkàràgbásí	a.		whole (Biblical); hale and healthy; fit.
òjùkàràrànyè	n		repetition; a second time
ójúmínì	n		flesh of the body
ójúmìnàpùkòtáríà	n		lusts; carnal (Biblical)
yè			
ójúsi	n		emaciation of the body (also = ójúwòrò)
ójútòkòrò	a.		maimed
ójúyà	a.		being used to; agreeing with one's constitution
ójúwòrò	n		emaciation of the body
ókè (ékè)	n		demarcation, mark (<Igbo) Okrika is kikì-èlèkímà
óképáìn	v		to jubilate and make merriment by shouting and howling also éképáìn
òkī	n	f	sawfish, <i>Pristis pristis</i>
ókí	v		to swim
ókígùè	n		locally manufactured iron pot-stand (<Igbo)
òkílò	n	f	bonga shad, <i>Ethmalose fimbriata</i> (also = kigbo)
ókíobòlò	n		powerful bird commemorated in the famous ancient Kiri-owu masquerade display-Okrika traditional secret society masquerades
ókíolòlò	p.n.	ms	large bird, also a senior masquerade of the kiriowu
òkìrì	n		castrated he-goat
òkìsánì	n		shark-liver
òkò	n		shrine representing a section of a family
ókó	v		to carve in or scoop out from a material such as stone or wood in order to make a hollow
ókóhá	n		cowry, a small shell used as currency by the ancestral fathers also cataract of the eye (<Kalabari)
òkòchùkù	n.		?
Òkòchìrì	p.n.		later name of Okopiri, when the increased population befitted full habitation of settlers
òkókò	n		nickname for the parrot (òkòlòbì)
òkòkòrò	n		dimple made on a ball of fufu meant contain some soup to aid swallowing; a hollow
ókólá	n		large white bird commonly found around Bonny bar. It is believed that the name, Okoloba, is derived from 'Okolo-ama' this is a town or place where the bird okola abounds;
ókólá	n.	f	long sword ' ókólá-ágíjì ', otherwise known as kóngó
ókólá	n.	f	swordfish, <i>Xiphias gladius</i>
òkòlò	n		creek that terminates at a point
òkòlòkpàchí	n		corned-beef
ókólóba	n		native and local name of Bonny, a town and headquarters of OLGA of Rivers State
òkómá	n		clay pot or baked mud pot with wide mouth; the first type of pot made and used by the ancestral parents
ókóm(ú)	a.		repulsive appearance as a result of physical degeneration; not worthy of associating with people, being leprous or ulcerated

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ókómbõ	n		one who bears leprous or ulcerated body and very feeble to walk
òkònì	n		people of Eleme
òkònìbõ\$	n		person from Eleme, man or woman
ókóhíá	n		whitlow; a painful swelling on the finger containing pus (<Igbo) (also = sìyè; sùpirì)
Òkòpìrì	p.n.		?
ókóró	n		ankle-shoe or rain boot
ókórómá	n		water-passage connecting two water areas or rivers; a straight
òkòrónákòróná	adv		totally; altogether; all at once
òkòtìbì	n.		family head
	p.n.		name of one of the ancestral fathers and first settlers of Okrika mainland, thus Òkòpìrì (bush belonging to Oko) being named after him. He was the husband of the first woman settler, Tomaniaro
ókù	n		cylindrical mortar
			weekly or monthly contribution (<foreign)
ókú	n		message; errand
òkùé	n	f	horse mackerel,
			sedentary game played with seeds into ten holes
Ókújágū	p.n.	fm	family in Okrika; also title name of Chief Chèyèábũoso, living in Ogueme Biri
òkúkū	n		pigeon; cuckoo
ókùlé	n		one of the satellite masks attached to ẹbẹ, usually decorated with sack
Òkùná	p.n.	fm	family in Okrika, living in Awọlọme Biri
Òkùná	p.n.		god of fire and smoke owned by Okuna family of Awọlọme Biri
ókúnwéngìbõ	n		messenger; ambassador
Ókúrú	p.n.	fm	family in Okrika, living in Ogueme Biri
ókúrú	n		raffia cloth
ókúrú-ákpá	n		sack-like enlargement of the alimentary canal forming an organ of storage; the part of the body containing the stomach, belly or abdomen (in man and animals)
ókpètè	n	dc	agile dance performed by men mostly, it is danced according to the rhythmic music supplied by the water-port music (íngú)
			vegetative herbaceous plant, also, ékpètè
ókpó	n		imported masquerade, characterized by wild display, derived from the Ibibios or Efiks
òkpô	n		balls of fufu (àkpàkùrù-òkpó) decomposed and sifted cassava
	v		back of some creatures and canoe
ókpóchú	n		helmet hat
òkpòká	n		bolt of a door
			pipe for smoking
Ókpókìrì1	p.n.	fm	family in Ogoloma
ókpókìrì2	n		name of dance or music play with the bass-drum, àkùsà
			potto, nocturnal arboreal animal, characteristic of its tasteless meat and hard skin; it usually has either two or three toes on the front feet also known as sloth
ókpókírìhà	n		spot, area
òkpòkírìóhóló	n		satellite mask accompanying the famous ẹbẹ masquerade
ókpókóró	n	fg	special box-like trap used in entrapping red land-crabs (ólù)
Ókpókpó	n		lump;
			mass of any matter solidly placed e.g. nama-okpokpo, pulo-okpokpo, bùru-okpokpo etc.
ókpóm	n		mound; an elevated area of land; a portion of exposed land when the

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òkpòngá	n		tide is at its ebb wattle building usually made to claim or retain land; a temporary building; a dwelling place; a house of a sort
òkpùkórómábò\$	n		?
òkpùtùkù	n		dirty dregs of liquid or stored water
ólē	n		open space for playing or dancing
ólé-è-é	excl.		expression used against a coveted taste or performance; a tacit admiration of someone's deeds also, élé-è-é
òlègbè	n		imaginary place where the dead go; fairy land also, èlègbè
Òlò	n		pomade, ointment, cream
òlò			lovemaking
óló	excl.		derisive expression used against a person of low rank who asserts; when fully expressed it is óló-òmè
ólōgbólómā	v		to put together; to combine; collate (also = chírómā, kpéchiā)
Ólòin	p.n.	ms	masquerade mostly played by the people of Kalio-ama
òlòbò^	n		lover; someone having love deal with another, male or female
òlòin-chìn	n		plant with linear leaves generally used as boundary plant
ólókó	n		law or rule
ólókó		f	whelk
ólókóbìrìbà	n		spider
ólókóbìrìbà-wàrì	n		cobweb
ólókó-Oḡkábḡ	n		outlaw; one not bound by law; freeman
ólókómíemíeyè	n		precepts
ólókù	v		to shout aloud
ólókù-tìbì	n		shouting; noise of shouting; echo
òlòkpò	n	f	fish with dark skin commonly taken as black snapper
ólóló	n		bottle
ólólósíngbá	n		phlegm that comes out from the nostril when one is eating
ólómú	a.		advanced in age; old
ólómkpòkìkpòkì	a.		very old
ólómúáḡápù	n		forefathers; ancestral parents; ancestors
ólómsìkì	n		in olden days;
ólómsìkì	adv.		ancient times
òlòsàní	n		flannel cloth, blue black in colour
òlòsàní			liver of cartilaginous fishes like the shark, sawfish etc.
ólósi	a.		ill-fated
ólù	n	c	land-crab; large reddish crab that bores deep holes near houses
òlúbù	n		bitterleaf vegetable
ólùlù	n		well, hole
òmìnà(òmìnà)	a.		whose
ómíná	a.		your (pl.)
ómínè	pron.		you (pl.)
òmìnè	n		throne; heavenly seat; an encircling large seat mostly used to enthrone ceremonial sedentary masks like oguoín of Ogu fame (on water) and Bolo fame (on land) (also = èmìnè)
òmìnè	n.		raft used by the early Okrika before canoes
ómóngí	a.		aged; elderly
ómóní	n		slaves
ómóníḡarábìe	n		bondage; slavery
ómóníbò\$	n		slave pl. ómóní
ómónítúbò	n		slave trade or slave deal
ómònó	n		market in OTELGA

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ómònóm̃ba	n		victory sign made by the fork of the fore-finger and the middle finger, usually applied in mockery against the loser
Òmòrò	p.n.	ms	masquerade dance originally owned by the Agba Biri 'Pioru' mask club
òngòrò	n	fg	fishing material made of bamboo sticks and two poles to edge the bamboo work; one edge is tied to the side of the canoe and the other side is held down by the two fishers into the water to sweep in fish along the coastal strip
óniní	n	f	large silkfish (ikínjí)
Ònné	n	tn	town in OTELGA, also Ásákúrá
ónóbū	n		veranda-like passage; lounge in a building or compound (<Igbo)
ónóbúbòkò	n		gate of a fence
ónóní	n		mercy; consideration for others (obs)
ónú	n		fencing with short sticks or broken canoe parts or planks to reclaim land
ònù	n		stench, odour esp. of human being; bad smell
ónúkórómá	v		to make feast or merriment; to entertain with feasting
ònyèchiè`@	v		to testify; to be a witness in a case; to pledge
ònyèchièhí	n		witness; guarantor
ònyèchiè`@ḍírí	n		testimonial records
ònyèchiè`@màyé	n		testimonial guarantee; testimony
ònwòín	n		smoke
ónwóin	v		to bite
ònwòìàrú	n		to bale out water from a canoe or boat
ónwūn	n		ship
ópé(épe)	n		sand
òpèkèlèpèpè	n		flannel cloth
òpèlè	n		confusionist; a double dealer; one who talks something different from what he does
òpèpé	n		thick
ópólí	n		sun; morning sunshine; also (èpèpé) evening sunshine
ópólítón	v		basket
ópòrópò	n		to administer; to explain, report, plan and account to a family or friendly circle of something
òpù	n.a.		pig or swine (<Port.)
òpùamà	n		big; large; importance; dignity
Òpùàmbe	p.n.	fm	family in Okrika living in Ambeme Biri
òpùapù	n		important personalities; also applied to the famous 'kiri owu' esp. when they are on a nocturnal parade or outing
òpùayèmiè`@	v.a.		being proud and arrogant; assertive
òpùbò\$	n		lit. big man; important personality
òpùdàbò\$	n		grandfather
Òpùdù`\$hàya	p.n.	fm	family in Okrika living in Oba Polo
Òpùèbèrè	p.n.	fm	family in Okrika living in Biri
òpùgàni	n		wrath; serious reproach
Òpùiyò	p.n.	fm	family in Okrika living in Edereme Biri
òpùkùbiesi	n		extreme unhappiness; misery
òpùmá	adv		much; very much; greatly
òpùmèngì	n		flood; spring tide
Òpùngirikò	p.n.	fm	family in Okrika living in Adedeme Biri

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òpùnyèngìbò\$	n		grandmother
Òputibèyà	p.n.	fm	name of the founder of Kirike; also family in Okrika, living in Awolome Biri and Oputibeya compound, near Kóróní-ógónò
òpùwáṛī	n		temple; assembly house
òpùyè	n		some important happening or incident
òpù-yégíenmásiṇì	n		printing press
óré(éré)	n		women
òrì	pron.		he; himself
òria(òrà)	a.		his
óró	n		fungus
òròm(ú)	n	f	grouper, <i>Epinephelus spp.</i> A large big-mouthed greyish fish with fine scales
órópò	n	f	surgeonfish, <i>Acanthurus monroviae</i>
óròrótùò	adv		expression indicating co-incident happening, proving true of expectation (óròrótùbò) abridged óròrótùò ; in speech, luckily or fortunately (also = ìbiréré)
óru	n		juju; idols such as objects like ógbólódòmé , ògónyò , àbàjì , òkòmbùlò , etc. adept in some art such as an academician like PHD holder is termed 'Oru' in the sense that his expertise in the art venerates him to perform magically. He has become a "juju" so to say the grey matter of the skull of fish, animals and human beings (Kal.)
órúbieàmà			?
órúbiefè			?
Órúbò\$	p.n.	fm	family in Okrika living in Ngeme Biri; one who must have been rescued by the power of "juju" during illness
órúberénémíapù	n		heathen; pagan; those who believe and practise fetishism
óruéné	n		tday after Saturday, that is Sunday (obs)
órúnjì	n	f	smaller grouper (òròm(ú)) (also = ḡiedù`\$ḡa)
órúkóró	n.v		practice of divination being possessed of some spirit, marine or ethereal; fetish-like practice exhibited in singing and dancing irreligiously; one so indulged is an órúkóróbḡ
órúmapánbá	n		cobwebs containing or carrying dust and small insects; also soot formed from smoke
órúminé	p.n.	fm	a family in Daka house responsible for the dead during Elechu period (see Appendix iii under religion)
Órúpáḡò	p.n.	fm	family in Okrika living in Ambeme Biri and around Kóróní-ógónò
órútéké	v.n		idolatry; worshipping idols, etc.
órúwú	n		snake
òsì	n		snail
ósí	v.n		respect; hour
ósì	v		to spray from the mouth
òsìkìrì	n		sugar (<Eng. <i>sugar</i>)
ósínyáná	a.		respectable; honourable
ósínyánáká	n		dishonour
	a.		not respectable, not honourable
ósíró	v		to chew and blow off any substance or chaff
òsìròsìròḡà	n		chaff in the mouth after chewing; remains of any materials ground or sifted or filtered
òsòín	n		grass (also = ìbrúá Ogu dialect)
			convulsive ailment suffered by children
ótékété	n		fishing where the net is used around the mangrove section selected as

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			the spot, the catch is mostly mullet (dèkè)
ótítá	n		dew
ótó	n		traditional bath place of a nursing mother; this is situated at the backyard or near the house, where a pit is dug, into which the cleansing water pours
òtò	num.		term used in counting; in the commercial fish market all fishes are checked in twenties i.e., rackets (kasa) or pieces, thus twenty big fish (inji-anga), twenty kasa (sticks), etc.
Òtòbò	p.n.	fm	family in Okrika, living in Agba Biri
òtòbò	n		hippopotamus
òtòbò-àkpá	n		hude worn by graduates; bag usually at the back of the ' otoḅo ' masquerade as decoration
ótóin	a.n		very sweet; pronounced sweetness
ótókú	n		mid-day sunshine esp. during the dry season
ótólò	n		upper part of the altar at the hearth where dried or cured fish is stored details in any branch of study, the squares on the face of the chess or draught-board (èpèlè-tòrú)
ótómā	v		to compare or create a balance; to exemplify
ótómáḍíkì			presume; assume; compare
ótómáyè	n		example; comparison; illustration
ótómá-ḍàwòyè	n		exemplified lessons; illustrations
òtòngòlòbà	n		that part of the brain cell of a child that shakes in corresponding beating of the heart; the neurone, usually at the meeting suture of the frontal and parietal bones of a child's cranium
ótótólòbà	n		decaying perforated log of wood in the mangrove forest
òtùbò	suff.		(suffix) usually affixed to other words (verbs) to indicate probability e.g. á ḅ'otuḅo (whether she came) ò ḅòr'otuḅo (whether he passed) ò sosa'tuḅo (if he has gone)
òtùḅùlù	n	f	small fish with protruding bill or mouth
Òtùmógbòlò	p.n.		popular deaf and dumb man from Oyika family who lived in Ngeme Biri
ówélé	n		bald head; bare scalp of a person
ówō	n		cotton
ówói	a.		wild and rough;
	n		masculine; male
Ówói	p.n.	fm	family in Awọlome Biri
ówóibḅù	n		fast rate in pursuing things; imbalance; anxiety
ówóikúhíé	n		hot temper; intemperance
ówóimà	v		to hasten or make faster; to accelerate speed or rate of anything
ówókō	v		to scoop out or carve off in large bits
ówókú	n	f	remora, sharksucker, <i>Echeneidae</i> ; a clasping fish specially equipped with a sucking disc on the top of its head with which it clasps shark, sawfish, or any moving object in the sea like ship. It dangles there passing a symbiotic life without disturbing its carrier; a voracious eater; shark-sucker
òwòlò	n		hollow depth of water
ówú	v.n		to cry, bewail,
ówú			masquerade
ówú			mermaid
òwù	n		fight; war
Ówú Bírì	p.n		ward in Ogoloma
ówúakámbúlò	n		tears hanging around the canthus of the eye as if one intends to cry

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ówúamápù	n		mermaids of the sea
òwùàmìemíyè	n		strife; warfare
ówúapù	n		men sg. ówúbõ
òwùbìekùanpù	n		captives
ùwùbìekùnhàrá	n		captivity
òwùbìekùònwúnì	n		captured soldiers
ówùbìehìehèrè	n		an ancient masquerade
ówùbìriayè	p.n.	ms	costume for masquerade decoration
ówúbõ	n		man pl. ówúapù
ówúmángí	n		Traditional chasing game is held in the market square during the evening just before the evening market when new corn appears. A chaser holds two 3ft bamboo sticks (agbagba) with which he is aided to corner his captive. The chased hold in their hands horns with openings on the body for blowing as bugle. Each captive pays a fine. At the close of each days game, all fines are collected and used in buying sugar cane or cigarette or fruits for consumption lit. racing by masquerading
ówúelé	n		open layout found in the mangrove forest close to seas and banks where, it is supposed, mermaids exercise themselves and play
ówúpúkò	n		crying or weeping voice
ówúpúkò-chùà	v		tone of taling masquerade, like kiriowu
ówúméngí	n		putting the voice of masquerade that is, yodelling like the kiriowu
òwùnì	n		tears that drop
ówúníní	n		fighters; soldiers
ówúníní	n		?
òwùnìògbó	n		troop of soldiers
ówúókólò	n		gulf, narrow indentation into the island or town, original gutter connecting the waterside
ówúòkpàrà	n		satellite mask that accompanies a major mask
ówúsàrà	n		open space at the waterside where men casually assemble to chat, breeze, and gossip, whiling away time
òwùsõ	v		to have a physical encounter with someone; to fight
ówútíbí	n		sound of cry or lamentation; wailing
ówúyábò\$	n		person possessed of some marine supernatural agency, usually believed to have been espoused to a mermaid; also one who behaves under the influence of hallucination
óyí	n		ten in counting
òzù	n		farmland (<Igbo)
Òzùbò\$kpò	p.n.		village noted for religious healing of the Christ Army Church, situated along Canaan, near Port Harcourt
òzùkírí	n		farmland
òzùkòrí	v		to work on farmland; to farm

Kirike	PoS	SF	English gloss
Ọ,ọ			
Ọ,ọ			vowel, the twenty-fourth letter of the Okrika alphabet
ọ	pron.		he, him
ọ	pron.		you (pl.), all of you
Ọbá	p.n.	fm	family in Okrika
Ọbá	p.n.		title of the traditional ruler of Ogbaland (Ọmọkọ) in ALGA of Rivers State
Ọbá Pólò	p.n.		area taken as a ward or quarter in Okrika
ọbá	n		yam barn (usually as kept by the Eleme and Ikwerre)
ọbà	n		calabash container with cover
ọbá	n		slang meaning gone for nothing; a waste
ọbà	n		sickness characteristic of pains and swellings
ọbẹkẹbẹkẹ	adv		probably; perhaps; maybe; peradventure, also (ẹbẹkẹbẹkẹ)
ọbẹlẹ	v		to move carefully meandering in pursuit of someone; carefully moving through buildings and caves
ọbí	v		to be careful; to be on the look out; to be vigilant; take care; to mind oneself
ọbìángà	v.a.		to be thrifty
ọbìà(sín)	adv.		perhaps; probably; peradventure
ọbírí	a.		smart; fast; quick
ọbò	n		native guitar
ọbọ	n		turtle
ọbò\$gùrù	n		pumpkin fruit with broad vegetable leaves (<Igbo)
ọbòkọ	n		fowl of the rasorial group
ọbòkọtíbíkù	n		bush fruit resembling cockscomb
ọbòkú	n		covenant; agreement; oath; testament
ọbò\$kùbò\$kù	n		lazy tsetsefly with white spots on the wings; it becomes weak as it sucks and cannot easily fly off
ọbò\$kùrù	n		cockroach; nocturnal flat insect (also = tọnjìeb-ìmà)
ọbòlẹ	n	f	small shiny nose
Ọbọ̀nì	p.n.		social club whose drumming instruments are played in an enclosure, never exposed
ọbò\$no	n		seeds of bush-mango (ófión) used in making soup (<Igbo)
ọbò\$púlò	n	c	a small crab black or dark grey in colour. It oddly appears at unexpected places; it is a silent obscure creature
ọbù`^	pron.		himself
ọbù`\$	n		back of anything
ọbù`dā	v.a.		to be at the rear; not progressive; to retrogress; to get behind
ọbù`d`ùkòápù	n		disciplines; followers
ọbù`\$gbìn	v.adv		to back someone by posture; happening immediately after someone's presence; to get off from a spot for a while (also = ọbù`\$pákà, bụ̀bílémá)
ọbù`\$fr`	v		to take bribe
ọbù`\$fiyé	n		bribe; bribery
ọbù`\$jú	n.a.		behind, back
ọbù`\$jùábù`\$ọ	n		posterity
ọbù`\$kọ	adv.		after all; afterwards later
ọbù`\$kòrùbọ	n		page; orderly
ọbù`\$kùlùmá	v		last; to be at the tail end
ọbù`\$pákà	v		to get aside for a while; to get behind waiting
ọbù`\$pákàbóyé	n		descendants; offsprings progeny

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òdè`\$lè	n		vulture (also = ìndù)
òdò	n		yam-digger in form of a pointed short pole or stick, (also = òdù)
òdò\$	n.v.		dress; fashion
òdù`\$	n		soup prepared with the liquid derived from mangrove ashes and water or liquid salt or lime stone
òdùm(ú)	n		python, 'boa constrictor'
òfíanyé	n		refuse; gatherings from sweeping
òfín	v		to sweep
òfínsín	v		to sweep off
òfírì	a.n		hot; fever or feverish, brilliant
òfírídù`\$pàrìngb	n		brimstone; sulphur
òlù			
òfírìkùbié	n		zeal lit. hot tempered
òfírímá	n		shark
òfírímà	v		to warm; to make hot e.g. water, soup
òfìsì	n		work place (<Eng. <i>office</i>)
òfòjìn	v		to grab; to seize
òfòjìnbóayé	n		loot; spoil; captured property
òfòkùbà	n		corner of a building
òfòngó	v.n		fan
Ò\$gán	p.n.	fm	family in Okrika, living in Ogan Polo
ògànkúo	n	b	hawk
ògèjìn	n	f	small fish with a glassy transparent body
ògì	n		gonorrhoea; venereal disease
Ò\$gìemé Biri	p.n.		ward in Ogoloma
ògìzì	n		leaves of smoked tobacco encased in cartons; tobacco leaf that is usually ground as snuff or smashed for piping, also diri-ògìzì
ògō	n		in-law between son, father and mother
ògòbàráfiyè	n		food or presents from in-laws, son or daughter and their relatives; also ògòfiyè (also = fuaye)
ògòfiyè	n		food or presents on behalf of a daughter, from in-law (also = ògòbarafiye, fuaye)
ògòno	n		market place
ògòno	a.n		top; above
ògònofòrù	n		north wind
ògònògìenyè	n		superscription
ògònògòno	a.adv		careless; not done with discreetness; haphazardly
ògú	n		vegetable of fluted pumpkin; vegetable leaves
ògù	n		native hoe (<Igbo)
ògùbìemgbòlù	n		fluted pumpkin, <i>Telfairia spp.</i>
Ògudire	p.n.	fm	family in Okrika; title name of Chief Amiesimaka
ògùrèfì	a.v.		amazed to satisfaction
ògùrò	n		beard; also ogure (<Kal.)
ògbégbé(egbegbe)	n	f	large and fierce cartilaginous fish, like the shark, with sharp grained skin
ògbòkó	a.n.		tall elegant person; handsome man
ògbóló	n	f	large baracuda (dòró); tall person, so nicknamed
ògbúdú	n		thick mangrove swamp; bog
ògbúnúnú	n		roof-beam, long stick used to form the ridge of a roof

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
ògbúnúnúchúa	v		forming a single file or being in long rows of line like soldiers or school children marching
òhá	n		hard crisp vegetable used in cooking (<Igbo)
òhóm	n		unexpected happening; accident (<Kal.) Okrika is būapákáyé
óín	excl.		phonic expression meaning take or "have it"
òjì	n	t	iroko tree or wood
ójí	n		kola nut (<Igbo) Okrika is ídápó
Ọjú	p.n.	fm	family in Okrika, living in Ambeme Biri and Kalio's compound
ójúfèni	n	b	ostrich, named after Chief Daniel Oju Kalio being the person who introduced this creature into Okrika
òjùkùrù	n		conical net spread by casting skilfully
òjúlè	p.n.	ms	nickname given to any lazy person; also of one time armour bearer of the popular akarikpo masquerade of Jama house, who took a picture with the masquerade
òkázì	n		hard vegetable wildly grown in thick forests, used in cooking (<Igbo)
òkèlì	n		large fish-tray made of palm frond material or cane, used in spreading the catch, preparatory to processing the fish for setting on the rackets (kasa) against curing or smoking
òkì	v		to take or receive
òkíchú	v		to admit into a society or school or group (also = dàchú)
òkìmá	v		to direct a boat or canoe with the paddle or oar
òkímún	adv		as long as; until
òkò	adv		accordingly; like that
òkò	n	t	white mangrove, <i>Laguncularia racemosa</i> , whose leaves are narrow, long and pointed, and produce salty liquid on the stomata
	v.		to hire, contract
òkò	n		ulcer, chronic sore
òkò	v.		to vomit forcefully; to cough out with force as when a bone disturbs the oesophagus
òkòbó	n		stick with hook end generally used as rafter from the ridge of a roof
òkòbò&	n		hireling; one who takes upa contract to do some work
òkòbò&	n		iron material used as hinges to suspend door shutters; also applied as staple and hasp
òkòfírí	n		hired labour or contract
òkòkò	n		foam on the surface of water
òkòkòchúa	v.a.		having foam produced; bearing foam like sour soup which has become fermented
òkòkòpákúmà	v.a.		producing lather or foam like soap or hard pulling of paddle or steam engine on water
òkòlòbà	n		corner stone, border line; the corner post marking the end or border of a building
òkòlòbàpiké	v		to make or mark the border line of a building. Custom akin to laying the foundation stone of a building where people gather, offer prayers and pin pegs to start the border lines, and end with drinking
òkòlòbì	n		parrot
òkòmbìlò	p.n.		deity of Ibaka
òkòró	n		tusk of elephant; horn of animal
òkòrónamá	n		buffalo
òkòtòmá	adv		accordingly
òkù	p.n.	ms	masquerade that maintains discipline by flogging with a long cane always in hand
òkùà	n		bush-fowl

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òkùbálìbá	p.n.	ms	rice-fruit (<Igbo) rascally masquerade usually engaged in chasing children with canes in hand; legendry has it that he is a water mermaid that lives more in the mangrove forest. He is also named òkùkù
òkùéìn(èkùéìn, òkùóìn)	v		to talk or speak
òkùéìnbípí	n		speech
òkùéìn-èbèrè	n		language; speech
òkùéìn-fáriyè	n		talkative person; chatterbox, noisemaker
òkùéìnfínjí	n		talking instruments (see Appendix v)
òkùéìnmā	v		to introduce issues at a speech making
òkùéìn-íngbólù	v.a.		to be on talking terms as of non-enemies; to hold talks with
òkùéìn-nímé	n		words
òkùéìnpíkíà	n		poem
òkùéìnsímà	v.n		debate; to argue; to partake in a symposium or quiz or discussion
òkùéìnsómā	v		to speak ill of someone; to err in speech
òkùéìntíbí	v		to make an allusive statement of one to another person
òkùéìnwásā	n		subject matter; main talk; principal idea
òkù-ínémíká	v		to spread information; to announce; to publish; broadcast
	int.		interrogative statement generally made to a retortive answer or
	p.		expression when someone retorts after realising his folly; term is put to him meaning Didn't you know it before? Full expression is ' si-òkù '
			ínémíká ? (Didn't you know that it is bad or wrong) the ' si ' is usually dropped (slang)
òkùkù	n		mermaid that lives in the mangrove, fond of flogging
òkùkùmèṅò	int.		interrogative expression drawing a parallel from the behaviour of
	p.		okuku against a stubborn, disobedient person (slang)
òkùmā	conj.		but
	conj.		yet
òkù & òdū	n		bugle or trumpet (<Igbo) (also = èpèlèpé)
òkùrù	n		vegetable fruit, slimy in nature
òkpánī	n		yellow yam
òkpárá	n		loop or snare for hooking or entangling the neck and mouth of a victim preventing him from shouting
			basket container used in preserving dry pepper or fish, usually kept on the altar of the hearth (also = kúrú)
			first born male child (<Igbo) Okrika is táríḃḃ
òkpèìn	n		he-goat
			idiomatically, a womanizer
òkpó	n		stinging beans, used in thickening soup
òkpō	n		secrete message
òkpóchì	p.n.	ms	masquerade played by Ìlómé Ìrì people
òkpòkúlò	n		cotton-reel
òkpòtò	n		dregs
òkpù	n		fufu ball prepared for swallowing
òkpù	n.		disease of the vagina
òkpùrùkpù	n		palm fruit with hard nut
Òlẹ́	p.n.		town in Okrika District, near Ogu
óló	n		cough
ólò	v		to hold; to handle
ólòchìemà	v		to hold on; to restrain
ólókò	n		abusive term given to soft and lazy creatures, e.g., òkpò lókò ipà (soft-

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òlòkùâ	a.		back crab held together in twist; hooked up as two wrestlers or fighters entangling
òlú	n		second born in family male or female
òmbè	n		chance; room; aspect, also èmbè
òmbí	v		to rub; smear on the skin
òmbò	n		nightfall
òmbòfúú	n.v		when the moon peers; reference to the moon as it appears immediately after nightfall (also = akalupu)
òmbósó	n		brightening colour of the sky as reflected by the appearing moon; the moon, before appearing of that time, is also described as sòkòrómá
òmbú	n	f	small mullet sp. (dèkè)
òmènbú	n		sandflies (also = ìgbírígídí, èmènbú)
òmì	n		bush flower whose pollen dust is irritating
òmíná	a.		your (pl.)
òmìnà(òmìnà)	a.		whose
òmínábù	pron.		yourselves (pl.)
òmó	n	mi	drum with baritone tone (Ogu dialect)
òmō	n		ebb tide
òmòḍà	n	f	small tilapia
òmònbò- ìkàtànbò\$	n		'ìkàtà' fisher man who goes afishing lately esp. during neap tide (mgbopuma mengi)
òmònbùlòbà	n		wart
òmònbùlòbà			floating materials tied to the top line of fishing net to aid the net afloat for security
òmòngo	n		mug (<Eng.)
òmú	n		war
òmúarú	n		war-canoe; big house comprising families
òmúarúwàrì	n		war-canoe house that is major house comprising branches
òmúbàrábì	n		victory; triumph
òmúbò\$	n		warrior; fighter
òmúbíékùnhàrà	n		captivity
òmúbíékún-òwúnì	n		captured soldiers
òmúgbín	v.n		to wage war; warfare
òmúkú	n		fight between small groups of bodies; skirmish
òmúkúbúlù	p.n.	ms	special masquerade played by the Adedeme Biri people during funeral obsequies; it is usually accompanied with dancing and singing of war songs and agile demonstrations
òmùmú	n		flies
òmùmùògbó	n		swarm of flies
òmútí	v.n		to jubilate around town, singing war-songs and firing guns esp. during performance of funeral ceremony by war songs and dancing all in praise of the deceased
òmúwàrì	n		fortress (also = òwùnìwàrì)
ònà	n		dark cloth or calico, usually worn for mourning; also, the fish commonly called golden fish
òná	n	f	golden fish
ònààòwú	p.n.	ms	satellite masquerade, dressed in dark cloth, which accompanies the èbè mask
òndé(éndé)	num.		four hundred in counting
òndègbòlúgbòlì	n		child birth at short intervals, children born at short intervals, looking short in size (also = èndègbòlúgbòlú)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òngí	v		to peel (yam or cocoyam)
òngbón	v		to beg; to ask for politely
Òngbóánga	p.n.	fm	family in Ogoloma
òngbóayé má	n		supplications demands from a giver of higher rank (also = biayémá (biblical))
ònìní	n		canopy for shelter (<Eng. <i>awning</i>)
ònjú	n		line of weaving on a basket or mat
ònonjū	excl.		abusive term used on babies or children who are fond of sucking their thumb; also fond of sucking
ònùngò	n		waves of the sea tempest
ònùnù	n	mi	organ; accordion; the native lyre
ònùnùmà	n	y	pounded yam; yam fufu
ònwéín	n		cough-like asthma; appearing persistently like indigo or ink on the skin
ònwéín	a.	c	small crab (ípà)
ònwèné	n	mi	rattle bells tied on the wrist and ankle
ònyè	v		to watch with a motive to audit accounts
ònyé	n		spice for cooking
òobé	excl.		retaliatory mockery expression usually pronounced on an aggressor, who fails at last
òpèrē	v		to belch out (also= èpèrē)
òpíkíkìkì	n		giddiness; swaying about resulting from dizziness; fits
òpìpì	n		mouse; idiomatically used to describe a pilferer
òpò	n		corner between walls of buildings; indentations along the coast of the mangrove forest; family section or group
òpòchúkù	n		hearth where fire is made
òpòkùrù	n		lane between two buildings; narrow passage in between buildings
òpòkùrùhíe	n		inside of a narrow passage between buildings
òpòpòlì	n		boil on the skin
òpòròpò	n		lungs or windpipe of fish
òpótókó	n		mud; bog; swamp
Òpútā	p.n.	fm	family in Okrika, living at Alawari
òpútā	n	f	big fish like the golden fish but has unpleasant taste
òpùnè	n		slimy substance formed on keels of canoes, walls, tanks, ship's body, etc.; algae
òpúrù	v		to collect a whole mass of things
òrédù	n	y	yam produced through sexual reproduction, that is not by tuber; the rind is violet in colour and tastes sugary (<i>Dioscorea bulbifera</i>)
òrà	a.		his
òré(éré)	n		name
òrí	v		to see
òrì	n		pubic hair on the private part of the body in between the groins at the lower part of the abdomen; pubes
òrìbàrárìbàrá	a.		anyhow; in a careless manner (also = oriòku-riòku)
òrìò	excl.		utterance commonly used to punctuate or terminate expression, denoting someone's irregular behaviour or performance; also used as a verb e.g. i oriome (you've erred)
òrìókùriò`\$kù	adv		anyhow; in a careless manner (also = oriabararibara)
òrìò`\$máriò`\$má	a.		symmetrical arrangement of any type of decoration e.g. plaiting of hair, hairdo, meshes of net, etc.
òrìyé	n		vision; something envisaged
òròjín	n		tsetse fly
òròjínmà	adv.		stealthily and unnoticeably silent and avoiding being disturbed

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
òròsì	n		rice (<Portuguese <i>arroz</i>)
òrù ¹	n		size; age; things in varied sets or groups
òrù ²	n		line of meshes of a net; a portion of something verse of a chapter in a book
órúaniò`@rúani	pron.		each and everyone (in groups)
órúbò bọ	adv.		everyone individually; one by one (also = órúbòrúbò# , bọbọ)
òrùtón	a.		orderly; arranged in regular sequence
òrùtònmá	v.adv		to keep aright to perform or order things carefully and distinctly
òsìkọ	n		hiccough
òsombùrù	n		gnats or sandflies (also = èménbū)
òsúkù	n		palm fruit with soft nut (also = imbiba)
òsùmá	v		to cause to vomit to cause to pour our e.g. obnoxious drug reacting on someone
òsún	v		to vomit
òsù&n	v		to pour over as overflowing
òtára	n		pounded yam (' dumbai ' or ' fufu '); also used for fermented and pounded cassava (akpakuru)
òtón	adv		nearly, wanted to
òtùtù	n	f	small sardine or small herring
òvọ	n		oracle symbol or oracle medium meant to predict views and thoughts; pronouncement of fortune or fate by blessing or cursing, that is ' òvọ kari ' or ' òvọ gbolo '
ówā	n		mark of victory of honour inscribed by dubbing white chalk on the forehead or any part of the body of the victor
òwèrèwé	n		mane; the fur of animals around the neck or back, overgrown beard, e.g. lion, he-goat, horse, etc.
òwọkọ	n	dc	dance performed casually and leisurely in tone with music supplied by singers and water-pot drums
ówọlọ	n	f	fish noted for good taste grunrwe or big eye
ówú	n		vapour; air; heat; breath; power or strength
òwùmá	v		to overhear; getting information not from the speaker's source; to be aware of
òyà	n		pawpaw fruit
òyá	excl.		to start moving or to carry out a procedure (<Yor.)
òyí	a.		painful; aching
òyọkọyọkọ	adv		perhaps, maybe, peradventure, probably (colloq.)
òyọrọyọ	n		fermented cassava that is grated and sifted; condensed flour of fermented cassava
P,p			
P,p			consonant, the twenty-fifth letter of the Okrika alphabet
páà	adv.		just fairly; yet; still
páḥo	v		to be older than
pábùmá	v		to cause self or someone to be naked; to be naked to render something bare; to impoverish
pàín	v		to utter the characteristic cry of a cook;
pàín			to utter inarticulate cry of a mob; to crow like a cock
páká	v		to go out; to shoot out like young plant
pàká	a.		revealed; exposed; e.g. a hidden information, etc.
pákáḥo	v		amount to, come up to (also = pákámún)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
pàkàbõ	n.a.		popular; known; known person
pákáchíẹ	a.v		towering; to take position in the scheme of things
pàkàpákádò\$ki	a.		officious; showy; fond of putting oneself forward over issues
pákápákáyé	n		common happening; regular incident
pàkàpụ	n		kinsmen; neighbours
pákí	v		to pawn; to mortgage
pákúmà	v		to take or remove out from a place of keeping
pàlàngí	a.		congealed with slime;
	v		to clear something of a slimy nature with struggle (with raised account pàlàngí)
pálí	v		to shut in; to close
pàlìángápụ	n		neighbours
pàlìbò#	n		helper
pàlìmā	v		caught red-handed in an act
pàlìmà	v.a.		being pressed by nature e.g. to urinate, defecate, deliver a child; choked
pàlìmà	v.		to support
pàlìmápákáyé	n		sudden happening, accident
pámū	v		to lead someone; to escort
pán\$	a.		looking pale and whitish
pánbá	a.		empty finished, idiomatically meaning reduced in health and wealth (obs.)
pànbà	n		wings; leaf or page of a book
pànbàbùsòkà	n		large mangrove bird with long and broad wings
pànbàòwú	n	ms	dancing masquerade with flat circular headgear decoration; also àdàòwú
pàngà	n		instrument used in bailing water out from a container like, boat, canoe, tank, etc.
pànì	n		any material made of pan or tin (<Eng. <i>pan</i>)
pá-òkí-nà	ph.		presume; assume
pànkíkà	n		pan-cake (<Eng.)
pàpá	n		form of address to a father by his child
pàpá	adv.		just; ordinary; ordinarily
pàpábò\$	n.		ordinary person; commoner
pàpábù	n.a.		naked; nakedness
pàpásimé	a.		idle; desolate
pàpáy^e	n		ordinary thing; irrelevance
pàràfìnì	n		kerosene (<Eng. <i>paraffin</i>)
pàràngā	n		liver
pàràpàrá	a.		very sweet; sugary in taste
pàrí	v		to plait hair; to take someone to task; to entwine
pàrì	a.		twisted as of tightly entangled knot; elastic to a point as of pounded yam or fufu
pàsìsì	excl.		expression to entreat someone for consideration; seeking the pleasure of someone
pàtàlà	a.		broad and flat
péémà	adv.		shouting rudely with evil intention on somebody's name
p^e (pee)	adv.		here; this way
pèí	v		to eat fish
pèimá	adv.		falling flat, possibly with face downward
pèkẹ(biẹ)	n		groins; area between the thigh and the pubes
pékéle	v		to turn an object here and there in order to examine it

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
pèkèlé	v		to jump in a semi-somersaulting manner for joy esp. during 'owu' display
pékélédíki	v		to examine thoroughly; to review
pékélédíkíayemá	n		meditations (rel.)
péképéké	a.		flying like flag; distant
péképékémà	adv.		rushing from a distance without break, arousing anxiety in people
pékéré	a.		half or fraction
pèkèrè	n		side; part; portion
pékéré	v		to answer; reply
pékérébò\$	n		redeemer
pékérébò	v		to save, redeem
pékérépákú mábò	v		to ransom
pélé	v		to cut
pélébòkò	n		window
pélégbín	v		to cut down; to fell or hew down a tree
pélékórò	n		passage; corridor; verandah
pèlèlé	v		to deviate course or divert to another direction
pèlèlèpèlèlé	a.		unsteady or slippery in behaviour
pélé m̄	v		to siphon; to pour (liquid) from one container into another
pèlè m̄	v		to forestall; to overtake
péléókí	v		to deduct from money or material; to curtail and take; to counterbalance
pélépákányò	n		short cut; back door
pélésíkímà	v		to cut aside; separate
pélésín	v		to cut off; to reduce
pèmpèm	a.		light; membranous; thin
pénbé	adv.		even
pénbé m̄	a.		similar; like; about
pèndè	v		to dance joyously out of tempo
pèndèrè	a.		disfigured in shape e.g. dimpled empty tin
péngè	a.		bent; not regular
pènī	v		to press aside the outer skin in order to expose the inner part
pèìnjí	n	f	special fish chosen for food
pèrè	a.n		wealth; rich and wealthy
pèrèmmà	v.adv		to flee all of a sudden; to vanish like a criminal
pèrèmpèrè m̄	a.		fear expressed by the beating of the heart
pèrí	n		butterfly or moth
pèrìpèrì	a.		membranous and distended to a point of bursting
pètíkòtì	n		underwear for women like a short frock (<Eng. <i>petticoat</i>)
pèrià	n	f	fish sp.
pèrígò	p.n.		ceremony performed in honour of a dead chief or warrior by his first daughter and two others (see Appendix iii)
pèrìgbò	n	ms	ancient masquerade
pèrítí	v		to jubilate profusely
pèsì	a.		lazy, the expression, 'íkúlápèsì' is usually attributed to a very lazy person
pèsì̀	n		low level; a valley
pètèkìpètékí	id.		plump with good, soft physique; fleshy all round in balanced symmetry
pètèrè	a.		broad and flat commonly used to describe the head, thus tíhí pètèrè (flat head)
pètíkòt	n		underwear for women (<Eng. <i>petticoat</i>)
piamgba	n		maize, corn (also ìpiangbá)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
píánī	v		to cause to stick to with paint, glue
píjù	adv.		here; this way
píkē	v		to pin; to anchor or berth like a ship
píkéchíemà	v		to implant or anchor firmly
píkí	v		to deny; to gainsay
píkī	v		to turn something
pìkí	conj.		and, again (also pìkīnā)
pìkí	v.		to turn about or over; to convert
pìkiá	n.v		competition; a challenge; to contend
píkíchíemá	v		to dare; to perform defiantly
pìkídùkò	v		to interpret; to translate
pìkī-ìbó	v		to pervert; to lead astray; to blaspheme
pìkì-mà-òkùẹngbòtù	n		antonym; word opposite in meaning to another
pìkīnā	conj.		and; also; again (also pìkí)
píkírī	v		to mix; to stir
pìkìrìpìkírì	a.		unsteady and slippery in manners
pìkírì'jàpù	n		mixed cassava (also = ápálápá)
pìkírìpìamgbà	n		mixed maize (usually with ripe plantain)
pìkó	n		feather
pìlàkí	a.		very soft; sticky slimy
pìlákì(pìnlákì)	n		plank (<Eng.)
pìlípilí	n		bird sp. (= ìkpìkpì in Ogoloma dialect); also, nickname for a child fond of urinating while asleep
pím	n		tingle; some sensation in a person for some happening (ọ bụ pím bè kẹ) i.e.; no feeling in him
pimbē	v		to have sexual intercourse
pínā	a.		white
pínābọ	n		white man
píndémā	v		to effect a mixture for a thickening and sweetening result in cooking; to add some ingredient to thicken or sweeten or savour the soup or gravy
pínì	n		pin (office, safety, etc.) (<Eng.)
pínī	v		to strip off the skin, rind or bark etc.
pínjī	v		to gradually ooze out from an original or parent body or a container e.g., juice from a tree, liquid from a tube
pìorú	n	ms	to make an unexpected appearance (pínjìpáká) set of face-worn masquerades with long bills usually played by Agba Biri people
pìò`\$rú-pákábó	v		to escape from tribulation or difficult experience or encounter
pípī	v		to manage with meticulous care; to continue discussing an issue unnecessarily; to bring as a child from its cradle with the strictest care and economy e.g. an orphan
pìpìkòlò	adv.		perfect silence cautioned; slight sensation
pìpìpákú-mà	v		to wean up an infant esp. an orphan; to help out a helpless child to earn a livelihood
pì\$ri	n		bush
pìrì	v		to give
pìriamábò\$			dweller in the bush; people from the hinterland e.g. the Igboman lit. bushman (pl. pìriamápù)
pìrìyè	n		offerings; gifts
pìrikàmbúlò	n		poisonous spider

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
pìrikìká	n		bush biscuit; bush fruit of brown pods whose substances taste like biscuit when cracked to eat
pìriòbíri	n		wild dogs found in packs and bushes; jackals
pìriòbòkò(òkua)	n		bush fowl
pírìrì	a.adv		escaping in quick succession e.g., bullets from the muzzle, faeces from the anus
pírìrìpírìrì (prìrìprìrì)	adv.		smartly moving here and there; appearing every where within a short time
pìriyē	n		tribute; gift; present; token
písì	v		to scratch
pìsì	a.		wet
pìsìjùlè(pú)	a.		totally wet; completely drenched and soaked from heavy rain
pìsìrìmā	v		to remove chaff from grains by rubbing the grains with the fingers as from friend groundnuts; also; to disintegrate any dry substance, into smaller particles by pressing it with the fingers dry leaves, dry native chalk, alligator-pepper etc;
pìsìmā	v		to wet; to soak in water; to make wet
pìtākì	a.		usually used as an intensifier to 'lòkò' thus lòkò-pìtākì ; i.e., very soft to the point of being sticky and slimy
póchū	v		to force in; to add an idea to someone's speech
póchúkú	n		latrine; place for passing out faeces
pókì	v		to listen
pókò	v		to use pin or needle to pick out something from a substance e.g. jigger from the body, periwinkle (isam) from its shell; also to make a hollow by scratching e.g. dog, digging a hole; fowl making a scratch
pókò	v		to drop off; to release from a hooked condition or a hanging position
pókò	v		to drop off; to release from a hooked condition or a hanging position
pókòlò	a.		tall and lanky with hollow stomach
pókóló	n		cave; den
pókòsín	v		snatch away, release or remove from a stock where it hangs
pókú	n		waterside, anchorage
pòkú	n		bat
pókú	num.		quantity; bundle; 8000 in counting
póló	n		ward, quarter
pòlò	v,a.		burst; punctured; perforated
pólò	v		to puncture; to cause a hole
pólóchó	v.n		custom whereby a young man is initiated into the regular customary contributions such as burials in a family; he is thus regarded as full fledged person and achieves manhood. The qualification for this status could, in a modern light, be based on being a taxable adult, working, marrying and being on one's own business that is, outfitting his fishing occupation or enterprise
póm	n.v		fart, diffused bad smell; to diffuse bad gas
pòndó	a.v		disfigured by pressure like a dimpled tin
pònì	n		pound sterling (<Eng.)
pònì	n	f	tongue-sole, <i>Cynoglossus</i> spp. Two common species are álápónì or álápúnjì=álínjì
pònjí	v		to press and squeeze (one's hands) or press out water from wet cloth or oil from palm oil fibre
pònjí	n		white kernel from unripe palm fruit
póò	v		to castrate an animal
póò	v		to force open a locked door
póò	v		to rape

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
pòpó	n		locally produced cloth by the people of Popo and Ghana
pósí	n		equals who grow together thus pósitoǵbó (group of equals); pósitoáká (equals from childhood)
pòsì	n		cat (<Eng. <i>pussy</i>) (può\$si)
pòtòm pòtòm	a.		very soft; over-ripe as of fruit
pótónì	n		puncheon; cask containing oil
pú	v		to split; break
pùá	v		to separate
pùā	v.a.		to mock, flatter
púfínjì	v		to explain broadly and explicitly; to give details of something
púgálágálámà	v		shatter; to break into pieces (also = púkòsímà)
pùkò	n		throat, covetousness neck
pùkòdò\$ki	v.a.		fond of depending on the food of others or on other people property; to be covetous
pùkògbùrùgbù	n		throat; oesophagus; tube connecting the gullet to the stomach
pùkòkpoò`@	a.		capable of resisting hunger
pùkòkpo mā	v		to withstand hunger
pùkòmgbòlù	n		throat by which food passes to the stomach; gullet; idiomatically applied to mean covetous
pùkoò`\$lò	v		to check or try to withstand hunger or thirst
pùkòòlòlò	n		trachea, the tube from the larynx to the bronchii; windpipe (also = kálápùkò)
pùkòpín	a.		hanging in the throat; unable to swallow
pùkòsámíná	a.		lit. dry throat; thirsty
pùkòsòlimā	a.		jealous; creating attraction or likeness
pùkòtà'n	a.		contented; satisfied
pùkòtàrì	v		to long for food, drink, water, clothing, sexing etc); feeling of desire, lust
pùlā	a.		tastless; sour; defiled
pùlámā	v		to defile; to desecrate
pùlámà	n		bitterleaf
pùlò	n		blood; oil (táḃá-pùlò)
pùlòpùlòpùlò	a.		red
pùlòpùlòfèniḃà	n		weaver-bird
pùlòsètìḃisàrà	v		anoint; (also = mìḃfìafìamà)
pùmá	v		to slice into smaller pieces
pùmbò	n		bad or foul air exuded from the anus; fart
pùmbòḃá	v		to pollute the air by exuding fart
pùmbù	v		to totter; moving as if wanting to fall
pùmbúró	n		chaff; pieces; fragments; crumbs
pùn	a.		shut; blind; filled up; blocked
pùndā	v.a.		to oppress; to suppress one's feelings etc.
pùnmā	v		to blockade; to shut or close
pùúnmā	adv		to sneak or move stealthily (also = ménép ùmà)
pùnú	n	ma	'fox'
pùnú	v		to press
pùnúkórómā	v		to subdue
pùnúmā	v		to pressurise; to overcome by placing much pressure on; to accuse innocently
poò`@sì (pòsì)	n		pussy, cat (<Eng. <i>pussy</i>)
pùrā	v		to carry
pùrà má	v		to take refuge with absolute surrendering (also = sìsì mā)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
púráyé	n		load, burden; responsibility
pùrùkú	a.		rumpled;
	v.		to ruffle up
pùrùkùpúrúkú	id.		in a rough bundling up
pùrùpùrú	a.		disorderly; untidy; scattered; unkempt
pùrùpùrùòbò\$ḱō	n		fowl with unkempt feathering
púrúrùpáká	a.		appearing suddenly; accidental
púrúrùpákáyé	n		accident
púsàrà	v		to tear or break in pieces
púwásá	v		to cut open widely as of cloth; to spread abroad as information or declaration

R,r

R,r

a consonant, the twenty-sixth letter of the Okrika alphabet. The letter, R,r, is one of the unproductive letters as word-beginning. Its main importance lies more on its inevitable peculiar grammar usage. Thus the suffix-rē or réré, is mostly used in forming words by affixing to other words. Its functions are (i) to express and denote the meanings of only, unless, except; (ii) to introduce prepositional clauses and phrases. Thus

ári-rē Is it she that?.....

àri-rē Is it these that?.....

ḱe-ré unless he only he Is it he that

fà-ré Unless it is finished.....

fì-rè Unless death only death

ìni-rē Unless they Except they

ìri-ré Is it you that? only you that?

ìri-rē Except I Is it I that?

ìri-rē Except I Is it I that?

ìrù-rē Only drink that

má-ré Is it she that?

mí-ré Only this:..... Is it this that?.....

ómínè-rē Unless you

Òri-ré Unless he himself

sī-ré Unless it is bad

ìḱimáréré It is all well that.....

ìḱiréré It is well that

ò ḱòré Unless he comes It is only when he comes that

ò bò\$ró-réré Unless he passes It is when he passes that

òri ọkọ-réré Unless he accepts Only when he accepts that

rédiò n radio (<Eng.)

règèrègè a. feeling tired and disturbed physically

ringì n ring worn on the finger (<Eng.)

rúlà n ruler (<Eng. *ruler*)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
S,s			
S,s			consonant, the twenty-seventh letter of the Okrika alphabet
sá	n		debt; anything owed; a score-point in a game
sáḅá	v		to cross; to go over to an opposite place
sáḅátélí	n		bridge, ferry
sàḅáìn	n		soap (<Port.)
sáḅámà	v		to pass on; to take to the other side
sádérí	v		to sell on credit
sáfí	v		to owe
sáìn(mú)	adv		throwing oneself down consciously e.g. at a bathing pool, springing from a pier into the water (see náìnmú)
sàjí	n	f	turbot, <i>Psettodes belcheri</i> [RF]
sáji	n		serge, woollen cloth, twill, worsted; (<Eng.)
sákáìn	a.		elegant and austere looking magnificent
sàkàlá	a.		wide apart (like large ears)
sákí	v.n		start
sàkíe	excl.		vocative expression used in calling the attention of listeners during story telling
sákímiè	v		to start doing
sàkò	n	f	fish sp.
sákóró má	v		to give on credit; (also = sápírí, sádérí)
sàlá	a.		distant, aloof
sàlà má	adv		behaving in an unconcerned manner; getting aloof from others; nonchalant behaviour
sààmā	adv.		more than required
sààmā-ḅàràsìn	v		to leave off with consideration; to let go with discretion
sàmàsámá	a.		opposite
sám̀bì	n		key
sámíná	a.		dry
sán	v		to urinate; also used as adjective to describe nightfall (éné-sán)
sánā	v		to fling; to spray
sángá	n		dry branch of any plant
sàní	v.		melt
sàní	n		alligator pepper
sání	v		to sign a document to append one's signature (<Eng. <i>sign</i>)
sàní̀sàní̀	a.		glistening; shining in oily colour; "shineshine"
sányó	n		urinal; place for urinating
sápírí	v.n		credit sale, giving article of sale on credit (also = sakoroma)
sárá	n		refuse heap; dung hill (a.) reduced e.g. swelling
sàrá	v		to pour or drop
sárágbálá	n	i	small greyish hopping larva or insect commonly found among refuse heaps
sàràkóró má	v		to abandon; to leave off completely
sárá má	v		to be quick; in haste; to be fast; quickly
sàrà má	v		to force womanhood on a girl who has been impregnated before the ' Irja ' ceremony
sàrà má	v		to overhear; to reach somebody by hearing (also = òwù má)
sárá sára	a.		light; not heavy; simple and accessible; easy; reduced in weight
sásā	v		to renew power as of charm; to revitalise
sàsá	a.		distant; apart; not in close contact

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sàsànyó	n		distant place; abroad
sàsàmā	v		to get aloof; to be afar off
sásó	n		evening; period close to night-fall
sé	n		nation; clan; tribe
sè	conj.		and, then, what; also used as auxiliary word ;to phrases e.g., sè nwọ̀
	adv.		used in the Infinitive Mood in elliptical statements e.g. ' Sé chùá i.e. '
	prep.		ọkì sé chùá meaning "take to put in" ("take" not usually expressed)
sèḗfì @	v		sé ótómā i.e., for instance, for example
sé-élékímà	n		to practise harlotry; to fornicate; whore
sèḗàpú	n		national sign or mark e.g. national flag
sè-fìbò	n		adulterers
sé-fiyè	n		harlot, prostitute, whore (also = amanwengi-erembò)
sèin	v		national food or cake
sèián-sèiánbó	v		to send; to load in; to allow someone a lift; to shave; to give presents
sèián-sèiánsó	v		during dances or displays; to spray currency notes on performers
sé-íngó	n		coming in succession across a waterway or bridge in batches by means
sé-kárfiyè	n		of ferry by boat, canoe, vehicle esp. during festivities
séké	v		going in succession across a waterway or bridge in batches by means
séké	n		of ferry by boat, canoe vehicle, esp. during festivities
séké	v		national wealth
séké	n		national pledge
séké	v		to place under; thus chúkúsékéyé (pad, tìbìsékéyé (pillow))
séké	n		time or period (Ogoloma dialect) (also = síkí)
séké	v		to awaken; to arouse as of old sickness in the body or cough arousing
sékèní	n		lungs ailment
séké	n		traditional group of recognized intelligent and respectable men who
sékí	v.n		liaise with the common people for the chiefs, and with the chiefs for
sèkí	n		the king; a group of people responsible for the government of the
Sékí ibò	p.n.	fm	people
sékí ibò	n		dance
sékírí	n		crocodile
sékírí é-àyè	n		family in Awolome Biri
sélé	excl.		dancer
sélé	v		the world
sèlè	v		worldly things earthly things; also tòmkirìchè-àyé
sèlè	v		expression used to ward off unimportant matter, or to condemn a
sèlè	v		person (slang)
sèlè	v		to select; to choose
sèlèḗ íkì	v		to examine
sèlèḗ @ kí	a.n		to select; to choose
sèlèyè	n		chosen; elect
sèlèmà	n		something selected
Sèlèmá	a.v		separately selected from others
sèlètí	p.n.	fm	name of family in Okrika, living in Edereme Biri
sémbè	v		to jubilate without control
sèmà	adv.		not knowing that; incidentally
sèmèní	a.n.v		article or message sent; to send on errand
séngí	n.a.		poor; not wealthy; needy
sèní	v		to slice e.g. cassava tuber into tapioca
sèní	v.n		to grow; to rise to increase; growth
sèní	adv.		and so; and then; so; then
sèní bò	n		elder; as senior person, pl. sèníàpú ()

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sé-nímè	n		national song; national anthem
sèniò`\$rú	n		age; age group; people belonging to an equal set of age
sénisénimà	adv.		making the face pucker as with disdain
sénsénmà	a.adv		in little bits like showers of rain falling; also applied to newly cut hair growing, oil poured on sliced yam
sé-ópù	n		national pride
sèrèrè	v		to lean to; to lean on something
sérí	a.		flowing as of tidal water
sérí	v		to skim, carefully removing dust floating on water; to dust slightly and carefully
Sétarí	n		patriotic society of an age-group; loving one's nation
séyéchin	v		to give heed to
sii	n.a.		sin; wrong doing; bad; evil
sii	n		twenty in counting; also sí
sia	v		to break off from loving one another, like husband and wife being no more on terms or two friends in dispute
sian	n		veins, artery; rope or twine esp. that made from raffia
sìbàráséimbási	v		to be wantonly treacherous
sìbírí	n		crocodile, 'alligator'
sìbù`\$fīmā	n		absolution
sìbù`\$vínpiḱì	a.		penitent
sìḱùkòpákùḱmà	v		to confess
sìifāa-òjù	n		vile body
sìfúlā	n		woo; curse against someone
sìgō	v		to confess; to avow
Sìkā	p.n.	fm	family in Okrika, living in Adedeme Biri
sìká	n	f	sting-ray, <i>Dasyatis margarita</i> . cf. also àbàjìbàràbà
sìkákà	n		cotton tree with thorns
sìkákà			mast in a ship
sìkákà-chìn	n		tree or wood from cotton tree
sìkì	v		to reject; forsake; renounce
sìkì	n		time by the clock or period
sìkì	n		bay; out into the open sea
sìkífámáká	a.		immediate
sìkífámákábù`\$	adv.		immediately; forthwith
sìkímámgbà	adv.		always
sìkìkìenyé	n		clock, watch, time keeper, (also = sòkìenyé)
sìkímá	prep.		except; unless
sìkìmá	v		to give way; get aloof
sìkìmànyo^	n		abroad
sìkìnásìkìná	adv.		as time goes on; eventually; time and again
sìkìpù	adv.		thence; from that time (usually applied as cheekword with the prefix 'mìḱù' i.e. from now upward)
sìkìrì	v		to wash
sìkìrì	v		fade; changing from its original colour
sìkìrì	v		to rub or smear with some force; to massage
sìkítà	n	mi	big drum with baritone tune, usually used in marking the tempo of the music produced by the set
sìkō	n	f	caterpillar like lobsters
		ms	conical material used in decorating masquerade at the back of the waist (tùmò-ìngbùsú)
sìkòmàsìkòmá	a.		not proper, of doubting nature; not well born

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sikòrómá	n		evil thought or plan against someone; bad feeling
sikòròmànyó	n		place where bad things are deposited like the bad "bush" where sacrificial materials, dead bodies resulting from accidents, witchcraft, sores etc. are deposited
sìlìlì	n		shilling (<Eng.) also sìlì, sǐlǐngì
sǐlǐngì	v		eating fufu, that is, rolling fufu balls and swallowing profusely
símā	v		to destroy and to spoil intentionally; also sìmā
símā	v		to sigh
símíbí	v		to pull harder; to use a pole to pull by pushing the pole against the bed of the water underneath
sìmbì	v		to drown someone by pressing him into the water, denying him breathing
símé	n		conception; being in family way
sìmē	v		to stay; to sit down; to marry
sìmèbòsímébò	a.n		everyone; all and sundry
símégbámásó	adv.		everlasting; remaining for ever; eternal
símékpótó	v		to miscarry as of conception also símésó
síméògbò	adv.		while; in space of time
símésín	v		to commit abortion
sìmètíhíyè	n		dowry in money or kind
sìmètónbò\$	n		fiancée or fiancé; intended wife or husband
sìmèy^e	n		dowry seat
símé	n		underwear for women's gown [<Eng. <i>chemise</i>]
sìmìemìeyé	n		iniquity
sīn	v		to drink tea or soup
sīn\$	v		to remove
sìnaìhìnànémíkùh	n		conscience
ìe			
sinbarabu	n		retrenchment (also = fìrìbùsó)
sìndàkí	a.		elastic; spontaneously expansive and flexible like pounded fufu or yam
sìndó	v,exc l.		an expression to indicate sympathy for someone physically hurt or otherwise disturbed with worries; to take courage
sìnè	n		noose
sìngí	n	f	catfish
sìngí	v	f	to slumber
sìngíláhòliá	n	f	moray eel, Muraenidae. with white and black colour segmentation
sìngò	n	f	shellfish found in sand bank; clam (bivalve)
sìníní	n		velvet cloth
sìníní	v		to slip (bùo-sìníní)
sìnínísìníní	a.		smooth; slippery; velvetine
sìníní	a.		cramp; lacking flow of blood in some part of the body; spasmodic; the muscle retracting, also ásémíní-mínìhà
sìnpákúmà	v		to bring out; to subtract
sìnwèngìkòn	v		to transgress
sìo`\$kú^	abb.		abbreviation of the phrase 'sìo`\$kú I, némíká?', a blaming tone on someone who ought to know the facts of an affair but poses not to know
sìpàràngá	n		lungs; lit. bad liver also fùfú
sìpìrì	n		whitlow, okoqhja (<Igbo) lit. bad bush
sìrítítímà	adv.		gushing sound of liquid (blood, water etc.) from a source (echoic)
sìsàyètélímà	v		to make restitution; to make amends for wrong or injury done by

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			giving an equivalent compensation
sísé	v		rise, awake; get up
sísibéné	adv.		two days before yesterday or after tomorrow
sìsìkí	n		bad moments; ill fated period; irregular period
sìsìmā	v		to force oneself on another for responsibility, feeding, and shelter
sìtèjnyé	n.		to demand debt forcefully
sìtèlhmàyé	n		the worst of all
			propitiation bringing to a favourable and peaceful satisfactory condition
sìtùbì	n		wickedness
sìtòrùsékiè` \$nmā	v		to imagine or believe to be rightly chargeable with something wrong; to suspect
sìtòrùsékiénmábò	n		suspect
\$			
sítú	n		stew (<Eng.) also sùtú
sìyè	n		vice; evil; whitlow
sìyèbù-bùsírì	v		to eschew evil; to abstain from any evil or bad thing
sìyèbùvínpiķì	v		to eschew evil
só	v		to go; move
sò	n		sky; fate or fortune
sò	adv.		too; also
sòò	v		to enter; initiate as member of a society
sòàlàgbā	n		thunder; lightning
sòbéin	a.		fully entered (also = sòpàlì, sògbìgbì)
sòbìe	n		heaven
sòbíengò	n		heavenly treasure
sòbó	v		to return; come back from a journey
sòbó	v		to enter in as the door opens after knocking
sòbùnó	n		clouds (also = sòtòrù mēngì) (lit. water of the atmosphere)
sòdāchiényó	n		horizon
sòdù` \$pàrì	n		hailstone
sòhùrùmò	n		mole on the human skin
sò-èlèkímá	n		natural sign e.g., rainbow on the sky; also unusually size of mole on the human skin or mark one is born with; birthmark (also = sònìmé)
sòfénì	n		vulture (also = ìndú; ọdè` \$lè)
Sòfírì	p.n.		work from heaven usually taken as name for "Godpower" i.e.; God's labour (also = Támúnókúrò or Ọrákúrò)
sògbìgbì	adv.		fully entered or contained
sògbìsìrì	adv.		fully entered; gone right through inside; to enter into a house completely
sògbúrúrù	n	c	brownish crab found in light mangrove forest and waterside, believed never to release its victim when it bites, unless the weather thunders.
sói	num.		thirty in counting
sòìnyò	n		power from heaven or above
sójà	n		soldier (<Eng.)
sókì	n		occasional lazy, mood of a person as a result of (i) his wife's sexual indecency exercised on him (see éreméni-ìjìhàsò) (ii) guilty conscience (see íríasó); repercussion
sókì	v		to pick out from original body or container e.g. oyster from its shell; revealing hidden facts
sòkìenyé	n		time keeping instrument; clock or wrist watch (also = síkìkìenyé)
sòkìpákùrà	v		to pick or extract from original body or container (also = sòkìsìn)

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sókírí	v		to find out hidden facts scrupulously; investigate thoroughly; to be solicitous about minute details
sókìs	n		socks (<Eng.)
sókìsín	v		to pick out from the original container with pin or needle like the removal of periwinkle (ísám) from its shell
sókópí	a.		lifted high pointedly; titling out conspicuously from a point
sókóró	v.a.		to fall; to cast down; to become
sòkòròmā	v		usually refers to the moon or sun just before it comes to view; the clearing state of the sky before the moon or sun appears
sókú	v		to dig; to harvest
Sòkú	p.n.		"juju" of separation or enmity invoked by a relation. An offended relative, not wishing continuity of the love link between him or her and his or her relative (sister, brother, children, parents, cousins, etc.) openly declares that the offender should no more have any link with the offended, even unto death. This declaration is known as the "juju", sòkú
sókúsíkí	n		harvesting period; harvest
sókúsíkíàlàlì	n		harvest season; harvest; thanksgiving ceremony
sókúsín	v		to dig or scoop out
sókútólúnà	v		to bore a hole through digging
-sọ	aff.		also. Agrees tonally with stem
sọlì	v		to have the linking for another man's possession; to covet (also = ḍíkípùkòsòlì)
sòlòlò	a.		hanging; dangling
sọmà	v.a.		onward; forward; go ahead
sọmá	v.		do not enter; commanded not to enter
sọmā	conj.		then; there upon; there and then (carefully used in the same sense as téré)
soḍ\$māa	v		to make reference to someone by word (usually preceded with the auxiliary ' ọkuẹ́n ' thus, ' ọkuẹ́n lisoḍ\$mà (referring to me); ' ọkuẹ́n á sọmáa ' (referring to her etc.)
sọmásọmá	a.		not proper; something not regular and not aborigin esp. as of birth of someone (also = sìkòmà-sìkómá)
sòmbī	v		to squat
sọmú	ph.w.		to go in; commanded to go in
sọnglì	v		to screw inside; to turn repeatedly inside; to find fault (idiomatic use)
sóngú	n		sardine, <i>Sardinella spp.</i> (cf. èkémbà)
sọní	conj.		too; also
sònìmé	n		heaven's mark; natural or original mark; birthmark; congenital mark on the body like mole (also = sò-èlèkímà)
sónío	num.		six in counting
sónjú	n		nautical mile arbitrarily reckoned from bends (capes) of either mangrove forest or river vegetation; nautical kilometre adapted
sọnọ	num.		five in counting; ants
sọnọmì	num.		seven in counting
sọnsọn	a.		irritating; scratchy; feeling uneasy; itching
sọnyọ	n		porch; entrance
sọpù (sìpù)	n		shop (<Eng.)
sọpsọp	n		succulent fruit with white pulp and black seeds (<Eng. <i>soursop</i>) also chọchọp
sọpàlì	a.		tightly entered in full

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sórisóri	a.		haphazardly done or said; anything said or performed with little care or not
sóró	n	f	red snapper, <i>Lutjanus agennes</i> (also àgbàrá)
sórówáří	n		isolated hut built on a dunghill or bush for a mad person, idiot or a patient with an infectiious disease
sósà	n		saucer (<Eng.)
sósà	n		phrase word, meaning if entered
sòsí	adv.		perhaps; maybe; probably
sòsikimà	adv.		particularly; especially; moreso
sòtónyé	n		something planned by heaven i.e., God's plan (usually taken as name)
sòtórù	n		atmosphere; sky
sówā	a.		entered in excess; full and overflowing
sòwákám	n		lightning; that casual winking lightning that opens and closes without thunder also known as ámàìḅàlàfámà
sówú	n.		repercussion; some happening to cause results in the bad or negative sense
sówúḅí	v.n.		to fight in return for a past grievance or misunderstanding; to retaliate; vengeance
sóyé	n		profit; gain
sū	v		to soak; to immerse; to steam fresh fish, meat, etc., in order to preserve it
sūū	v.a.		increase; risen in size e.g., bread loaf as it bakes; to swell up
sùà(súwà)	excl.		expression of forbidding anything evil; pronounce curse, wishing evil, failure etc. a parent to a child or master to his subject
sùà (súyà)	n		roasted pieces of meat on stick (<Hausa)
súa	v		to lodge complaint to someone with the intent to expect a redress and compromise
sùbà	n	fg	hooked spear mostly used in fishing
sùká	a.		hooked
sùkā	v		to hang on a hanger
sùkū	v.a.		increasing or doubling line of meshes in a net
sùkúlù	n		to waver in behaviour; to be slippery or unsteady in decision; unsteady like a canoe with narrow keel
sulé	v		school (<Eng.)
sùlèsùlè	v		to deride someone by openly hooting at him
sùlèsùlèmà	v.a.		hovering about in distress being embarrassed; moving here and there in quest of help when one is involved in trouble e.g., court case, death
sùlùkú	adv.		like a chained criminal having his legs dangling as he struggles under torture
súmā	v.a.		entangled like fish in a net; soaked in a bog or mud or swamp
súmāgbīn	v		push; using force to move something steady
sùnā	v		to push down a steady object e.g., a standing object or human being
sùndúkú	v		to struggle by throwing oneself about; to be worried inwardly over an issue
sùngumá	n		hunchback with chest protrusion
sùnù	v		to be in procession or recession; to form a single file; to be in line
sùnùfúró	n		cane
sùnùnū	n		inside pith of cane when the outer material is removed
	n		sickness which causes disorder of the stomach, setting unrest, frequent stooling, vomiting and sometimes developing to fainting-fit
	v		to massage the body using ointment to smear part of the body or rub with strain

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
sùsàfítúrù	n		leaven; leavened bread (biblical)
sùtú	n		stew (<Eng.) also sìtú
T,t			
T,t			
tā	n		consonant, the twenty eighth letter of the Okrika alphabet wife
táa	excl.		expression to ward off an undesirable; term to check noise or to quell a child
táḃā	v		to lick with the tongue
tàḃò\$	n		wife; married woman; spouse
tàḃó	v		to soak; to immerse or soak oneself in water
tàḃátàḃàmà	adv.		talking like a learner of a language; talking with a lisp; uttering words resembling each other
táḃrítáḃrì	a.		too fond of making speech before any other in a gathering; forward in behaviour; officious; retortive
táìntáìn	a.		trembling; palpitating
tákì	v		to attach or place at a tip of something like cloth; to append something to another, leaving it dangling like epaulet on the soldiers of high military officers
tàkìtàkì	a.		untidy; rough; slipshod; disorderly; unkempt (adv.) tàkìtàkìmá
tálá	n		yeast
tàlàbù	a.n		extraordinary; awkward; queer in looking e.g., with any inanimate thing or structure like extra large paddle; wear; oversize, etc.
tàlàtálá	a.		scattered and disorderly like unkempt hair
tálì	a.		neatly projecting out; to be turgid and erect
tààló	excl.		term in the dub-game; as the pursuer pursues the runner, he who quickly reaches the co-ordinator, registers and declares his escape by dubbing the co-ordinator with the shout ' taalo ' that is, I register my refuge; a moon light game for children
támátámátàmà	adv.		rushing out to check and disturb an incoming person; intercepting the furious incomer
Támúnó	n		God Almighty
Támúnòḃèrè	n		Godly, religion; divine ways of God; religion; worshipping of God service of God
támúnòḃèrédùkòḃò\$	n		evangelist; preacher
támúnòḃìkìḃáláfà	a.		devout; pious; devoted
támúnòḃùkòsímà	v		to speak impiously or irreverently of God; to blaspheme
támúnò-ìgb^e	n		ark of God
támúnòkìkà	a.		Godly; divine; God-like
támúnòkpótí	v		to dissemble; speak or act hypocritically
támúnòkpótíapù	n		dissemblers; pretenders; fanatics
támúnónémí	a.		religious; pious; devoted
tán	v		to collect and carry off to throw away as of refuse; also to paint; to smear as oil on wound
tàán	a.		satisfied; contended
tàndà	n		elevated seat prepared to display the body of a dead man who in his life time maintained respectable fame as a warrior, or a wealthy Chief, or a patriot
tàndā	v		to clear or take burning coal or cinder from the hearth with the purpose

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
			of kindling fire
tánglítánglì	a.		thin; tiny; lanky
tángbín	v		to remove and throw away (<Ijọ) (also = tánwúkúmà)
tànjí	v		to climb; to ascend
tànjìsáǎ	v		to cross by climbing a bridge
U,u			
U,u			vowels, the twenty-ninth and thirtieth letters of the Okrika alphabet
úù	excl.		pronounced oo as in fool, is an expression of derisive hooting made on someone who performs a shameful act in the public e.g. a thief caught in public
uuu	excl.		?
ùbé	n		native pear (<Igbo)
U@kù	p.n.	fm	family in Abua in ALGA
úkùà	n		rice fruit (<Igbo)
Ùrírì	p.n.	fm	family in KELGA
U, u			
ù	u		
ùkpákàlá	n		oil bean (<Igbo)
V			
V,v	v		consonant, the thirty first letter of the Okrika alphabet
váá	id.		expressing the tear of cloth (echoic); splash of water dashed on something or someone
vái	id.		splashing sound as of bailing water out of a boat or container (adv.) vàimà ; also dǔvài
váín	id.		frying sound also as (v) indicating flow of money
vákī	v		to roll balls of fufu furiously
vàámá	a.adv		description of the brightness of light or colourful cloth, thus vàamáǎǎ i.e. shining brightly
vápùvápù	id.		descriptive of the method of bailing water out of a sinking boat; quick removal of water from a boat with pàngà (bailer)
vèlì	n		cloth known as velvet; smooth carquette stuff (<Eng.)
vévé	a.		descriptive of the style of wearing cloth far down to touch the ground as overflowing, mostly peculiar to women's fashion
vévé-kìrì	n		fishing-port
vjà	a.		shining bright; clear with a spark
vîn	n		automatic wavering like light
vínvìn	adv.		wavering
vínpìkì	v		to turn about instantly
vínpìkìkúbíe(mgb)	n		penitent heart
òlù)			
ví'ní	a.		clear and matching in colour
viópù	id.		expression of a sudden removal of something from a tight substance or container like a cork of a bottle; a sudden breaking or cutting off from original body like a link in a chain, etc.; viopuma (adv.)
viópùmàpòkò	v		to cut off or break off suddenly from the parent body or stalk

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
vò	adv.		pouring out something in quick release thus vòmásàrà ; also, plenty
vòọ	a.		overlapping, dangling like 'don' or women's dress worn below the ankle; loose dressing (also = vòdò&)
vòdò	v		to eat voraciously and untidily
vókóm	excl.		an expression describing the sudden burning or lighting of fire
vòkómákòrì	v.adv		to catch fire suddenly, like gunpowder or petrol
vòkòròvòkòrò	a.		loose as of wear e.g., oversize of dress or show
vòmásàrà	adv		poured out in quick release; available in great quantity
vòròkòtò	id.		descriptive of surrendering to a benefactor at his feet; sudden collapse; total purposeful fall like a soft material
vòròvòròmá	adv		pouring out of liquid in regular sequence like urine from its organ or wine from a bottle or leakage of pipe water
vú			wavering; swinging here and there
vúkpà	a.		descriptive of a big head, usually ' tìbì-vúkpà ' (n) big, abnormal head
vúkúmà	n	fg	method of angling where a rope with a single hook is used in flinging any fish that gets itself entangled from the trapping point
vúumà	id.		moving in a straying manner as one under the influence of some evil spirit, being carried to places planlessly
vùvùumà	id.		passing in quick succession without break like operating machines in a factory
W,w			
W,w			
wá	pron.		consonant, the thirty second letter of the Okrika alphabet
wáá	v.a.		we
			to rush to meet somebody (usually as auxiliary to an accompanying verb ' mu ' thus ' wáamú '
			overflowing to pour out like beer or drink in a cup
wákā	v		to shake in a swinging manner from side to side like afloat a boat that is sinking; shaking or rocking in order to remove the water from a boat
wákì	v		to cast (net or lot) to throw any object to another; to swerve to another side
wàlálàwálálá	id.		unsteady, moving here and there
wánánìwánánì	id.		glistening; sparkling; shining brightly
wáníní	id.		dazzling and piercing in the eye
wápákáhá	v		to gush out as blood from artery or water from a spring
wárā	v		to scratch roughly; to extort or grab
wárákà	adv		expression generally used after verbs to confirm the force of the verb e.g., ' ò' hò wárákà ' (hope he came)
wárám	n		seizure by hand; grabbing like animals
wàràwàrá	a.		coarse; porous; like dry gari
wáří	n		house; home
wáříbíe	n		inside of house
wářílágá	n		the end of the eave of a roof
wáří'bò	n		gecko
wáříbò\$skò	n		door; refuge
wáříkòlì	n		corner of a house
wáříkùbù	n		waiting or sitting room or drawing room of a building
wářímángíayé	n		rats and mice in a house

Kirike	PoS	SF	English gloss
wárinwéngí	v		to ask for someone's hand in marriage
wárinwéngírú	n		drink offered during the wooing period of a fiancé to the parents of the fiancée. This is done before the marriage ceremonies take shape. It is known as ' bòkọ gbolo ye ' i.e.; something denoting a tap at the door, something requesting the hands of somebody
wárit̩n	v		to make bequeathal plans of a late person's property; to bequeath
wásā	v		to scatter or spread
wàsàlā	a.		extra wide as of ears
wásámā	v		to spread information or news or anything that can be handled
wátáwátá	a.		full to the brim
wàwā	a.v		reduced esp. in body; emaciate
wòwō	n		membrane; fluid that bursts out before a woman delivers a child during labour
wàyó	n		cheating (<Yor.)
wée	a.v		wavering to this way and that way; unsteady; double dealing
wẹẹ	a.v		splashing of foam caused by the waves of the ocean or paddling effect; over flowing foam running over a cup or soup pot
wèkéréngè	adv		not quite long; just now also ewekerenge
wèkéréré	adv		now then; then; at this time; it is then
wéléemà	adv		distantly; being at good space; wide or quite apart
wéléwélé	a.		flippant of tongue beating tales etc.
wéréwéré	a.		gushing out arising from spilling any liquid-oil, kerosene, petrol etc.
wẹrí	v		to keep; to retain
wẹrípákáḃó	v		to come about
wẹrísó	v		to leave off; to spare; to forego or forgive
wíkì	n		wick (<Eng.)
wíkì	n		week (<Eng.)
wíliwíli	a.		descriptive of fast, deep colouring like ebony black, indigo etc.
wìrikìwìrikì	a.		vesatious; disputatious; vexing repeatedly; adv. wìrikìwìrikìmà
wísùlù	n		whistle (<Eng.)
wóó	v		to awaken from sleep
wọọ	excl.		shout of noise
wọfù	n		wharf (<Eng.)
wọkì	v		to disturb orderly packed things by scattering them as a result of searching; searching for pieces of some materials food, cloth, etc.
wókókò	adv		act of seizure with force or greed; total grapping (also = gbúkúkù)
wọkọlọ	a.		spoilt; disfigured; appearing flimsy
wọkọwọkọ	a.		echoing in the ear
wòkùmà	v		to throw away
wáli	v		to cut or break a long material into a short one; to break into small pieces or segments e.g. sugarcane into pieces
wọlọ	v		to insult somebody; frequently touching some material or object
wọlọgí	n.a.		confused state; in a jumbled situation
wólóló	v.a.		to put up a magnificent building (also = ḃólóló)
wọlọmā	v		mixed; diluted; mutilated
wọlọmāsín	v		to deface; to erase or dust off; blot out
wòrí	v		abuse
wòrìnìmé	v		reproach; abusive term
wọrọ	v		to draw out; to remove from a group, marsh or substance or hole
wọrọ	a.		reduced by emaciation
wọrọpákùmà	v		to draw out from a container like sword from its sheath or feather from the body of a bird

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirikẹ	PoS	SF	English gloss
wósisémà	v		to awaken a sleeping person; to revive an affair at its moribund state
wóróró	adv.		entering successively into a container through a spout or mouth or passage
wóòmà	adv		shouting or echoing continuously
wówó	a.		echoing
wú	pron.		it. used for lower animals and inanimate or household objects
wúbé	n		masquerade (< ówu) short form of ówuḅe the mask; also used casually for 'type of cloth' or anything; that thing
wùkùmá	v		to throw away
wùlé	excl.		expression of condemnation and abuse; term following a look down on somebody or something (colloq.)
wùlū	a.		spoil; changed to a bad condition; unrealistic
wùrùwúró	a.n		unsteady; deceitful and pliable in behaviour; also sand the smallest type of gravel or pebble
wùsàwùsámá	adv		growing precociously; fast in developing
Y,y			
Y,y			consonant, the thirty-third letter of the Okrika alphabet
yà	excl.		exclamation esp. of greeting, denoting 'hi'; derisive expression to call the attention of someone of lower rank, also applied to a familiar person or an equal or friend., also, yàyà or yàyàyà
wàá	n.v		highest form of marriage in the culture of Okrika (see Appendix III)
yàḅée	n		vocative address, calling the attention of a male friend or an equal or lower person; a casual call
yàabò\$	n		woman married by the yaa system; a lawfully married woman in whose marriage the ceremonial custom of Ókuru ' (raffia cloth) and íkpo ' (Kano cloth) with other accompanying things like 'real-india' (injiri) cloth, money and drinks are adopted
yámáa	n		feminine of 'yàḅee'
yámínímà	adv.		quietly; calmly; unnoticed
yàngá	n.a.		appearing well clad and pretentiously showy (<Pidgin)
yángírí	v.a.		to roll and twist as a result of being restless as caused by over-feeding or irritation like the behaviour of a snake after swallowing some creature or being smeared with petrol
yárirí	a.		erect; straight; upright; clear in standing order or growth
Yàsí	excl.		expression made to drive away domestic animals like fowls, goat etc. (<from yasikima)
yáú (yáwú)	a.		quiet; calm; silent
yáúmà	adv		quietly; silently
yāwô	excl.		exclamation of expressing surprise and fear (short form of ' yawoto ')
Yāwótô	excl.		exclamation denoting surprise
yàwúyàwú	a.		softly crisp and coarse in the mouth like fairly ripe pawpaw
yáyākóróró	n		army-worm, brownish destructive creature that attacks crops in the farm
yáyàyá	a.		disorderly; unsteady; scattered
yāyô	excl.		same as yawoto exclamation expressing surprise
yàyò	n		son of a parent
yàyòtòkú	n		paternal grandson; little son of a parent

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
yé	pron.		it; thing; something
yée	excl.		stammering expression used unconsciously while thinking to say something
yèè	v		do; let; allow it to be; grant that; cause it to be
yéábálá	v		to be mindful of something; to consider something
yéḅá	v		to break something; capable of dyeing or staining something; to kill something
yéḅárásò	n		prosperity
yéḅàrì	v		to repeat; do again
yéḅàrí	n		multiplication in maths
yéḅé	v		to say something; to be fond of talking or insinuating; uttering; gossiping
yéḅé	v		to ask for something; to enquire or consult the oracles of a god at a shrine
yéḅíḅará	n		supplication
yéḅíḅò	n		consultant
yéḅíofórí	a.		empty; desolate (also = yéḅíesimèkà)
yéḅín	v		to pick up something
yéḅó	v		to dab; to touch or hold for firmness or security
yéḅù	v		to smoke or drink something
yéḅù	prep.		of something; pertaining to something
yéḅùòkòrò	a.		being satisfied with some explanation; comprehensive
yéḅùkùrò	a.		to be in need; lacking funds
yéḅùkùròapú	n		the needy; people in want
yéḅùlòkòkòkò	a.		bountiful; abundant
yéḅùósò	a.		being annoyed
yéḅùsóká	a.		vain; worthless; valueless; not important
yéchín	v		to name; to invoke; to ascribe
yéchúá	n.		addition in maths
yéchúá	v		to add or increase something
yéchúò	v		to cook something
yéchúòwárí	n		kitchen (also = yechuò-nyò)
yéḅá	v		to help put down load; to focus; to point or face
yéḅá	v		to imitate something; to entrap
yéḅáḅíḅé\$			to copy
yéḅáḅíḅémasínì	n		xerox, photocopier; photostat machine; also yéḅáḅíḅé-masini
yéḅáòkí	v		to receive or accept something
yéḅáwò	v		to learn something
yéḅáwónémì	v		to acquire knowledge
yéḅé	v		to drive something; to exorcise as of a medicine man or charmer
yéḅé	v		to spread things as for sale or show
yéḅéḅí	v		to sell something
yéḅéí(yéḅéí)	a.v		to know how to do or perform; capable of doing
yéḅéín	v		to disguise; to change something into another form
yéḅéíe	v		to share something; to teach
	n		division in maths
yéḅéíeḅò	n		teacher
yéḅéíkí	v		to look on
yéḅéíkíyé	n		telescope, magnifying glass (also tòrùḅéíkíyé)
yéḅéòkí	v		to find or look for something
yéḅéòrí	v		to weave something
yéḅéù	v		to bail something e.g. using a spoon or cup to remove liquid (soup or

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
yédükó	v		water). Idiomatically applied to mean making much profit; profiteering
yédükó	v		to tell or speak; to engage in telling something; to discuss
yéfā	a.		to chew something
yéfámá	v		something being lost or being finished
yéfé	v.n		to lose something; finishing or settling or resolving an issue; to waste or spend something esp. making expenses
yéfi^	v		buying something
yéfiḅàrà	n		eating something
yéfin	v.n		how to eat
yéfoi	v.n		jumping something
yéfúru	v.n		roasting; to roast
yégálágálámá	v		stealing; to steal
yéḡen	v		to scatter things; to set confusion; to cause disagreement
yéḡen-másini	n		to write
yégó	v		typewriter
yégósè	n.ad		to read or name something
	v		on account of something because of; reason
yéḡua	v		to mix something; to make some concoction
yéḡúó	v		to cure or treat some ailment
yégbána	v		to add something; to put something on top
yégbánámá	v		to add more; to bid higher in auction sale; to make better offer
yégbánáyé	n		shelf; cupboard
yégbáni	v		to make demands
yégbéla	v		to inquire about something; to seek information; to consult the oracles
yégbín	v		to throw something at; to mend or sew
yégbín-másini	n		sewing machine
yégbínḅò	n		person who mends or sews; tailor or seamstress
yégbé	v		to invoke something; to invoke evil spirit against someone
yégbó	v		to peck as does a bird or fowl; to strike as with a pointed instrument; also to roll 'fufu' and dip into soup and swallowing
Yèi	excl.		O, oh! Shout of exclamation for being surprised at something
yèiḅipiri	a.n		prosperous; progressing in endeavours; prosperity (also = yétórókómún\$)
yégbáni	v		to demand something
yéḡkási	v		to lock something; to prevent from action
yéinémá	v		to endure or bear something
yéinémáḅieḅù	n		long suffering; long and patient endurance (Biblical)
yéini	v		to smell or sense some odour
yéji	v		to offload something; also, to load on
yéjike	v		to shake something
yéjínía	v		to strife; to drag an issue on
yékaḡin	v		to pluck something e.g. fruit from a tree or plant
yékaḡinḅò	v		to understand; to be able to comprehend something
yékáká	v		to tie or prepare or parcel something; to brain-wash someone with some plan of evil intention
yékán	v		to set confusion; to tear something
yékári	v		to pray; to invoke; to plead; to curse
yékéjin	v		to print or make a drawing of something; to make a painting of some article work
yékíḡen	v		to count by numbering
yékíkí	v		to stop or prevent

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
yékín	v		to extract something
yékón	v		to accumulate or acquire something or wealth
yékónfí	v		to do business and live by it; to earn a living by being in an occupation
yékónmá	v		to serve someone economically; to live with a master or mistress, rendering to him or her all that one realises by trade; to practise feudalism
yékón-òkí	v		to be independent; to start serving oneself after rendering services to a master
yékókó	v		to save or keep under safe condition
yékún	v		to have or make a good catch as in a fishing trip
yékpá	v		to take good care of something; saving it
yékpákpá	v		to remove the outer coat of something metallic
yékpákpù	v		to hold something tight, avoiding anybody, noticing it; to pilfer
yékpátú	v		to fasten together; to clinch
yékpò^	v		to tie something
yélá	a.		valuable; to be costly
yéláká	a.		cheap; unworthy
yémá	n		things
	v		don't do
yémíẹ	v		to do something
yémíẹbára	n		behaviour
yémíẹbáraḃéòlòkò	n		precepts
yémíẹkúrámà	v		to plan things agreeably and in good order; to make or arrange things accordingly
yémíẹkúrómà	v		to arrange things firmly; to confirm plans
yénémì	a.		wise, sensible clever
yénémíkàbò\$	n		idiot, fool, twit, stupid person, blockhead
yèngìbò\$	n		mother; also nyèngìbò\$
yénúnúà	v.a.		to drag issues; to argue; to be disputatious
yényáná	v.a.		to own something
yé-òḃólómáyé	n		gum, glue
yé-ófó	v		to investigate something secretly; to research
yé-ófòjìn	v		to seize something; to be rapacious
yé-ófórí	n		zero; nothing
yé-òkí	v		to take something
yé-òlò	v		to hold something; to be wealthy; to be rich
yéótómáyé	n		analogy
yépákúmá	a.		fruitful; fertile; prolific; productive
yépéí	v		to eat fish, meat or insects (specially applied to this class of protein food)
yépélé	v		to cut something; to finish or decide something
yépíkí	v		to deny something
yépíkí	v		to turn something
yépó	v		to castrate or remove the inner part like the testicles
yépókí	v		to listen to something
yépókó	v		to pick out something from the ground or the body like picking out jigger
yépókó	v		to remove from a stalk
yépú	v		to break or split something
yèríyèrí	a.		transparent; inflamed appearance of the skin caused by burn or scald or boil
yésákí	v		to start something

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
yésará	v		to pour something
yésénwènlàmà	v		to hurt some people or someone
yésín	v		to remove or subtract something (n) subtraction in Maths
yésín	v		to accomplish or finish (also = mịesín)
yésòkírí	v		to be interested to know details of things; to argue or persist with issues of minute points or details
yésú	v		to steam or parboil something like fresh fish or meat
yésúkà	v		to hang something
yésúkáyé	n		hanger
yésún	v		to stretch something
yétáǎá	v		to pass the tongue over the surface of something; to lick
yétáǎó	v		to soak something
yétán	v		to collect things with the intention of carrying them off; also yétánsín
yétéké	v		to worship things; to beg for something; to apologise; also yétékésín
yétékéǎará	n		act of praying or worshiping; supplication (also = yéǎíǎará)
yétéǎímá	v		to effect repairing; to make things better; to refine something
yétéré	v		to take good care of something feeble; to be particularly mindful of something
yétǎbí	n		reason; main point; chief account of something; subject; cause
yétókúró	v		to chew something
yétón	v		to plan things; to measure; to survey; to forbid
yétónyé	n		measure; something for measuring like cup, rope, tape etc.
yétórókòmún	n		progress; prosperity
yétúndú	v		to drag chances or performances; to shirk duty on account of another
yéwókí	v		to be fond of touching and disturbing and thereby disfiguring, mixing up and placing things disorderly
yéwólí	v		to cut or break something
yéwóló	v		to be fond of touching things; hands not kept steady
yéwólómá	v		to be fond of mixing up things
yéyéé	v		to do something (also = yémíé)
yèyéé	excl.		of no value or importance (<Pidgin)
yì	v.n		to bear a child; childbirth; parturition
yíá	excl.		expression to strike fear into someone; also in low accent into suspecting fear
yìǎàǎáǎá	n		labour; travail
yìbò\$	n		one who delivers or brings forth a child; a nursing mother of a newly born babe
yìbò-ófórikátókù	n		parentless child; orphan
yìkàbò^	n		barren woman
yìkìkì	v.n		to stop childbirth; prevention of frequent delivery of child by applying contraceptives etc.; adoption of family planning methods to check childbirth; checking of childbirth
yìlá	n		womb
Yíró	p.n.		name or title given to a son's wife by his parents and their relatives (also = tòkùtá)
yàngá	n		attitude of bluff; pride; showy attitude (<Pidgin)
yòngó	v		to swagger stylishly; to swank; moving with neck and body calmly swinging; jerky in movement
yòngòrò	n		mother belonging to him or her; also, nyògòrò or nyèngìbò\$ (his or her mother)
yónì	a.		reduced in size; lean; emaciated, (also= nyonì)
yóriyórí	a.		crystal clear

Kirike dictionary Draft Levi Sika ed. Roger Blench

Kirike	PoS	SF	English gloss
yóríítí	a.		straight and austere; clearly straight like discharging without any disturbance or delivering a child without any hitch adv. yóríítímà
yú	pron.		usually applied to an elegant masquerade (yúbé)
yúbé	pron.		referring to a particular masquerade, where the player is well known
yúdẹ	excl.		expression of joy and jubilation during masquerade display
yúnífòm	n		common dress; uniform worn by members of a society or group (<Eng.)
Z, z			
Z,z			consonant, the thirty-fourth letter of the Okrika alphabet
záà	id.		expression denoting scattering
zāmâ(zàámàà)	adv.		in a scattering manner e.g. occasion when a mad fellow scares a mob; also used as prefix to mean automatic departure e.g. to leave off instantly and arbitrarily
zúáí	id.		expression denoting sudden escape
zúáímà	adv.		vanishing from sight automatically